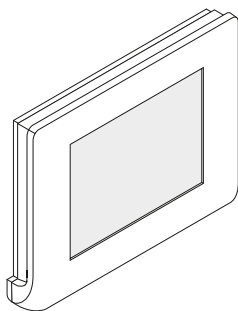


POWER & CONTROL DISPLAY



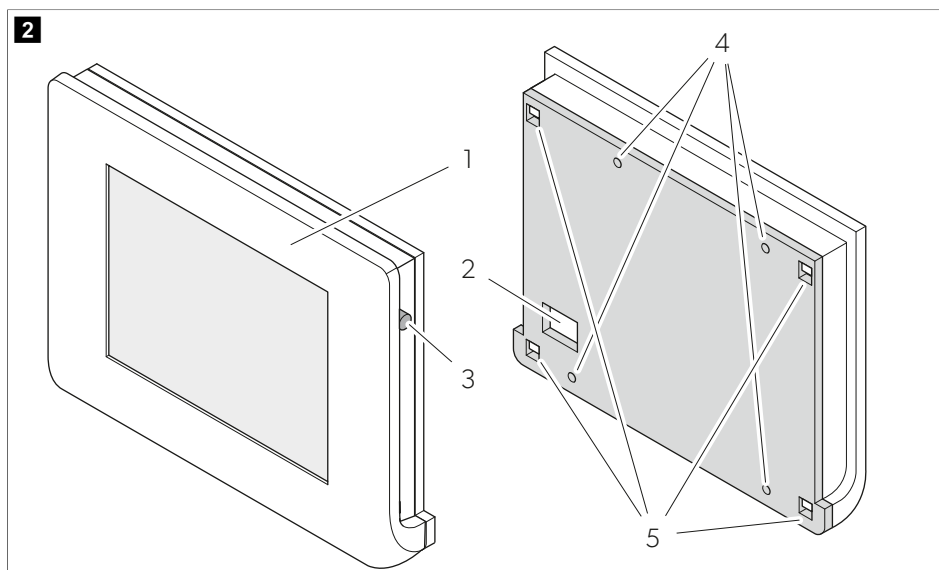
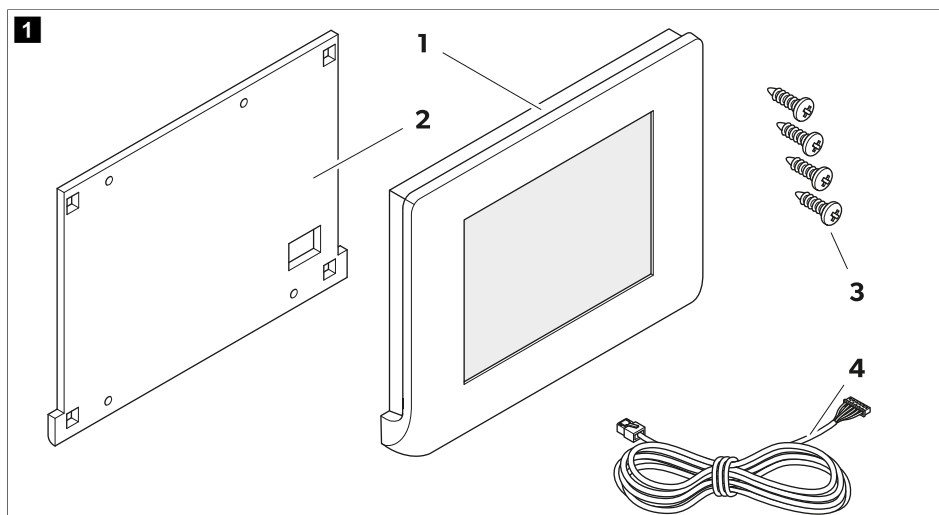
DTB01

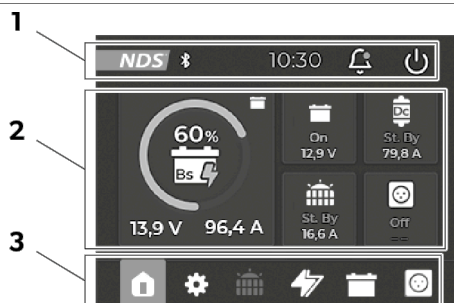
EN	Display Installation and Operating manual.....	9	SK	Displej Návod na montáž a uvedenie do prevádzky.....	110
DE	Display Montage- und Bedienungsanleitung.....	17	CS	Displej Návod k montáži a obsluze.....	118
FR	Écran Instructions de montage et de service.....	26	HU	Kijelző Szerelési és használati útmutató.....	126
ES	Pantalla Instrucciones de montaje y de uso.....	35	HR	Zaslon Upute za montažu i rukovanje.....	135
PT	Monitor Instruções de montagem e manual de instruções.....	44	TR	Ekran Montaj ve Kullanım Kılavuzu.....	143
IT	Display Istruzioni di montaggio e d'uso.....	52	SL	Zaslon Navodila za montažo in uporabo.....	151
NL	Weergave Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing.....	60	RO	Display Manual de instalare și de utilizare.....	159
DA	Display Monterings- og betjeningsvejledning.....	69	BG	Дисплей Ръководство за инсталация и работа.....	168
SV	Display Monterings- och bruksanvisning.....	77	ET	Ekraan Paigaldus- ja kasutusjuhend.....	177
NO	Display Monterings- og bruksanvisning.....	85	EL	Οθόνη Εγχειρίδιο τοποθέτησης και χρήσης.....	185
FI	Näyttö Asennus- ja käyttöohje.....	93	LT	Ekranas Montavimo ir naudojimo vadovas.....	194
PL	Wyświetlacz Instrukcja montażu i obsługi.....	101	LV	Ekrāns Uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmata.....	202

Copyright

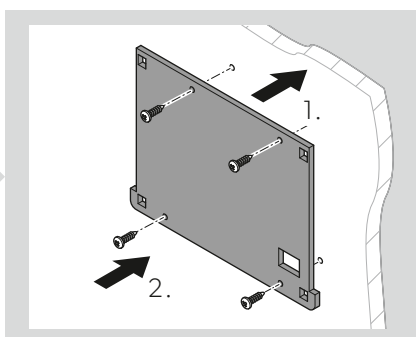
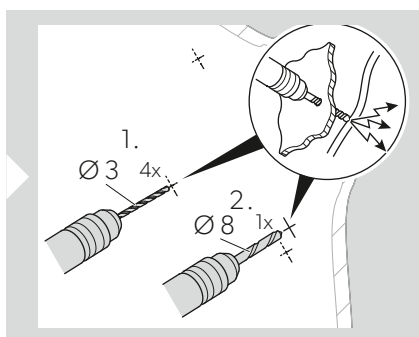
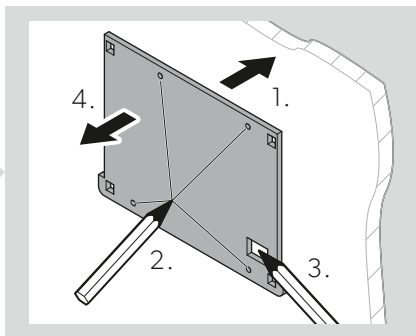
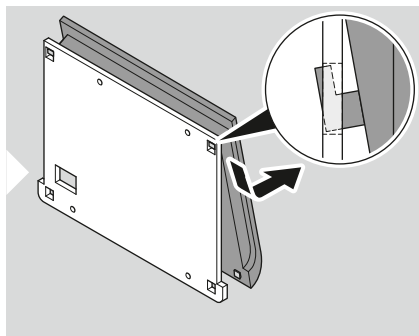
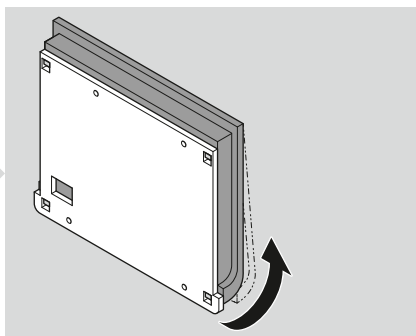
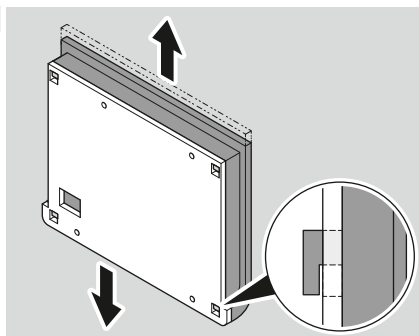
© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

List of Figures

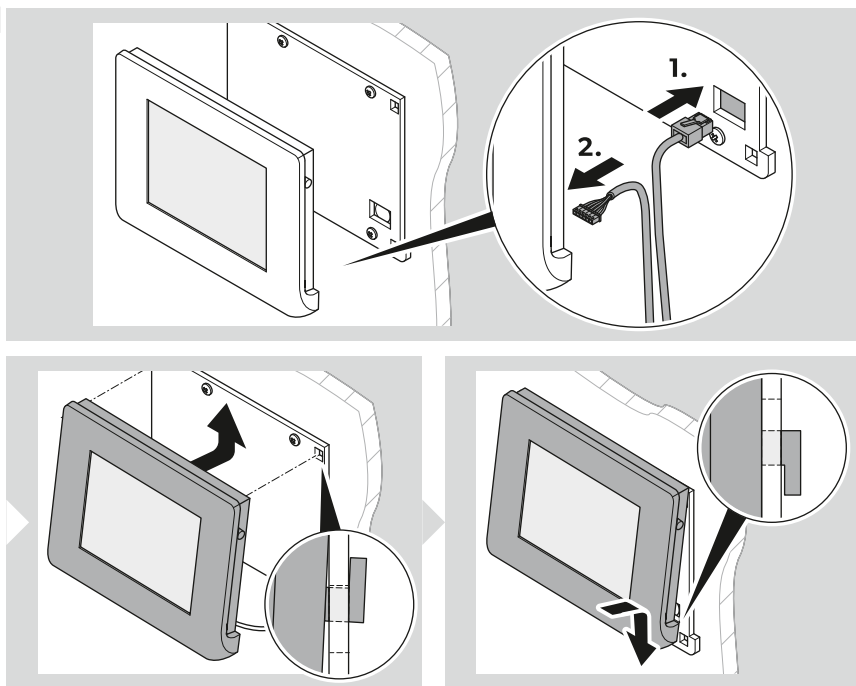


3

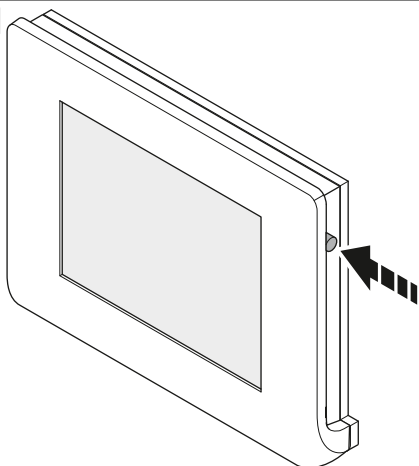
4



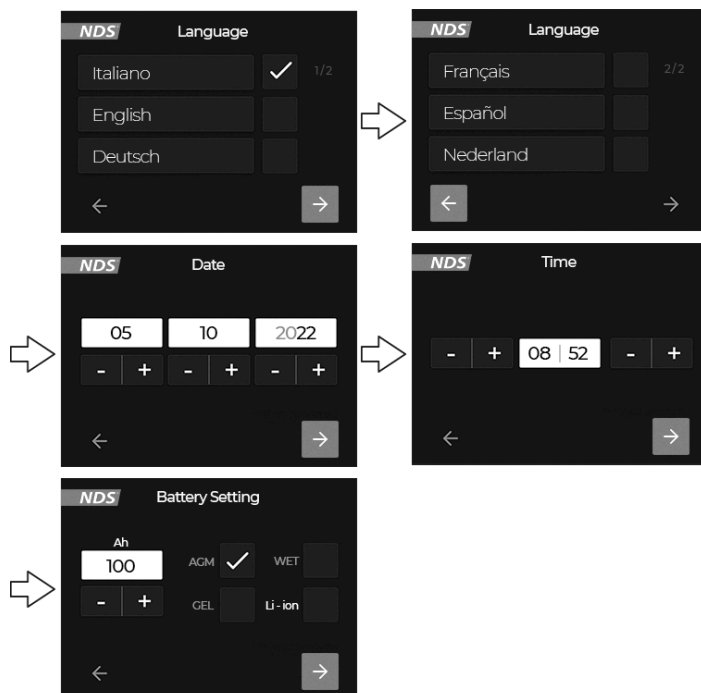
5



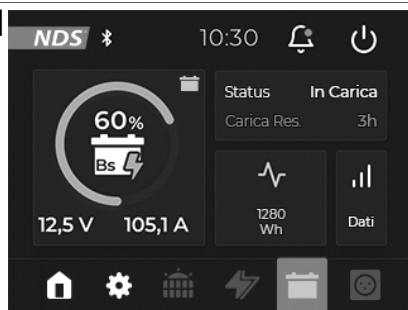
6



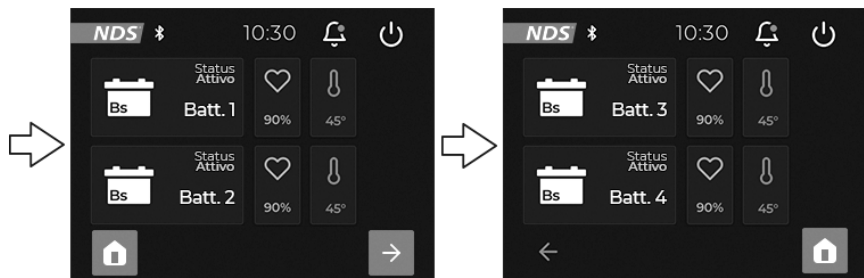
7



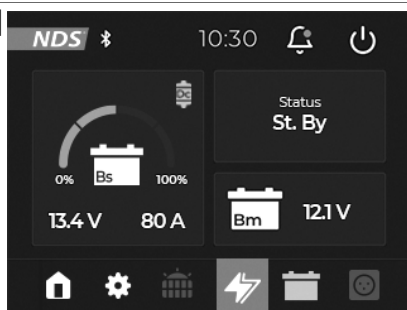
8



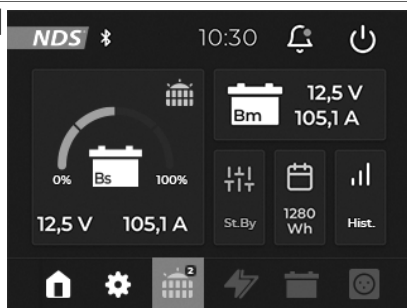
9



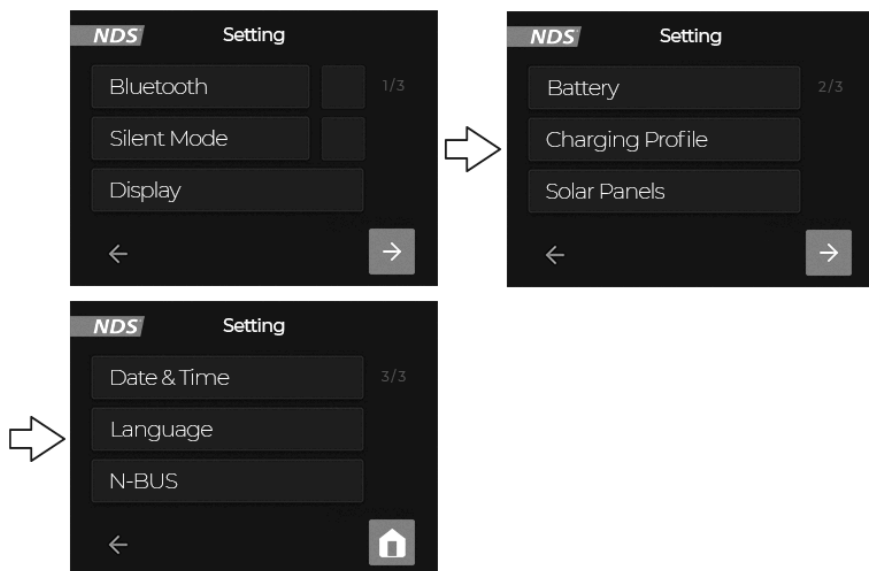
10



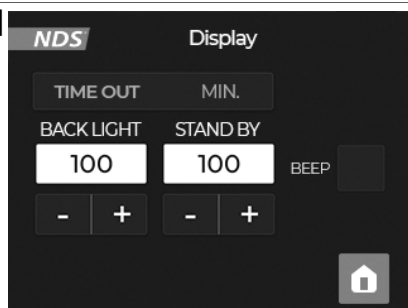
11



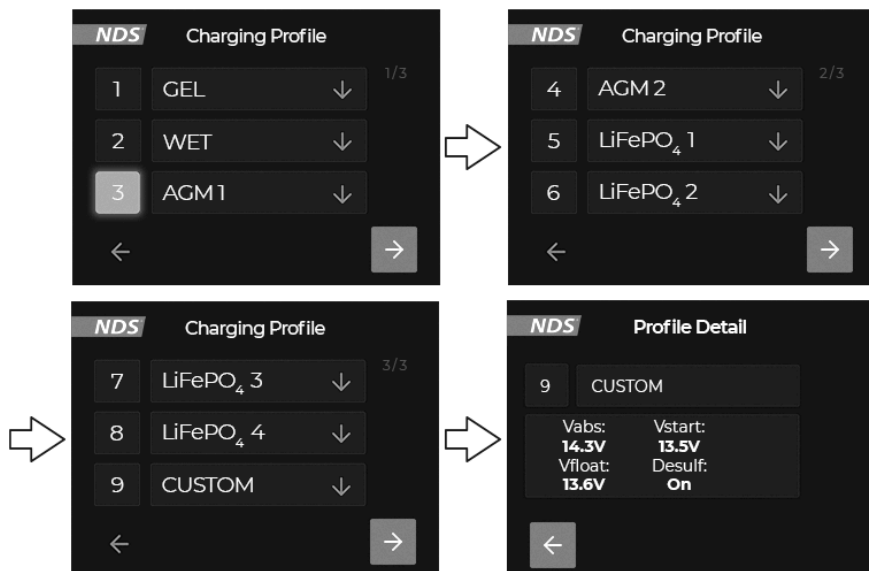
12



13



15



English

1	Important notes.....	9
2	Explanation of symbols.....	9
3	Safety Instructions.....	10
4	Scope of delivery.....	10
5	Target Group.....	11
6	Intended use.....	11
7	Technical description.....	11
8	Installation.....	12
9	Before first use.....	13
10	Operation.....	13
11	Configuration.....	14
12	Cleaning.....	15
13	Troubleshooting.....	15
14	Disposal.....	15
15	Warranty.....	16
16	Technical data.....	16

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

2 Explanation of symbols



WARNING!

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

3 Safety Instructions



WARNING! Electrocution hazard

- Installation and removal of the device may only be carried out by qualified personnel.
- Do not operate the device if it is visibly damaged.
- This device may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can result in considerable hazard.



WARNING! Fire hazard

Keep the ventilation openings on the device housing or in installations free of obstructions.



WARNING! Health hazard

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



WARNING! Explosion hazard

Do not store any explosive substances, such as spray cans with propellants, in the device.



NOTICE! Damage hazard

- Protect the device and cables against heat and moisture.
- Do not expose the device to rain.
- Do not install the device in a dusty environment.
- Make sure that the mounting surface is capable of supporting the weight of the device.
- Use ductwork or cable ducts if it is necessary to lay cables through metal panels or other panels with sharp edges.
- Fasten the cables securely.
- Do not pull on the cables.

4 Scope of delivery

 **Fig. 1** on page 1

Pos.	Description
1	Display cover
2	Mounting bracket
3	Screws
4	Communication cable

5 Target Group



The mechanical and electrical installation and setup of the device must be performed by a qualified technician who has demonstrated skill and knowledge related to the construction and operation of automotive equipment and installations, and who is familiar with the applicable regulations of the country in which the equipment is to be installed and/or used, and has received safety training to identify and avoid the hazards involved.

6 Intended use

The display is intended to control N-BUS or CI-BUS devices and to monitor energy parameters while driving.

The display is intended to be used as an optional device with the following N-BUS or CI-BUS devices:

- Batteries
- Chargers
- Inverters
- Solar panels

The display is suitable for:

- Installation in recreational vehicles
- Installation on boats or yachts
- Stationary or mobile use
- Indoor use

The display not suitable for:

- Mains operation
- Outdoor use

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

7 Technical description

Display panel

 **Fig. 2** on page 1

No.	Component
1	Display cover
2	Communication cable connection
3	ON/OFF button
4	Mounting hole
5	Wall fastener

 **Fig. 3** on page 2

No.	Component	Description												
1	Status bar	Displays active connections (Bluetooth), time, and notifications												
2	Battery state of charge and further device widgets	Indicates the battery state of charge (SoC) in % and in a ring diagram. Displays the states of the connected devices. The widget section varies in order and form according to the connected devices.												
3	Tab bar	Enables access to the screen by touching the icons: <table><tr><td></td><td>Home screen</td></tr><tr><td></td><td>Settings screen</td></tr><tr><td></td><td>Solar regulator screen</td></tr><tr><td></td><td>Battery charger screen</td></tr><tr><td></td><td>House battery screen</td></tr><tr><td></td><td>Inverter screen</td></tr></table>		Home screen		Settings screen		Solar regulator screen		Battery charger screen		House battery screen		Inverter screen
	Home screen													
	Settings screen													
	Solar regulator screen													
	Battery charger screen													
	House battery screen													
	Inverter screen													

8 Installation

Mounting the display



NOTICE! Damage hazard

- Using the wrong cables can lead to excessive overheating of the cables, high voltage drops and possible failures. Only use cables with a suitable cross-section and that can withstand the current.
- To avoid radio interference, do not install the display near metal parts or in an area with high levels of electrical automation and high-frequency devices.

1. Remove the display cover from the fastening frame.

 **Fig. 4** on page 3

2. Place the fastening frame on the wall chosen for installation and marks the locations of the holes for the fixing screws (diameter 3 mm) and hole for the communication cable pass through (minimum diameter 7.2 mm)
3. Drill the holes and screw the fastening frame to the wall, using the screws provided. Ensure that they do not protrude once screwed in.

Connecting the display

1. Feed the communication cable (white connector) through the hole previously made and insert it onto the electronic board of the display.

 **Fig. 5 on page 4**

2. Insert the communication connector to the display board.
3. Connect the display to an N-BUS or CI-BUS device.
4. Slide the display cover on the fastening frame.

9 Before first use

The display allows you to set up and control all networked N-BUS or CI-BUS devices. When the display is started for the first time, it searches for all connected devices and displays the setup menus of all devices in succession. After the start-up, set the required data by moving through the various screens with the selection buttons. The setup can also be completed later.

1. Press the **ON/OFF** button.

 **Fig. 6 on page 4**

✓ After pressing the **ON/OFF** button, the loading screen is displayed and the network is initialized.

2. Set the required data by moving through the sequence of screens with the selection buttons.

 **Fig. 7 on page 5**

10 Operation

Using the device

When starting the display, only the menus for the connected devices are shown in succession.

When operating the device, the display illumination is switched on and remains activated for 3 minutes. If there is no further operation within this time, the lighting switches off automatically. The display continues to show the same content as before with lighting. Pressing any button activates the display illumination. Only the second press of a button performs the actual function of the button.

Displaying data (for the connected devices only)

1. Press the  button to display the battery screen of one or more batteries.

 **Fig. 8 on page 5**  **Fig. 9 on page 6**

✓ The charging values of the battery are displayed.

2. Press the  button to display the charger screen.

 **Fig. 10 on page 6**

- ✓ The charging values of the charger are displayed.

3. Press the  button to display the solar screen.

 **Fig. 11 on page 6**

- ✓ The charging values of the solar panel are displayed.

Making settings

1. On the home screen, press the  symbol to enter the settings screen.

 **Fig. 12 on page 7**

2. Tick the field next to **Bluetooth** to activate the bluetooth connection.
3. Tick the field next to **Silent Mode** to activate the silent mode.
4. Press the **Display** button to enter the display screen for setting the brightness, the stand-by time and the audio feedback of the display.

 **Fig. 13 on page 7**

5. Press the **Battery** button to enter the battery screen for the details on the connected house batteries, see Displaying data (for the connected devices only).
6. Press the **Charging profile** button to enter the charging profile screen for the details on the battery charging, see Displaying data (for the connected devices only).
7. Press the **Solar panel** button to enter the solar panel profile screen for the details on the solar charging, see Displaying data (for the connected devices only).
8. Press the **Date & Time** button to enter the screen for setting the date and time, see Configuration.
9. Press the **Language** button to enter the screen for setting the language, see Configuration.
10. Press the **N-BUS** button to display the list of connected devices.

11 Configuration

Setting language, time and date

1. Tick the field next to the desired language to set the language.

The display supports the following languages:

- English
- Italian
- German
- French
- Spanish
- Dutch

 **Fig. 14 on page 5**

2. Touch the arrow icons to navigate the screens forwards.
3. Select the desired values by pressing the **+** button or **-** button to set the date.

4. Touch the arrow icons to navigate the screens forwards.
5. Select the desired values by pressing the **+** button or **-** button to set the time.
6. Touch the arrow icons to navigate the screens forwards.
7. Tick the desired battery type and select its capacity by pressing the **+** button or **-** button to set the battery.

Advanced settings on the battery can be made in the charging profile screen (see [Setting the charging profile](#)).

After finishing the configuration the home screen will be displayed.

Setting the charging profile

1. Choose the battery type by pressing the number of the charging profile.

 **Fig. 15 on page 8**

2. Press the arrow icon to access the profile detail screen for more information on the charging data.
3. For a custom profile further settings have to be made.

12 Cleaning

The device is maintenance-free.

- > Occasionally clean the product with a damp cloth.

13 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggested remedy
The display system does not work. No states are displayed.	The connection of the connected devices is incorrect.	> Connect the devices properly.
	The battery voltage is too low.	> Recharge the battery.
	The communication cable is not connected correctly or defective.	> Check the communication cable for insulation faults, breaks or loose connections.

14 Disposal



Recycling packaging material: Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins whenever possible.



Recycling products with non-replaceable batteries, rechargeable batteries or light sources:

- If the product contains any non-replaceable batteries, rechargeable batteries or light sources, you don't have to remove them before disposal.
- If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.
- The product can be disposed free of charge.

15 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

16 Technical data

	DTB01
Display type	TFT 2.83" , 262k full color touch screen
Average consumption (display with maximum brightness)	54 mA
Average consumption (display off)	15 mA
Average consumption (night operation)	8 mA
Ambient temperature for operation	-10 ... 70 °C
Dimensions	79 × 100 × 12 mm
Weight	70 g
Certification	

Deutsch

1	Wichtige Hinweise.....	17
2	Erklärung der Symbole.....	17
3	Sicherheitshinweise.....	18
4	Lieferumfang.....	18
5	Zielgruppe.....	19
6	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	19
7	Technische Beschreibung.....	20
8	Installation.....	21
9	Vor dem ersten Gebrauch.....	21
10	Betrieb.....	22
11	Konfiguration.....	23
12	Reinigung.....	23
13	Fehlersuche und Fehlerbehebung.....	24
14	Entsorgung.....	24
15	Garantie.....	24
16	Technische Daten.....	24

1 Wichtige Hinweise

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

2 Erklärung der Symbole



WARNUNG!

Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



ACHTUNG!

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

3 Sicherheitshinweise



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

- Montage und Demontage des Geräts dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.
- Wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie es nicht in Betrieb nehmen.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren führen.



WARNUNG! Brandgefahr

Halten Sie die Lüftungsöffnungen am Gerätegehäuse oder in Einbaukonstruktionen frei von Hindernissen.



WARNUNG! Gesundheitsgefahr

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen überwacht oder im sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.



WARNUNG! Explosionsgefahr

Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas im Gerät.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Schützen Sie das Gerät und die Kabel vor Hitze und Nässe.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen aus.
- Das Gerät darf nicht in staubigen Umgebungen eingebaut werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Montagefläche das Gewicht des Geräts tragen kann.
- Benutzen Sie Leerrohre oder Leitungsdurchführungen, wenn Leitungen durch Blechwände oder andere scharfkantige Wände geführt werden müssen.
- Befestigen Sie die Leitungen sicher.
- Ziehen Sie nicht an den Leitungen.

4 Lieferumfang

 **Abb. 1** auf Seite 1

Pos.	Beschreibung
1	Displayabdeckung
2	Montagebügel
3	Schrauben
4	Verbindungskabel

5 Zielgruppe



Die mechanische und elektrische Installation und Einrichtung des Geräts müssen von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden, die ihre Fähigkeiten und Kenntnisse im Zusammenhang mit dem Aufbau und der Bedienung von Kfz-Anlagen und -Installationen unter Beweis gestellt hat und die mit den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert und/oder verwendet werden soll, vertraut ist und eine Sicherheitsschulung erhalten hat, um die damit verbundenen Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.

6 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Display ist zur Steuerung von N-BUS- oder CI-BUS-Geräten und zur Überwachung der Energieparameter während der Fahrt vorgesehen.

Das Display ist für die Verwendung als optionales Gerät mit den folgenden N-BUS- oder CI-BUS-Geräten vorgesehen:

- Batterien
- Ladegeräte
- Wechselrichter
- Solarmodule

Das Display ist geeignet für:

- die Installation in Freizeitfahrzeuge
- die Installation auf Booten oder Yachten
- den stationären oder mobilen Einsatz
- Verwendung in Innenräumen

Das Display ist nicht geeignet für:

- Betrieb am Stromnetz
- Den Einsatz im Freien

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

7 Technische Beschreibung

Anzeigetafel

 **Abb. 2** auf Seite 1

Pos.	Komponente
1	Displayabdeckung
2	Anschluss für das Verbindungskabel
3	Taste ON/OFF
4	Montagebohrung
5	Wandbefestigung

 **Abb. 3** auf Seite 2

Pos.	Komponente	Beschreibung												
1	Statusleiste	Zeigt aktive Verbindungen (Bluetooth), Zeit und Benachrichtigungen an												
2	Ladezustand der Batterie und weitere Geräte-Widgets	Zeigt den Ladezustand der Batterie (SoC) in % und in einem Ringdiagramm an. Zeigt die Zustände der angeschlossenen Geräte an. Der Widget-Abschnitt variiert in der Reihenfolge und Form je nach den angeschlossenen Geräten.												
3	Registerkartenleiste	Ermöglicht den Zugriff auf den jeweiligen Bildschirm durch Berühren der Symbole: <table><tr><td></td><td>Startbildschirm</td></tr><tr><td></td><td>Einstellungsbildschirm</td></tr><tr><td></td><td>Bildschirm für Solarregler</td></tr><tr><td></td><td>Bildschirm für Batterieladegerät</td></tr><tr><td></td><td>Bildschirm für Bordbatterie</td></tr><tr><td></td><td>Bildschirm für Wechselrichter</td></tr></table>		Startbildschirm		Einstellungsbildschirm		Bildschirm für Solarregler		Bildschirm für Batterieladegerät		Bildschirm für Bordbatterie		Bildschirm für Wechselrichter
	Startbildschirm													
	Einstellungsbildschirm													
	Bildschirm für Solarregler													
	Bildschirm für Batterieladegerät													
	Bildschirm für Bordbatterie													
	Bildschirm für Wechselrichter													

8 Installation

Montage des Displays



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Die Verwendung der falschen Kabel kann zu Überhitzung der Kabel, hohen Spannungsabfällen und möglichen Ausfällen führen. Verwenden Sie nur Kabel mit geeignetem Querschnitt, die der Stromstärke standhalten können.
- Um Funkstörungen zu vermeiden, installieren Sie das Display nicht in der Nähe von Metallteilen oder in einem Bereich mit hoher elektrischer Automatisierung und Hochfrequenzgeräten.

1. Entfernen Sie die Displayabdeckung vom Befestigungsrahmen.

 **Abb. 4 auf Seite 3**

2. Setzen Sie den Befestigungsrahmen auf die für die Installation gewählte Wand und markieren Sie die Positionen der Bohrungen für die Befestigungsschrauben (Durchmesser 3 mm) und die Bohrung für das Verbindungskabel (Mindestdurchmesser 7,2 mm).
3. Bohren Sie die Löcher und schrauben Sie den Befestigungsrahmen mit den beiliegenden Schrauben an die Wand. Achten Sie darauf, dass sie nach dem Einschrauben nicht herausragen.

Display anschließen

1. Führen Sie das Verbindungskabel (weißer Steckverbinder) durch die zuvor erstellte Bohrung und schließen Sie es an die Displayplatine an.

 **Abb. 5 auf Seite 4**

2. Stecken Sie den Steckverbinder des Verbindungskabels an der Displayplatine ein.
3. Schließen Sie das Display an ein N-BUS- oder CI-BUS-Gerät an.
4. Schieben Sie die Displayabdeckung auf den Befestigungsrahmen.

9 Vor dem ersten Gebrauch

Über das Display können Sie alle vernetzten N-BUS- oder CI-BUS-Geräte einrichten und steuern. Wenn das Display zum ersten Mal gestartet wird, sucht es nach allen angeschlossenen Geräten und zeigt nacheinander die Einstellungs-menüs aller Geräte an. Stellen Sie nach dem Start die erforderlichen Daten ein, indem Sie mit den Auswahl-tasten durch die verschiedenen Bildschirme navigieren. Die Einrichtung kann auch zu einem späteren Zeitpunkt abgeschlossen werden.

1. Drücken Sie die Taste **ON/OFF**.

 **Abb. 6 auf Seite 4**

- ✓ Nach dem Drücken der **ON/OFF**-Taste wird der Ladebildschirm angezeigt und das Netzwerk initialisiert.
- 2. Stellen Sie die erforderlichen Daten ein, indem Sie mit den Auswahl-tasten durch die Abfolge an Bildschirmen navigieren.

 **Abb. 7 auf Seite 5**

10 Betrieb

Verwendung des Geräts

Beim Starten des Displays werden nur die Menüs für die angeschlossenen Geräte nacheinander angezeigt.

Bei Betätigung des Geräts wird die Displaybeleuchtung eingeschaltet und bleibt für 3 Minuten aktiv. Wenn innerhalb dieser Zeit keine weitere Betätigung erfolgt, schaltet sich die Beleuchtung automatisch ab. Das Display zeigt weiterhin den gleichen Inhalt wie zuvor mit Beleuchtung an. Durch Drücken einer beliebigen Taste wird die Displaybeleuchtung wieder eingeschaltet. Erst durch das zweite Drücken einer Taste wird die eigentliche Funktion der Taste ausgeführt.

Daten anzeigen (nur für die angeschlossenen Geräte)

1. Drücken Sie die Taste , um den Batteriebildschirm einer oder mehrerer Batterien anzuzeigen.

 **Abb. 8 auf Seite 5**  **Abb. 9 auf Seite 6**

- ✓ Die Ladewerte der Batterie werden angezeigt.

2. Drücken Sie die Taste , um den Ladegerätbildschirm anzuzeigen.

 **Abb. 10 auf Seite 6**

- ✓ Die Ladewerte des Ladegeräts werden angezeigt.

3. Drücken Sie die Taste , um den Solarmodulbildschirm anzuzeigen.

 **Abb. 11 auf Seite 6**

- ✓ Die Ladewerte des Solarmoduls werden angezeigt.

Einstellungen vornehmen

1. Drücken Sie auf dem Startbildschirm auf das Symbol , um den Einstellungsbildschirm aufzurufen.

 **Abb. 12 auf Seite 7**

2. Setzen Sie einen Haken im Feld neben **Bluetooth**, um die Bluetooth-Verbindung zu aktivieren.
3. Setzen Sie einen Haken im Feld neben **Silent Mode**, um den Flüstermodus zu aktivieren.
4. Drücken Sie die Taste **Display**, um den Displaybildschirm für die Einstellung der Helligkeit, der Standby-Zeit und der akustischen Rückmeldung des Displays aufzurufen.

 **Abb. 13 auf Seite 7**

5. Drücken Sie die Taste **Battery**, um den Batteriebildschirm für die Details zu den angeschlossenen Bordbatterien aufzurufen, siehe Daten anzeigen (nur für die angeschlossenen Geräte).
6. Drücken Sie die Taste **Charging profile**, um den Ladeprofilbildschirm für die Details zum Laden der Batterie aufzurufen, siehe Daten anzeigen (nur für die angeschlossenen Geräte).
7. Drücken Sie die Taste **Solar panel**, um den Solarmodulprofilbildschirm für die Details zum Laden über die Solarmodule aufzurufen, siehe Daten anzeigen (nur für die angeschlossenen Geräte).
8. Drücken Sie die Taste **Date & Time**, um den Bildschirm zum Einstellen von Datum und Uhrzeit aufzurufen, siehe Konfiguration.
9. Drücken Sie die Taste **Language**, um den Bildschirm zum Einstellen der Sprache aufzurufen, siehe Konfiguration.
10. Drücken Sie die Taste **N-BUS**, um die Liste der angeschlossenen Geräte anzuzeigen.

11 Konfiguration

Sprache, Uhrzeit und Datum einstellen

1. Setzen Sie einen Haken im Feld neben der gewünschten Sprache, um die Sprache einzustellen.
Das Display unterstützt die folgenden Sprachen:

- Deutsch
- Italienisch
- Deutsch
- Französisch
- Spanisch
- Niederländisch

 **Abb. 14 auf Seite 5**

2. Berühren Sie die Pfeilsymbole, um vorwärts durch die Bildschirme zu blättern.
3. Wählen Sie die gewünschten Werte zur Einstellung des Datums aus, indem Sie die Taste **+** oder die Taste **-** drücken.
4. Berühren Sie die Pfeilsymbole, um vorwärts durch die Bildschirme zu blättern.
5. Wählen Sie die gewünschten Werte zur Einstellung der Uhrzeit aus, indem Sie die Taste **+** oder die Taste **-** drücken.
6. Berühren Sie die Pfeilsymbole, um vorwärts durch die Bildschirme zu blättern.
7. Setzen Sie einen Haken beim gewünschten Batterietyp und wählen Sie die Kapazität der Batterie aus, indem Sie die Taste **+** oder die Taste **-** drücken.

Im Bildschirm „Charging Profile“ können erweiterte Einstellungen für die Batterie vorgenommen werden (siehe Ladeprofil einstellen).

Nach Abschluss der Konfiguration wird der Startbildschirm angezeigt.

Ladeprofil einstellen

1. Wählen Sie den Batterietyp durch Drücken der Nummer des Ladeprofiles aus.

 **Abb. 15 auf Seite 8**

2. Drücken Sie auf das Pfeilsymbol, um den Profildetailbildschirm mit weiteren Informationen zu den Ladedaten aufzurufen.
3. Für ein benutzerdefiniertes Profil müssen weitere Einstellungen vorgenommen werden.

12 Reinigung

Das Gerät ist wartungsfrei.

- > Reinigen Sie das Produkt gelegentlich mit einem feuchten Tuch.

13 Fehlersuche und Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Das Displaysystem funktioniert nicht. Es werden keine Zustände angezeigt.	Der Anschluss der angeschlossenen Geräte ist nicht korrekt.	> Schließen Sie die Geräte richtig an.
	Die Batteriespannung ist zu niedrig.	> Laden Sie die Batterie auf.
	Das Verbindungskabel ist nicht richtig angeschlossen oder defekt.	> Prüfen Sie das Verbindungskabel auf Isolationsmängel, Brüche oder lose Verbindungen.

14 Entsorgung



Verpackungsmaterial recyceln: Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Recycling von Produkten mit nicht auswechselbaren Batterien, wiederaufladbaren Batterien oder Leuchtmitteln:

- Wenn das Produkt nicht auswechselbare Batterien, wiederaufladbare Batterien oder Leuchtmittel enthält, brauchen Sie diese vor der Entsorgung nicht zu entfernen.
- Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist.
- Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.

15 Garantie

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer) oder an Ihren Fachhändler.

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Gerät ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Garantie führen können.

16 Technische Daten

	DTB01
Displaytyp	TFT 2,83" 262k Farb-Touchscreen
Durchschnittlicher Verbrauch (Display mit maximaler Helligkeit)	54 mA

	DTB01
Durchschnittlicher Verbrauch (Display ausgeschaltet)	15 mA
Durchschnittlicher Verbrauch (Nachtbetrieb)	8 mA
Umgebungstemperatur Betrieb	- 10 ... 70 °C
Abmessungen	79 × 100 × 12 mm
Gewicht	70 g
Zertifikate	

Français

1	Remarques importantes.....	26
2	Signification des symboles.....	26
3	Consignes de sécurité.....	27
4	Contenu de la livraison.....	27
5	Groupe cible.....	28
6	Usage conforme.....	28
7	Description technique.....	29
8	Installation.....	30
9	Avant la première utilisation.....	30
10	Utilisation.....	31
11	Configuration.....	32
12	Nettoyage.....	32
13	Dépannage.....	32
14	Mise au rebut.....	33
15	Garantie.....	33
16	Caractéristiques techniques.....	33

1 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consulter le site documents.domestic.com.

2 Signification des symboles



AVERTISSEMENT !

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVIS !

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

3 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

- L'installation et le retrait de l'appareil doivent uniquement être réalisés par un opérateur qualifié.
- Si l'appareil présente des dégâts visibles, ne le mettez pas en service.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil. Des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques considérables.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

Dégagez les ouvertures d'aération sur le bâti de l'appareil ou dans les éléments encastrés.



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

Ne stockez aucune substance explosive comme p. ex. des aérosols contenant des agents propulseurs dans l'appareil.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Tenez le dispositif et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- L'appareil ne doit pas être monté dans des environnements poussiéreux.
- Assurez-vous que la surface de montage est capable de supporter le poids de l'appareil.
- Si des lignes électriques doivent traverser des cloisons en tôle ou autres murs à arêtes vives, utilisez des tubes vides ou des conduits pour câbles.
- Fixez les câbles solidement.
- Ne tirez pas sur les câbles.

4 Contenu de la livraison

 **fig. 1** à la page 1

Pos.	Description
1	Capot de l'écran
2	Support de montage
3	Vis
4	Câble de communication

5 Groupe cible



L'installation mécanique et électrique et la configuration de l'appareil doivent être réalisées par un technicien agréé disposant des compétences et connaissances structurelles et fonctionnelles requises en matière d'équipements et d'installations automobiles, au fait des réglementations en vigueur dans le pays dans lequel l'équipement doit être installé et/ou utilisé, et ayant suivi une formation de sécurité pour identifier et éviter les dangers impliqués.

6 Usage conforme

L'écran est destiné au contrôle des appareils N-BUS ou CI-BUS et à la surveillance des paramètres d'énergie pendant la conduite.

L'écran est conçu pour être utilisé en tant que dispositif optionnel avec les appareils N-BUS ou CI-BUS suivants :

- Batteries
- Chargeurs
- Onduleurs
- Panneaux solaires

L'écran est adapté à ce qui suit :

- Installation dans des véhicules de plaisance
- Installation dans des bateaux ou yachts
- Utilisation stationnaire ou mobile
- Utilisation à l'intérieur

L'écran n'est pas adapté à ce qui suit :

- Fonctionnement sur secteur
- Utilisation en extérieur

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

7 Description technique

Panneau d'affichage

 **fig. 2** à la page 1

Pos.	Composant
1	Capot de l'écran
2	Connexion du câble de communication
3	Touche ON/OFF
4	Trou de fixation
5	Fixation murale

 **fig. 3** à la page 2

Pos.	Composant	Description												
1	Barre d'état	Affiche les connexions actives (Bluetooth), l'heure et les notifications												
2	État de charge de la batterie et autres widgets de l'appareil	Indique l'état de charge de la batterie (SoC) en % et dans un diagramme circulaire. Affiche l'état des appareils connectés. L'ordre et la forme de la section du widget varient en fonction des appareils connectés.												
3	Barre d'icônes	Permet d'accéder aux divers écrans en touchant les icônes correspondantes : <table><tr><td></td><td>Écran d'accueil</td></tr><tr><td></td><td>Écran des réglages</td></tr><tr><td></td><td>Écran du panneau solaire</td></tr><tr><td></td><td>Écran du chargeur de batterie</td></tr><tr><td></td><td>Écran de la batterie interne</td></tr><tr><td></td><td>Écran de l'onduleur</td></tr></table>		Écran d'accueil		Écran des réglages		Écran du panneau solaire		Écran du chargeur de batterie		Écran de la batterie interne		Écran de l'onduleur
	Écran d'accueil													
	Écran des réglages													
	Écran du panneau solaire													
	Écran du chargeur de batterie													
	Écran de la batterie interne													
	Écran de l'onduleur													

8 Installation

Installation de l'écran



AVIS ! Risque d'endommagement

- L'utilisation de câbles incorrects peut entraîner une surchauffe des câbles, des chutes de tension et d'éventuelles défaillances. Utilisez uniquement des câbles d'une section appropriée et adaptés aux spécifications électriques de l'appareil.
- Pour éviter toute interférence radio, n'installez pas l'écran à proximité de pièces métalliques ou dans une zone présentant des niveaux élevés d'automatisation électrique et des appareils haute fréquence.

1. Retirez le capot de l'écran du cadre de fixation.

 **fig. 4 à la page 3**

2. Placez le cadre de fixation sur le mur choisi pour l'installation et marquez l'emplacement des trous pour les vis de fixation (diamètre 3 mm) et le passage du câble de communication (diamètre minimum 7.2 mm)
3. Percez les trous et vissez le cadre de fixation au mur à l'aide des vis fournies. Assurez-vous qu'elles ne dépassent pas une fois vissées.

Raccordement de l'écran

1. Faites passer le câble de communication (connecteur blanc) dans le trou précédemment percé et insérez-le dans la carte électronique de l'écran.

 **fig. 5 à la page 4**

2. Insérez le connecteur de communication dans le circuit imprimé de l'écran.
3. Connectez l'écran à un appareil N-BUS ou CI-BUS.
4. Faites glisser le capot de l'écran sur le cadre de fixation.

9 Avant la première utilisation

L'écran vous permet de configurer et de contrôler tous les appareils N-BUS ou CI-BUS en réseau. Lorsque l'écran est démarré pour la première fois, il recherche tous les appareils connectés et affiche leurs menus de configuration successivement. Après le démarrage, réglez les données requises en parcourant les différents écrans à l'aide des touches de sélection. La configuration peut également être effectuée ultérieurement.

1. Appuyez sur la touche **ON/OFF**.

 **fig. 6 à la page 4**

- ✓ Après avoir appuyé sur la touche **ON/OFF**, l'écran de chargement s'affiche et le réseau s'initialise.
- 2. Définissez les données requises en parcourant la séquence d'écrans à l'aide des touches de sélection.

 **fig. 7 à la page 5**

10 Utilisation

Utilisation de l'appareil

Lors de l'allumage de l'écran, seuls les menus des appareils connectés s'affichent successivement.

Lors de l'utilisation de l'appareil, l'éclairage de l'écran reste activé pendant 3 minutes. Si aucune autre opération n'est effectuée dans ce délai, l'éclairage s'éteint automatiquement. L'écran continue d'afficher les mêmes informations qu'auparavant avec l'éclairage. Appuyez sur une touche pour activer l'éclairage de l'écran. Seule la seconde pression sur une touche permet d'exécuter la fonction réelle de la touche.

Affichage des données (pour les appareils connectés uniquement)

1. Appuyez sur la touche  pour afficher l'écran d'une ou plusieurs batteries.

 **fig. 8 à la page 5**  **fig. 9 à la page 6**

- ✓ Les valeurs de charge de la batterie s'affichent.

2. Appuyez sur la touche  pour afficher l'écran du chargeur.

 **fig. 10 à la page 6**

- ✓ Les valeurs de charge du chargeur s'affichent.

3. Appuyez sur la touche  pour afficher l'écran du panneau solaire.

 **fig. 11 à la page 6**

- ✓ Les valeurs de charge du panneau solaire s'affichent.

Configuration des paramètres

1. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur le symbole  pour accéder à l'écran des réglages.

 **fig. 12 à la page 7**

2. Cochez le champ en regard de **Bluetooth** pour activer la connexion Bluetooth.

3. Cochez le champ en regard de **Silent Mode** pour activer le mode Silencieux.

4. Appuyez sur la touche **Display** pour accéder à l'écran correspondant afin de régler la luminosité, la durée de veille et le retour audio de l'écran.

 **fig. 13 à la page 7**

5. Appuyez sur la touche **Battery** pour accéder à l'écran correspondant et obtenir des informations sur les batteries internes connectées (voir Affichage des données (pour les appareils connectés uniquement)).

6. Appuyez sur la touche **Charging profile** pour accéder à l'écran correspondant et obtenir des informations sur la charge de la batterie (voir Affichage des données (pour les appareils connectés uniquement)).

7. Appuyez sur la touche **Solar panel** pour accéder à l'écran de profil du panneau solaire et obtenir des informations sur la charge solaire (voir Affichage des données (pour les appareils connectés uniquement)).

8. Appuyez sur la touche **Date & Time** pour accéder à l'écran de réglage de la date et de l'heure (voir Configuration).

9. Appuyez sur la touche **Language** pour accéder à l'écran de réglage de la langue (voir Configuration).

10. Appuyez sur la touche **N-BUS** pour afficher la liste des appareils connectés.

11 Configuration

Réglage de la langue, de l'heure et de la date

1. Cochez le champ en regard de la langue souhaitée pour la définir.

L'écran prend en charge les langues suivantes :

- Anglais
- Italien
- Allemand
- Français
- Espagnol
- Hollandais

 **fig. 14 à la page 5**

2. Appuyez sur l'icône fléchée pour passer à l'écran suivant.
3. Sélectionnez les valeurs souhaitées en appuyant sur la touche **+** ou **-** pour régler la date.
4. Appuyez sur l'icône fléchée pour passer à l'écran suivant.
5. Sélectionnez les valeurs souhaitées en appuyant sur la touche **+** ou **-** pour régler l'heure.
6. Appuyez sur l'icône fléchée pour passer à l'écran suivant.
7. Sélectionnez le type de batterie souhaité et définissez sa capacité en appuyant sur la touche **+** ou **-**.

Les réglages avancés de la batterie peuvent être effectués sur l'écran du profil de charge (voir Définition du profil de charge).

Une fois la configuration terminée, l'écran d'accueil s'affiche.

Définition du profil de charge

1. Choisissez le type de batterie en appuyant sur le numéro du profil de charge.

 **fig. 15 à la page 8**

2. Appuyez sur l'icône fléchée pour accéder à l'écran des détails du profil et obtenir plus d'informations sur les données de charge.
3. Pour configurer un profil personnalisé, d'autres paramètres doivent être définis.

12 Nettoyage

L'appareil ne nécessite aucun entretien.

- > Nettoyez de temps en temps le produit avec un chiffon humide.

13 Dépannage

Panne	Cause possible	Solution proposée
Le système d'affichage ne fonctionne pas. Aucun état n'est affiché.	Les appareils sont connectés de façon incorrecte.	> Connectez les appareils correctement.

Panne	Cause possible	Solution proposée
	La tension de la batterie est trop faible.	> Rechargez la batterie.
	Le câble de communication n'est pas connecté correctement ou est défectueux.	> Vérifiez que le câble de communication ne présente pas de défauts d'isolation, de coupures ou de connexions desserrées.

14 Mise au rebut



Recyclage des emballages : Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Recyclage des produits contenant des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables :

- Si le produit contient des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables, vous n'avez pas besoin de les retirer avant de les mettre au rebut.
- Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

15 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, contactez la succursale du fabricant située dans votre pays (voir dometic.com/dealer) ou votre revendeur.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

16 Caractéristiques techniques

	DTB01
Type d'écran	Écran tactile couleur TFT 2,83" 262k
Consommation moyenne (luminosité maximale)	54 mA
Consommation moyenne (écran éteint)	15 mA
Consommation moyenne (fonctionnement de nuit)	8 mA
Température ambiante de fonctionnement	-10 ... 70 °C
Dimensions	79 × 100 × 12 mm

	DTB01
Poids	70 g
Certification	

Español

1	Notas importantes.....	35
2	Explicación de los símbolos.....	35
3	Indicaciones de seguridad.....	36
4	Volumen de entrega.....	36
5	Personal al que va dirigido el manual.....	37
6	Uso previsto.....	37
7	Descripción técnica.....	38
8	Instalación.....	38
9	Antes del primer uso.....	39
10	Funcionamiento.....	39
11	Configuración.....	41
12	Limpieza.....	41
13	Solución de problemas.....	42
14	Eliminación.....	42
15	Garantía.....	42
16	Datos técnicos.....	42

1 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN conservarse junto con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarles lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página documents.dometic.com.

2 Explicación de los símbolos



¡ADVERTENCIA!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡AVISO!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.

3 Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

- Únicamente el personal cualificado podrá ejecutar la instalación y la retirada del aparato.
- No ponga el aparato en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Solo el personal cualificado podrá realizar reparaciones en el aparato. Las reparaciones inadecuadas pueden conllevar peligros considerables.



¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

Mantenga libres de obstáculos las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de construcciones empotradas.



¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

- Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del mismo de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Los menores no deberán limpiar ni realizar el mantenimiento de usuario sin la debida supervisión.



¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión

No guarde en el aparato sustancias con peligro de explosión tales como atomizadores con gas.



¡AVISO! Peligro de daños

- Proteja el aparato y los cables contra el calor y la humedad.
- No exponga el aparato a la lluvia.
- El aparato no se puede montar en un entorno con mucho polvo.
- Asegúrese de que la superficie de montaje puede resistir el peso del aparato.
- Use tubos corrugados o guías de cables cuando los cables se tengan que pasar a través de paredes chapa u otras paredes afiladas.
- Sujete los cables de manera segura.
- No someta los cables a tracción.

4 Volumen de entrega

 fig. 1 en la página 1

Pos.	Descripción
1	Cubierta de la pantalla
2	Soporte de montaje
3	Tornillos
4	Cable de comunicación

5 Personal al que va dirigido el manual



La instalación mecánica y eléctrica y configuración del aparato debe ser realizada por un técnico cualificado que haya demostrado sus habilidades y conocimientos relacionados con la construcción y el funcionamiento de equipos e instalaciones de automoción, y que esté familiarizado con las normativas aplicables del país en el que se va a instalar y/o utilizar el equipo, y que haya recibido formación de seguridad para identificar y evitar los peligros implicados.

6 Uso previsto

La pantalla está diseñada para controlar dispositivos N-BUS o CI-BUS y para controlar los parámetros de energía durante la conducción.

La pantalla está diseñada para utilizarse como aparato opcional con los siguientes aparatos N-BUS o CI-BUS:

- Baterías
- Cargadores
- Inversores
- Paneles solares

La pantalla es adecuada para:

- Instalación en vehículos habitables
- Instalación en embarcaciones o yates
- Uso estacionario o móvil
- Uso en interiores

La pantalla no es adecuada para:

- Funcionamiento con red eléctrica
- Uso en exteriores

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

7 Descripción técnica

Panel de pantalla

 **fig. 2** en la página 1

Núm.	Componente
1	Cubierta de la pantalla
2	Conexión del cable de comunicación
3	Botón ON/OFF
4	Orificio de montaje
5	Fijación de pared

 **fig. 3** en la página 2

Núm.	Componente	Descripción												
1	Barra de estado	Muestra las conexiones activas (Bluetooth), la hora y las notificaciones												
2	Estado de carga de la batería y otros widgets del aparato	Indica el estado de carga (SoC) de la batería en % y en un diagrama circular. Muestra los estados de los aparatos conectados. La sección de widgets varía en orden y forma según los aparatos conectados.												
3	Barra de pestañas	Permite acceder a la pantalla tocando los iconos: <table><tr><td></td><td>Pantalla de inicio</td></tr><tr><td></td><td>Pantalla de configuración</td></tr><tr><td></td><td>Pantalla del regulador solar</td></tr><tr><td></td><td>Pantalla del cargador de la batería</td></tr><tr><td></td><td>Pantalla de la batería doméstica</td></tr><tr><td></td><td>Pantalla del inversor</td></tr></table>		Pantalla de inicio		Pantalla de configuración		Pantalla del regulador solar		Pantalla del cargador de la batería		Pantalla de la batería doméstica		Pantalla del inversor
	Pantalla de inicio													
	Pantalla de configuración													
	Pantalla del regulador solar													
	Pantalla del cargador de la batería													
	Pantalla de la batería doméstica													
	Pantalla del inversor													

8 Instalación

Montaje de la pantalla



¡AVISO! Peligro de daños

- El uso de cables incorrectos puede provocar un sobrecalentamiento excesivo de los cables, caídas de alta tensión y posibles fallos. Utilice únicamente cables con una sección transversal adecuada que puedan soportar la corriente.
- Para evitar interferencias de radio, no instale la pantalla cerca de piezas metálicas ni en una zona con altos niveles de automatización eléctrica y dispositivos de alta frecuencia.

1. Retire la cubierta de la pantalla del marco de fijación.

 **fig. 4 en la página 3**

2. Coloque el marco de fijación en la pared elegida para la instalación y marque las ubicaciones de los orificios para los tornillos de fijación (diámetro 3 mm) y el orificio para el paso del cable de comunicación (diámetro mínimo 7.2 mm)
3. Perfore los orificios y atornille el marco de fijación a la pared con los tornillos suministrados. Asegúrese de que no sobresalgan una vez atornillados.

Conexión de la pantalla

1. Introduzca el cable de comunicación (conector blanco) a través del orificio realizado anteriormente e insértelo en la placa electrónica de la pantalla.

 **fig. 5 en la página 4**

2. Inserte el conector de comunicación en la placa de la pantalla.
3. Conecte la pantalla a un aparato N-BUS o CI-BUS.
4. Deslice la cubierta de la pantalla sobre el marco de fijación.

9 Antes del primer uso

La pantalla le permite configurar y controlar todos los aparatos N-BUS o CI-BUS conectados en red. Cuando la pantalla se inicia por primera vez, busca todos los aparatos conectados y muestra los menús de configuración de todos los aparatos sucesivamente. Después del arranque, ajuste los datos necesarios desplazándose por las distintas pantallas con los botones de selección. La configuración también se puede completar más adelante.

1. Pulse el botón **ON/OFF**.

 **fig. 6 en la página 4**

✓ Después de pulsar el botón **ON/OFF**, se muestra la pantalla de carga y se inicializa la red.

2. Configure los datos necesarios desplazándose por la secuencia de pantallas con los botones de selección.

 **fig. 7 en la página 5**

10 Funcionamiento

Uso del aparato

Al iniciar la pantalla, solo se muestran sucesivamente los menús de los aparatos conectados.

Al utilizar el aparato, la iluminación de la pantalla se enciende y permanece activada durante 3 minutos. Si no se realiza ninguna otra operación durante este tiempo, la iluminación se apaga automáticamente. La pantalla sigue mostrando el mismo contenido que antes con la iluminación. Al pulsar cualquier botón se activa la iluminación de la pantalla. Solo al pulsar un botón por segunda vez se ejecuta la función real del botón.

Visualización de datos (solo para los aparatos conectados)

1. Pulse el botón  para mostrar la pantalla de una o más baterías.

 **fig. 8 en la página 5**  **fig. 9 en la página 6**

- ✓ Se muestran los valores de carga de la batería.

2. Pulse el botón  para mostrar la pantalla del cargador.

 **fig. 10 en la página 6**

- ✓ Se muestran los valores de carga del cargador.

3. Pulse el botón  para mostrar la pantalla del panel solar.

 **fig. 11 en la página 6**

- ✓ Se muestran los valores de carga del panel solar.

Realización de ajustes

1. En la pantalla de inicio, pulse el símbolo  para acceder a la pantalla de configuración.

 **fig. 12 en la página 7**

2. Marque el campo junto a **Bluetooth** para activar la conexión Bluetooth.

3. Marque el campo situado junto a **Silent Mode** para activar el modo de silencio.

4. Pulse el botón **Display** para acceder a la pantalla de visualización y ajustar el brillo, el tiempo de preparado y la información de audio de la pantalla.

 **fig. 13 en la página 7**

5. Pulse el botón **Battery** para acceder a la pantalla de la batería y obtener más información sobre las baterías domésticas conectadas; véase Visualización de datos (solo para los aparatos conectados).

6. Pulse el botón **Charging profile** para acceder a la pantalla del perfil de carga y obtener más información sobre la carga de la batería; véase Visualización de datos (solo para los aparatos conectados).

7. Pulse el botón **Solar panel** para acceder a la pantalla de perfil del panel solar y obtener más información sobre la carga solar; véase Visualización de datos (solo para los aparatos conectados).

8. Pulse el botón **Date & Time** para acceder a la pantalla de configuración de la fecha y la hora; véase Configuración.

9. Pulse el botón **Language** para acceder a la pantalla de configuración del idioma; véase Configuración.

10. Pulse el botón **N-BUS** para mostrar la lista de dispositivos conectados.

11 Configuración

Ajuste del idioma, la hora y la fecha

1. Marque el campo situado junto al idioma deseado para ajustar el idioma.

La pantalla admite los siguientes idiomas:

- Alemán
- Italiano
- Alemán
- Francés
- Español
- Holandés

 **fig. 14 en la página 5**

2. Toque los iconos de flecha para desplazarse por las pantallas hacia delante.
3. Seleccione los valores deseados pulsando el botón  o el botón  para ajustar la fecha.
4. Toque los iconos de flecha para desplazarse por las pantallas hacia delante.
5. Seleccione los valores deseados pulsando el botón  o el botón  para ajustar la hora.
6. Toque los iconos de flecha para desplazarse por las pantallas hacia delante.
7. Marque el tipo de batería deseado y seleccione su capacidad pulsando el botón  o el botón  para ajustar la batería.

Los ajustes avanzados de la batería se pueden realizar en la pantalla del perfil de carga (véase Ajuste del perfil de carga).

Una vez finalizada la configuración, se mostrará la pantalla de inicio.

Ajuste del perfil de carga

1. Seleccione el tipo de batería pulsando el número del perfil de carga.

 **fig. 15 en la página 8**

2. Pulse el icono de flecha para acceder a la pantalla de detalles del perfil y obtener más información sobre los datos de carga.
3. Para obtener un perfil personalizado, es necesario realizar más ajustes.

12 Limpieza

El aparato no necesita mantenimiento.

- > Limpie de vez en cuando el producto con un paño húmedo.

13 Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
El sistema de visualización no funciona. No se muestra ningún estado.	La conexión de los aparatos conectados es incorrecta.	> Conecte los aparatos correctamente.
	La tensión de la batería es demasiado baja.	> Recargue la batería.
	El cable de comunicación no está conectado correctamente o está defectuoso.	> Compruebe si hay fallos de aislamiento, roturas o conexiones sueltas en el cable de comunicación.

14 Eliminación



Reciclaje del material de embalaje: Si es posible, deseché el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.



Reciclaje de productos con pilas no sustituibles, baterías recargables o fuentes de luz:

- Si el producto contiene pilas no sustituibles, baterías recargables o fuentes de luz, no es necesario que las quite antes de desecharlo.
- Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.
- El producto podrá desecharse gratuitamente.

15 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto es defectuoso, contacte con su punto de venta (véase dometic.com/dealer) o con la sucursal del fabricante en su país.

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el aparato:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

16 Datos técnicos

	DTB01
Tipo de pantalla	Pantalla táctil TFT a todo color de 2,83" y 262 k
Consumo medio (pantalla con brillo máximo)	54 mA
Consumo medio (pantalla apagada)	15 mA

	DTB01
Consumo medio (funcionamiento nocturno)	8 mA
Temperatura ambiente para el funcionamiento:	-10 ... 70 °C
Dimensiones	79 × 100 × 12 mm
Peso	70 g
Certificación	

Português

1	Notas importantes.....	44
2	Explicação dos símbolos.....	44
3	Indicações de segurança.....	45
4	Material fornecido.....	45
5	Grupo alvo.....	46
6	Utilização adequada.....	46
7	Descrição técnica.....	46
8	Instalação.....	47
9	Antes da primeira utilização.....	48
10	Operação.....	48
11	Configuração.....	49
12	Limpeza.....	50
13	Resolução de falhas.....	50
14	Eliminação.....	50
15	Garantia.....	51
16	Dados técnicos.....	51

1 Notas importantes

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite documents.dometic.com.

2 Explicação dos símbolos



AVISO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.



NOTA!

Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos materiais.

3 Indicações de segurança



AVISO! Risco de eletrocussão

- Apenas técnicos qualificados podem executar a montagem e a remoção do aparelho.
- Não coloque o aparelho em funcionamento se este apresentar danos visíveis.
- As reparações neste aparelho só podem ser realizadas por técnicos qualificados. Reparções inadequadas podem resultar em perigo considerável.



AVISO! Perigo de incêndio

Mantenha desimpedidas as aberturas de ventilação na carcaça do dispositivo ou nos acessórios montados.



AVISO! Risco para a saúde

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou receberem instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos implicados.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.



AVISO! Perigo de explosão

Não guarde no aparelho substâncias com risco de explosão, tais como, por exemplo, latas de spray com gás carburante.



NOTA! Risco de danos

- Proteja o aparelho e os cabos do calor e da humidade.
- Não permita que o aparelho apanhe chuva.
- O aparelho não pode ser instalado em ambientes com pó.
- Certifique-se de que a superfície de montagem é capaz de suportar o peso do aparelho.
- Utilize tubos vazios ou condutas de cabos se for necessário passar os cabos por painéis de metal ou por outros painéis com arestas afiadas.
- Fixe os cabos de modo seguro.
- Não puxe pelos cabos.

4 Material fornecido

 fig. 1 na página 1

Pos.	Descrição
1	Cobertura do monitor
2	Suporte de montagem
3	Parafusos
4	Cabo de comunicação

5 Grupo alvo



A instalação mecânica e elétrica e a configuração do aparelho têm de ser efetuadas por um técnico qualificado com capacidades e conhecimentos comprovados relacionados com a construção e operação de equipamento e instalações automóveis e que esteja familiarizado com as normas aplicáveis no país em que o equipamento será instalado e/ou utilizado. Além disso, este técnico deve ter concluído formação em segurança para identificar e evitar os perigos envolvidos.

6 Utilização adequada

O monitor destina-se a controlar aparelhos N-BUS ou CI-BUS e a monitorizar os parâmetros de energia durante a condução.

O monitor destina-se a ser utilizado como aparelho opcional com os seguintes aparelhos N-BUS ou CI-BUS:

- Pilhas
- Carregadores
- Inversores
- Painéis solares

O monitor é adequado para:

- Instalação em veículos de recreio
- Instalação em embarcações ou iates
- Utilização fixa ou móvel
- Utilização em interiores

O monitor não é adequado para:

- Operação da rede elétrica
- Utilização exterior

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- Montagem ou ligação incorreta, incluindo sobretensões
- Manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

7 Descrição técnica

Painel do monitor

 **fig. 2** na página 1

N.º	Componente
1	Cobertura do monitor
2	Conexão do cabo de comunicação
3	Botão ON/OFF
4	Furo de montagem
5	Fixação de parede

 **fig. 3** na página 2

N.º	Componente	Descrição												
1	Barra de estado	Exibe as conexões ativas (Bluetooth), a hora e as notificações												
2	Estado de carga da bateria e outros widgets do aparelho	Indica o estado de carga da bateria (SoC) em % e num gráfico em anel. Exibe os estados dos aparelhos conectados. A ordem e o formato da secção de widgets varia de acordo com os aparelhos conectados.												
3	Barra de separadores	Permite aceder à janela tocando nos ícones: <table><tr><td></td><td>Janela “Home”</td></tr><tr><td></td><td>Janela de configurações</td></tr><tr><td></td><td>Janela do regulador solar</td></tr><tr><td></td><td>Janela do carregador de bateria</td></tr><tr><td></td><td>Janela da bateria de bordo</td></tr><tr><td></td><td>Janela do inversor</td></tr></table>		Janela “Home”		Janela de configurações		Janela do regulador solar		Janela do carregador de bateria		Janela da bateria de bordo		Janela do inversor
	Janela “Home”													
	Janela de configurações													
	Janela do regulador solar													
	Janela do carregador de bateria													
	Janela da bateria de bordo													
	Janela do inversor													

8 Instalação

Montagem do monitor



NOTA! Risco de danos

- Utilizar os cabos errados pode provocar sobreaquecimento excessivo dos cabos, quedas de tensão elevadas e eventuais falhas. Utilize apenas cabos com uma secção transversal adequada e com resistência à corrente.
- Para evitar interferências radioelétricas, não instale o monitor perto de peças metálicas nem em áreas com níveis elevados de automação elétrica e com aparelhos de alta frequência.

1. Retire a cobertura do monitor da estrutura de fixação.

 **fig. 4 na página 3**

2. Coloque a estrutura de fixação na parede escolhida para a instalação e marque a localização dos furos para os parafusos de fixação (diâmetro 3 mm) e do furo para a passagem do cabo de comunicação (diâmetro mínimo 7,2 mm)
3. Faça os furos e aparafuse a estrutura de fixação à parede com os parafusos fornecidos. Garanta que os parafusos não fiquem salientes depois de aparafusados.

Conectar o monitor

1. Passe o cabo de comunicação (conector branco) através do furo feito antes e insira o cabo na placa eletrônica do monitor.

 **fig. 5 na página 4**

2. Insira o conector de comunicação na placa eletrônica do monitor.
3. Conecte o monitor a um aparelho N-BUS ou CI-BUS.
4. Empurre a cobertura do monitor encaixando-a na estrutura de fixação.

9 Antes da primeira utilização

O monitor permite-lhe configurar e controlar todos os aparelhos N-BUS ou CI-BUS ligados em rede. Quando o monitor é iniciado pela primeira vez, o monitor procura todos os aparelhos conectados e exibe sucessivamente os menus de configuração de todos os aparelhos. Depois da inicialização, configure os dados exigidos navegando através das várias janelas com os botões de seleção. A configuração também pode ser completada posteriormente.

1. Prima o botão **ON/OFF**.

 **fig. 6 na página 4**

- ✓ Depois de premir o botão **ON/OFF**, é exibida a janela de carregamento e a rede é inicializada.
2. Configure os dados exigidos navegando através da sequência de janelas com os botões de seleção.

 **fig. 7 na página 5**

10 Operação

Utilizar o aparelho

Ao inicializar o monitor, o monitor exibe sucessivamente apenas os menus dos aparelhos conectados.

Ao operar o aparelho, a iluminação do monitor é ligada e mantém-se ativada durante 3 minutos. Se o aparelho não for operado neste período, a iluminação desliga-se automaticamente. O monitor continua a exibir as mesmas informações que exibia antes de a iluminação se ativar. Premir um botão qualquer ativa a iluminação do monitor. A função efetiva do botão só se realiza premindo o botão uma segunda vez.

Exibição de dados (apenas para os aparelhos conectados)

1. Prima o botão  para exibir a janela da bateria de uma ou mais baterias.

 **fig. 8 na página 5**  **fig. 9 na página 6**

- ✓ São exibidos os valores de carregamento da bateria.

2. Prima o botão  para exibir a janela do carregador.
 **fig. 10 na página 6**
- ✓ São exibidos os valores de carregamento do carregador.
3. Prima o botão  para exibir a janela do painel solar.
 **fig. 11 na página 6**
- ✓ São exibidos os valores de carregamento do painel solar.

Executar definições

1. Na janela “Home”, prima o símbolo  para entrar na janela de configurações.
 **fig. 12 na página 7**
2. Toque no campo ao lado de **Bluetooth** para ativar a conexão bluetooth.
3. Toque no campo ao lado de **Silent Mode** para ativar o modo silencioso.
4. Prima o botão **Display** para abrir a janela do monitor para configurar a luminosidade, o tempo de standby e o alarme sonoro do monitor.
 **fig. 13 na página 7**
5. Prima o botão **Battery** para abrir a janela da bateria para visualizar os pormenores sobre as baterias de bordo conectadas, ver Exibição de dados (apenas para os aparelhos conectados).
6. Prima o botão **Charging profile** para abrir a janela do perfil de carregamento para visualizar os pormenores sobre o carregamento de bateria, ver Exibição de dados (apenas para os aparelhos conectados).
7. Prima o botão **Solar panel** para abrir a janela do perfil do painel solar para visualizar os pormenores sobre o carregamento solar, ver Exibição de dados (apenas para os aparelhos conectados).
8. Prima o botão **Date & Time** para abrir a janela onde pode configurar a data e a hora, ver Configuração.
9. Prima o botão **Language** para abrir a janela onde pode configurar o idioma, ver Configuração.
10. Prima o botão **N-BUS** para exibir a lista de aparelhos conectados.

11 Configuração

Definir o idioma, a hora e a data

1. Toque no campo junto do idioma pretendido para definir o idioma.
 O monitor oferece os seguintes idiomas:
 - Inglês
 - Italiano
 - Alemão
 - Francês
 - Espanhol
 - Neerlandês **fig. 14 na página 5**
2. Toque nos ícones de seta para avançar na navegação das janelas.
3. Selecione os valores pretendidos premindo o botão **+** ou **-** para definir a data.

4. Toque nos ícones de seta para avançar na navegação das janelas.
5. Selecione os valores pretendidos premindo o botão **+** ou **-** para definir a hora.
6. Toque nos ícones de seta para avançar na navegação das janelas.
7. Toque no tipo de bateria pretendido e selecione a respetiva capacidade premindo o botão **+** ou **-** para definir a bateria.

Pode realizar configurações avançadas na bateria na janela do perfil de carregamento (ver Configurar o perfil de carregamento).

Após terminar a configuração, o aparelho exibe a janela “Home”.

Configurar o perfil de carregamento

1. Escolha o tipo de bateria premindo o número do perfil de carregamento.

 **fig. 15 na página 8**

2. Prima o ícone de seta para aceder à janela pormenorizada do perfil e obter mais informações sobre os dados de carregamento.
3. Para realizar um perfil personalizado, terá de realizar mais configurações.

12 Limpeza

O aparelho é isento de manutenção.

- > De vez em quando, limpe o produto com um pano húmido.

13 Resolução de falhas

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
O sistema do monitor não funciona. Não é exibido nenhum estado.	A conexão dos aparelhos conectados é incorreta.	> Conecte corretamente os aparelhos.
	A tensão da bateria é demasiado baixa.	> Recarregue a bateria.
	O cabo de comunicação não está corretamente conectado ou está com defeito.	> Verifique o cabo de comunicação quanto a danos no isolamento, ruturas ou conexões soltas.

14 Eliminação



Reciclagem do material de embalagem: Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respetivo contentor de reciclagem.



Reciclagem de produtos com baterias não substituíveis, baterias recarregáveis ou fontes de luz:

- Se o produto contiver quaisquer pilhas, baterias recarregáveis ou fontes de luz não substituíveis, não tem de as remover antes da eliminação.
- Para eliminar definitivamente o produto, informe-se junto do centro de reciclagem ou revendedor mais próximo sobre as disposições de eliminação aplicáveis.
- O produto pode ser eliminado gratuitamente.

15 Garantia

Aplica-se o prazo de garantia legal. Se o produto apresentar defeitos, contacte a filial do fabricante no seu país (ver dometic.com/dealer) ou o seu revendedor.

Para fins de reparação ou de garantia, terá de enviar também os seguintes documentos:

- Uma cópia da fatura com a data de aquisição
- Um motivo de reclamação ou uma descrição da falha

Tenha em atenção que as reparações feitas por si ou por não profissionais podem ter consequências sobre a segurança e anular a garantia.

16 Dados técnicos

	DTB01
Tipo de monitor	Ecrã tátil a cores TFT 2,83", 262k
Consumo médio (monitor com luminosidade máxima)	54 mA
Consumo médio (monitor desligado)	15 mA
Consumo médio (funcionamento noturno)	8 mA
Temperatura ambiente do funcionamento	-10 ... 70 °C
Dimensões	79 × 100 × 12 mm
Peso	70 g
Certificação	

Italiano

1	Note importanti.....	52
2	Spiegazione dei simboli.....	52
3	Istruzioni per la sicurezza.....	53
4	Dotazione.....	53
5	Gruppo target.....	54
6	Destinazione d'uso.....	54
7	Descrizione delle caratteristiche tecniche.....	54
8	Installazione.....	55
9	Prima del primo uso.....	56
10	Funzionamento.....	56
11	Configurazione.....	57
12	Pulizia.....	58
13	Risoluzione dei problemi.....	58
14	Smaltimento.....	58
15	Garanzia.....	59
16	Specifiche tecniche.....	59

1 Note importanti

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità con tutte le leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, visitare documents.dometic.com.

2 Spiegazione dei simboli



AVVERTENZA!

indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.



AVVISO!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.

3 Istruzioni per la sicurezza



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

- L'installazione e la rimozione dell'apparecchio possono essere eseguite soltanto da personale qualificato.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se presenta danni visibili.
- Questo apparecchio può essere riparato solo da personale qualificato. Le riparazioni non eseguite correttamente possono comportare notevoli rischi.



AVVERTENZA! Pericolo di incendio

Assicurare che le aperture di ventilazione nell'alloggiamento dell'apparecchio o nelle strutture da incasso non siano ostruite.



AVVERTENZA! Pericolo per la salute

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza o supervisionate e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la presenza di un adulto.



AVVERTENZA! Pericolo di esplosione

Nel dispositivo non conservare sostanze esplosive come ad es. bombolette spray con gas propellente.



AVVISO! Rischio di danni

- Proteggere l'apparecchio e i cavi dal caldo e dall'umidità.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia.
- Non montare il dispositivo in ambienti polverosi.
- Assicurarsi che la superficie di montaggio sia in grado di sostenere il peso dell'apparecchio.
- Utilizzare tubi vuoti o canaline per cavi qualora i cavi debbano passare attraverso pannelli in lamiera oppure pannelli con spigoli vivi.
- Fissare i cavi in modo saldo.
- Non tirare i cavi.

4 Dotazione

 **fig. 1** alla pagina 1

Pos.	Descrizione
1	Copertura del display
2	Supporto di montaggio
3	Viti
4	Cavo di comunicazione

5 Gruppo target



L'installazione meccanica ed elettrica e la configurazione dell'apparecchio devono essere eseguite da un tecnico qualificato che abbia dimostrato competenze e conoscenze relative alla costruzione e al funzionamento delle apparecchiature automotive e alle installazioni, e che conosca le normative vigenti nel Paese in cui l'apparecchiatura deve essere installata e/o utilizzata e abbia ricevuto una formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare i pericoli coinvolti.

6 Destinazione d'uso

Il display è progettato per comandare dispositivi N-BUS o CI-BUS e per monitorare i parametri di energia durante la guida.

Il display è progettato per essere utilizzato come dispositivo opzionale con i seguenti dispositivi N-BUS o CI-BUS:

- Batterie
- Caricabatterie
- Inverter
- Pannelli solari

Il display è adatto per:

- installazione su veicoli ricreazionali
- installazione su imbarcazioni o yacht
- uso fisso o mobile
- uso interno

Il display non è adatto per:

- Funzionamento di rete
- uso all'aperto

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità con le presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- montaggio o collegamento non corretti, compresa la sovratensione
- manutenzione non corretta o uso di ricambi diversi da quelli originali forniti dal produttore
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

7 Descrizione delle caratteristiche tecniche

Display

 **fig. 2** alla pagina 1

Pos.	Componente
1	Copertura del display
2	Collegamento del cavo di comunicazione
3	pulsante ON/OFF
4	Foro di montaggio
5	Dispositivo per il fissaggio a parete

 **fig. 3** alla pagina 2

Pos.	Componente	Descrizione												
1	Barra di stato	Visualizza le connessioni attive (Bluetooth), l'ora e le notifiche												
2	Stato di carica della batteria e altri widget del dispositivo	Indica lo stato di carica della batteria (SoC) in % e in uno schema ad anello. Visualizza gli stati dei dispositivi collegati. La sezione dei widget varia in base all'ordine e alla forma dei dispositivi collegati.												
3	Barra delle schede	Permette di accedere alle schermate toccando le icone: <table><tr><td></td><td>Schermata iniziale</td></tr><tr><td></td><td>Schermata delle impostazioni</td></tr><tr><td></td><td>Schermata del regolatore di carica solare</td></tr><tr><td></td><td>Schermata del caricabatterie</td></tr><tr><td></td><td>Schermata della batteria di bordo</td></tr><tr><td></td><td>Schermata dell'inverter</td></tr></table>		Schermata iniziale		Schermata delle impostazioni		Schermata del regolatore di carica solare		Schermata del caricabatterie		Schermata della batteria di bordo		Schermata dell'inverter
	Schermata iniziale													
	Schermata delle impostazioni													
	Schermata del regolatore di carica solare													
	Schermata del caricabatterie													
	Schermata della batteria di bordo													
	Schermata dell'inverter													

8 Installazione

Montaggio del display



AVVISO! Rischio di danni

- L'uso di cavi errati può causare un eccessivo surriscaldamento dei cavi, cali di alta tensione e possibili guasti. Utilizzare esclusivamente cavi con una sezione idonea e in grado di sopportare la corrente.
- Per evitare interferenze radio, non installare il display vicino a parti metalliche o in aree con elevati livelli di automazione elettrica e dispositivi ad alta frequenza.

1. Rimuovere la copertura del display dal telaio di fissaggio.

 **fig. 4 alla pagina 3**

2. Posizionare il telaio di fissaggio sulla parete scelta per l'installazione e contrassegnare le posizioni dei fori per le viti di fissaggio (diametro 3 mm) e del foro per il passaggio del cavo di comunicazione (diametro minimo 7,2 mm).
3. Praticare i fori e avvitare il telaio di fissaggio alla parete utilizzando le viti fornite. Assicurarsi che non sporgano una volta avvitate.

Collegamento del display

1. Far passare il cavo di comunicazione (connettore bianco) attraverso il foro precedentemente realizzato e inserirlo nella scheda elettronica del display.

 **fig. 5 alla pagina 4**

2. Inserire il connettore di comunicazione nella scheda del display.
3. Collegare il display a un dispositivo N-BUS o CI-BUS.
4. Far scorrere la copertura del display sul telaio di fissaggio.

9 Prima del primo uso

Il display consente di configurare e controllare tutti i dispositivi N-BUS o CI-BUS collegati in rete. Quando il display viene avviato per la prima volta, cerca tutti i dispositivi collegati e visualizza i menu di configurazione di tutti i dispositivi in successione. Dopo l'avviamento, impostare i dati richiesti scorrendo le varie schermate con i pulsanti di selezione. La configurazione può essere completata anche in un secondo momento.

1. Premere il tasto **ON/OFF**.

 **fig. 6 alla pagina 4**

- ✓ Dopo aver premuto il tasto **ON/OFF** si apre la schermata di caricamento e la rete viene inizializzata.
- 2. Impostare i dati richiesti scorrendo la sequenza delle schermate con i pulsanti di selezione.

 **fig. 7 alla pagina 5**

10 Funzionamento

Impiego dell'apparecchio

Quando si avvia il display, sono visualizzati in successione solo i menu dei dispositivi collegati.

Quando si utilizza l'apparecchio, l'illuminazione del display è accesa e rimane attiva per 3 minuti. Se non vengono eseguite ulteriori operazioni entro questo intervallo di tempo, le luci si spengono automaticamente. Il display continua a mostrare lo stesso contenuto di prima. Premendo un pulsante qualsiasi si riattiva l'illuminazione del display. Solo premendo il pulsante una seconda volta viene eseguita la funzione effettiva del pulsante.

Visualizzazione dei dati (solo dei dispositivi collegati)

1. Premere il pulsante  per visualizzare la schermata della batteria di una o più batterie.

 **fig. 8 alla pagina 5**  **fig. 9 alla pagina 6**

- ✓ Sono visualizzati i valori di carica della batteria.

2. Premere il pulsante  per visualizzare la schermata dei caricatori.
- ✓ Sono visualizzati i valori di carica del caricabatterie.
3. Premere il pulsante  per visualizzare la schermata del pannello solare.

 **fig. 10 alla pagina 6**

- ✓ Sono visualizzati i valori di carica del pannello solare.

Selezione delle impostazioni

1. Nella schermata iniziale, premere l'icona  per accedere alla schermata delle impostazioni.
-  **fig. 12 alla pagina 7**
2. Selezionare il campo accanto a **Bluetooth** per attivare la connessione Bluetooth.
3. Selezionare il campo accanto a **Silent Mode** per attivare la modalità silenziosa.
4. Premere il pulsante **Display** per accedere alla schermata del display per impostare la luminosità, l'ora di standby e il feedback audio del display.
-  **fig. 13 alla pagina 7**
5. Premere il pulsante **Battery** per accedere alla schermata della batteria e visualizzare i dettagli sulle batterie di bordo collegate, vedi Visualizzazione dei dati (solo dei dispositivi collegati).
6. Premere il pulsante **Charging profile** per accedere alla schermata del profilo di ricarica con i dettagli sulla ricarica della batteria, vedi Visualizzazione dei dati (solo dei dispositivi collegati).
7. Premere il pulsante **Solar panel** per accedere alla schermata del profilo del pannello solare per i dettagli sulla carica solare, vedi Visualizzazione dei dati (solo dei dispositivi collegati).
8. Premere il pulsante **Date & Time** per accedere alla schermata per l'impostazione di data e ora, vedi Con figurazione.
9. Premere il pulsante **Language** per accedere alla schermata per l'impostazione della lingua, vedi Configurazione.
10. Premere il pulsante **N-BUS** per visualizzare l'elenco dei dispositivi collegati.

11 Configurazione

Impostazione della lingua, dell'ora e della data

1. Selezionare il campo accanto alla lingua desiderata per impostare la lingua.
- Il display supporta le seguenti lingue:

- Tedesco
- Italiano
- Tedesco
- Francese
- Spagnolo
- Olandese

 **fig. 14 alla pagina 5**

2. Toccare le icone con le frecce per spostarsi in avanti nelle schermate.

3. Selezionare i valori desiderati premendo il tasto **+** o il tasto **-** per impostare la data.
4. Toccare le icone con le frecce per spostarsi in avanti nelle schermate.
5. Selezionare i valori desiderati premendo il tasto **+** o il tasto **-** per impostare l'ora.
6. Toccare le icone con le frecce per spostarsi in avanti nelle schermate.
7. Selezionare il tipo di batteria desiderato e selezionarne la capacità premendo il tasto **+** o il tasto **-** per impostare la batteria.

Le impostazioni avanzate della batteria possono essere effettuate nella schermata del profilo di ricarica (vedi Impostazione del profilo di ricarica).

Al termine della configurazione viene visualizzata la schermata iniziale.

Impostazione del profilo di ricarica

1. Scegliere il tipo di batteria premendo il numero del profilo di ricarica.

 **fig. 15 alla pagina 8**

2. Premere l'icona con la freccia per accedere alla schermata dei dettagli del profilo per ulteriori informazioni sui dati di ricarica.
3. Per un profilo personalizzato è necessario effettuare ulteriori impostazioni.

12 Pulizia

L'apparecchio non richiede manutenzione.

- > Pulire di tanto in tanto il prodotto con un panno umido.

13 Risoluzione dei problemi

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il display non funziona. Non è visualizzato alcuno stato.	Il collegamento dei dispositivi collegati non è corretto.	> Collegare i dispositivi correttamente.
	La tensione della batteria è troppo bassa.	> Ricaricare la batteria.
	Il cavo di comunicazione non è collegato correttamente o è difettoso.	> Controllare che il cavo di comunicazione non presenti difetti di isolamento, rotture o collegamenti allentati.

14 Smaltimento



Riciclaggio del materiale da imballaggio: Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.



Riciclaggio di prodotti con batterie non sostituibili, batterie ricaricabili o fonti di luce:

- Se il prodotto contiene batterie non sostituibili, batterie ricaricabili o fonti di luce, non è necessario rimuoverle prima dello smaltimento.
- Per smaltire definitivamente il prodotto, informarsi presso il centro di riciclaggio più vicino o presso il proprio rivenditore specializzato sulle norme relative allo smaltimento.
- È possibile smaltire il prodotto gratuitamente.

15 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare la filiale del fabbricante nel proprio Paese (vedi dometic.com/dealer) o il rivenditore di riferimento.

Per la gestione della riparazione e della garanzia è necessario inviare la seguente documentazione insieme al dispositivo:

- una copia della ricevuta con la data di acquisto,
- il motivo della richiesta o la descrizione del guasto.

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

16 Specifiche tecniche

	DTB01
Tipo di display	Touchscreen TFT da 2,83" a 262k colori
Consumo medio (display alla luminosità massima)	54 mA
Consumo medio (display spento)	15 mA
Consumo medio (funzionamento notturno)	8 mA
Temperatura ambiente per il funzionamento	-10 ... 70 °C
Dimensioni	79 × 100 × 12 mm
Peso	70 g
Certificazione	 

Nederlands

1	Belangrijke opmerkingen.....	60
2	Verklaring van de symbolen.....	60
3	Veiligheidsaanwijzingen.....	61
4	Omvang van de levering.....	61
5	Doelgroep.....	62
6	Beoogd gebruik.....	62
7	Technische beschrijving.....	63
8	Installatie.....	63
9	Voor het eerste gebruik.....	64
10	Gebruik.....	64
11	Configuratie.....	66
12	Reinigen.....	66
13	Problemen oplossen.....	67
14	Afvalverwijdering.....	67
15	Garantie.....	67
16	Technische gegevens.....	67

1 Belangrijke opmerkingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product worden bewaard.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op documents.dometic.com.

2 Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING!

duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



LET OP!

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

3 Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

- Montage en demontage van het toestel mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- Gebruik het toestel niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Dit toestel mag uitsluitend worden gerepareerd door bevoegd personeel. Onjuiste reparaties kunnen leiden tot aanzienlijk gevaar.



WAARSCHUWING! Brandgevaar

Houd de ventilatieopeningen van apparaatbehuizingen of inbouwconstructies vrij van hindernissen.



WAARSCHUWING! Gevaar voor de gezondheid

- Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het toestel en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik ervan met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



WAARSCHUWING! Explosiegevaar

Bewaar geen explosiegevaarlijke stoffen zoals spuitbussen met drijfgas in het toestel.



LET OP! Gevaar voor schade

- Bescherm het toestel en de kabels tegen hitte en vocht.
- Stel het toestel niet bloot aan regen.
- Het toestel mag niet in stoffige omgevingen worden gemonteerd.
- Zorg ervoor dat het montageoppervlak het gewicht van het toestel kan dragen.
- Gebruik holle buizen of leidingdoorvoeren, als leidingen door plaatwanden of andere wanden met scherpe randen geleid moeten worden.
- Bevestig de kabels op een veilige wijze.
- Trek niet aan de kabels.

4 Omvang van de levering

 **afb. 1 op pagina 1**

Nr.	Beschrijving
1	Displayelement
2	Montageplaat
3	Schroeven
4	Communicatiekabel

5 Doelgroep



De mechanische en elektrische installatie en de instelling van het toestel moeten worden uitgevoerd door een bevoegde technicus die zijn vaardigheden en kennis met betrekking tot de constructie en bediening van apparatuur en installaties in motorvoertuigen heeft bewezen en die vertrouwd is met de toepasselijke regelgeving van het land waarin de apparatuur moet worden geïnstalleerd en/of gebruikt en die een veiligheidstraining heeft gevolgd om de gevaren te herkennen en te voorkomen.

6 Beoogd gebruik

Het display is bedoeld voor het regelen van apparatuur met N-BUS of CI-BUS en om energieparameters tijdens het rijden te bewaken.

Het display is bedoeld voor gebruik als optioneel toestel met de volgende apparaten met N-BUS of CI-BUS:

- Accu's
- Opladers
- Omvormers
- Zonnepanelen

Het display is geschikt voor:

- Montage in campers
- Montage op boten of jachten
- Stationair of mobiel gebruik
- Gebruik binnenshuis

Het display is niet geschikt voor:

- Werking op netspanning
- Gebruik buiten

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiks-aanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

7 Technische beschrijving

Displaypaneel

 **afb. 2** op pagina 1

Nr.	Onderdeel
1	Displayelement
2	Aansluiting communicatiekabel
3	Knop ON/OFF
4	Montagegat
5	Wandbevestiging

 **afb. 3** op pagina 2

Nr.	Onderdeel	Beschrijving												
1	Statusbalk	Toont actieve verbindingen (Bluetooth), tijd en meldingen												
2	Laadtoestand van de accu en andere widgets van het toestel	Geeft de laadtoestand van de accu (SoC, state of charge) in % weer in een ringdiagram. Toont de status van de aangesloten apparaten. De widgetsectie varieert in volgorde en vorm afhankelijk van de aangesloten apparaten.												
3	Tabbalk	Geeft toegang tot het venster door op de pictogrammen te tikken: <table><tr><td></td><td>Startpagina</td></tr><tr><td></td><td>Venster Settings</td></tr><tr><td></td><td>Venster Solar regulator</td></tr><tr><td></td><td>Venster Battery charger</td></tr><tr><td></td><td>Venster House battery</td></tr><tr><td></td><td>Venster Inverter</td></tr></table>		Startpagina		Venster Settings		Venster Solar regulator		Venster Battery charger		Venster House battery		Venster Inverter
	Startpagina													
	Venster Settings													
	Venster Solar regulator													
	Venster Battery charger													
	Venster House battery													
	Venster Inverter													

8 Installatie

Het display bevestigen



LET OP! Gevaar voor schade

- Het gebruik van de verkeerde kabels kan leiden tot oververhitting van de kabels, hoge spanningsdalingen en mogelijke storingen. Gebruik alleen kabels met een geschikte kabeldoorsnede die bestand zijn tegen de stroom.
- Installeer het display niet in de buurt van metalen onderdelen of in een gebied met een hoge mate van elektrische automatisering en hoge-frequentieapparatuur om radiostoring te voorkomen.

1. Verwijder het displayelement van de montageplaat.

 **afb. 4 op pagina 3**

2. Plaats de montageplaat op de wand die u hebt gekozen voor de installatie en markeer de locaties van de gaten voor de bevestigingsschroeven (diameter 3 mm) en het gat voor de doorvoer van de communicatiekabel (minimale diameter 7,2 mm).
3. Boor de gaten en schroef de montageplaat met de meegeleverde schroeven op de wand. Zorg ervoor dat ze niet uitsteken nadat ze erin zijn geschroefd.

Het display aansluiten

1. Steek de communicatiekabel (witte stekker) door het gat en sluit deze aan op de elektronicakaart van het display.

 **afb. 5 op pagina 4**

2. Steek de communicatiestekker in de displaykaart.
3. Sluit het display aan op een apparaat met N-BUS of CI-BUS.
4. Schuif het displayelement op de montageplaat.

9 Voor het eerste gebruik

Met het display kunt u alle apparaten met N-BUS of CI-BUS in het netwerk instellen en bedienen. Wanneer het display voor de eerste keer wordt gestart, zoekt het naar alle aangesloten apparaten en toont het achtereenvolgens de instellingenmenu's van alle apparaten. Stel na het opstarten de vereiste gegevens in door met de selectieknoppen door de verschillende vensters te bladeren. De configuratie kan ook later worden voltooid.

1. Druk op de knop **ON/OFF**.

 **afb. 6 op pagina 4**

- ✓ Nadat u op de knop **ON/OFF** hebt gedrukt, verschijnt het laadscherm en wordt het netwerk geïnitieerd.
2. Stel de vereiste gegevens in door met de selectieknoppen door de reeks vensters te bladeren.

 **afb. 7 op pagina 5**

10 Gebruik

Het toestel gebruiken

Wanneer het display wordt gestart, worden alleen de menu's voor de aangesloten apparaten achter elkaar weergegeven.

Wanneer u het toestel gebruikt, wordt de displayverlichting ingeschakeld en blijft deze 3 minuten ingeschakeld. Als het toestel binnen deze tijd verder niet wordt bediend, gaat de verlichting automatisch uit. Het display blijft dezelfde

inhoud weergeven als voorheen met verlichting. Door op een toets te drukken, wordt de displayverlichting weer ingeschakeld. Alleen de tweede keer dat u op een toets drukt wordt de feitelijke functie van de toets uitgevoerd.

Gegevens weergeven (alleen voor de aangesloten apparaten)

1. Druk op de knop  om het venster van één of meerdere accu's weer te geven.

 **afb. 8 op pagina 5**  **afb. 9 op pagina 6**

- ✓ De oplaadwaarden van de accu worden weergegeven.

2. Druk op de knop  om het venster van de oplader weer te geven.

 **afb. 10 op pagina 6**

- ✓ De oplaadwaarden van de oplader worden weergegeven.

3. Druk op de knop  om het venster van het zonnepaneel weer te geven.

 **afb. 11 op pagina 6**

- ✓ De oplaadwaarden van het zonnepaneel worden weergegeven.

Instellingen uitvoeren

1. Druk op de startpagina op het symbool  om het venster Settings te openen.

 **afb. 12 op pagina 7**

2. Vink het selectievakje naast **Bluetooth** aan om de Bluetooth-verbinding te activeren.

3. Vink het selectievakje naast **Silent Mode** aan om de stille modus te activeren.

4. Druk op de knop **Display** om het venster Display te openen om helderheid, stand-bytijd en audiofeedback van het display in te stellen.

 **afb. 13 op pagina 7**

5. Druk op de knop **Battery** om het venster Battery te openen, om gegevens van de aangesloten huishoudaccu's weer te geven, zie Gegevens weergeven (alleen voor de aangesloten apparaten).

6. Druk op de knop **Charging profile** om het venster Charging Profile te openen, om gegevens van de acculading weer te geven, zie Gegevens weergeven (alleen voor de aangesloten apparaten).

7. Druk op de knop **Solar panel** om het venster Solar Panel Profile te openen, om gegevens van het zonnepaneel weer te geven, zie Gegevens weergeven (alleen voor de aangesloten apparaten).

8. Druk op de knop **Date & Time** om het venster voor het instellen van de datum en tijd te openen, zie Configuratie.

9. Druk op de knop **Language** om het venster voor het instellen van de taal te openen, zie Configuratie.

10. Druk op de knop **N-BUS** om de lijst van aangesloten apparaten weer te geven.

11 Configuratie

Taal, tijd en datum instellen

1. Vink het veld naast de gewenste taal aan om de taal in te stellen.

Het display ondersteunt de volgende talen:

- Engels
- Italiaans
- Duits
- Frans
- Spaans
- Nederlands

 **afb. 14 op pagina 5**

2. Tik op de pijlpictogrammen om vooruit door de vensters te bladeren.
3. Selecteer de gewenste waarden door op de knop  of de knop  te drukken om de datum in te stellen.
4. Tik op de pijlpictogrammen om vooruit door de vensters te bladeren.
5. Selecteer de gewenste waarden door op de knop  of de knop  te drukken om de tijd in te stellen.
6. Tik op de pijlpictogrammen om vooruit door de vensters te bladeren.
7. Vink het gewenste accutype aan en selecteer de capaciteit door op de knop  of de knop  te drukken om de accu in te stellen.

Geavanceerde instellingen voor de accu kunnen worden uitgevoerd in het venster Charging Profile (zie Het laadprofiel instellen).

Nadat de configuratie is voltooid, wordt de startpagina weergegeven.

Het laadprofiel instellen

1. Selecteer het accutype door op het nummer van het laadprofiel te drukken.

 **afb. 15 op pagina 8**

2. Druk op het pijlpictogram om naar het venster Profile Detail te gaan voor meer informatie over de laadgegevens.
3. Voor een aangepast profiel moeten er verdere instellingen worden uitgevoerd.

12 Reinigen

Het toestel is onderhoudsvrij.

- > Reinig het product af en toe met een vochtige doek.

13 Problemen oplossen

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
Het displaysysteem werkt niet. Er worden geen statussen weergegeven.	De verbinding van de aangesloten apparaten is onjuist.	> Sluit de apparaten correct aan.
	De accuspanning is te laag.	> Laad de accu op.
	De communicatiekabel is niet correct aangesloten of defect.	> Controleer de communicatiekabel op beschadigde isolatie, breuken of losse contacten.

14 Afvalverwijdering



Verpakkingsmateriaal recylen: Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.



Producten met niet-vervangbare batterijen, oplaadbare batterijen of lichtbronnen recylen:

- Als het product niet-vervangbare batterijen, oplaadbare batterijen of lichtbronnen bevat, hoeft u die niet te verwijderen voordat u het product afvoert.
- Als u het product definitief weg wilt doen, vraag dan bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoervoorschriften.
- Het product kan gratis worden afgevoerd.

15 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Neem contact op met de vestiging van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer) of met uw dealer als het product defect is.

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

16 Technische gegevens

	DTB01
Type display	TFT 2,83", 262k kleurentouchscreen
Gemiddeld verbruik (display met maximale helderheid)	54 mA
Gemiddeld verbruik (display uit)	15 mA
Gemiddeld verbruik ('s nachts)	8 mA

	DTB01
Omgevingstemperatuur voor bedrijf	-10 ... 70 °C
Afmetingen	79 × 100 × 12 mm
Gewicht	70 g
Certificering	

Dansk

1	Vigtige henvisninger.....	69
2	Forklaring af symboler.....	69
3	Sikkerhedshenvisninger.....	70
4	Leveringsomfang.....	70
5	Målgruppe.....	71
6	Korrekt brug.....	71
7	Teknisk beskrivelse.....	71
8	Montering.....	72
9	Før første brug.....	73
10	Betjening.....	73
11	Konfiguration.....	74
12	Rengøring.....	75
13	Udbedring af fejl.....	75
14	Bortskaffelse.....	75
15	Garanti.....	76
16	Tekniske data.....	76

1 Vigtige henvisninger

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com for de nyeste produktinformationer.

2 Forklaring af symboler



ADVARSEL!

Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



VIGTIGT!

Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.

3 Sikkerhedshenvisninger



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

- Installation og fjernelse af apparatet må kun udføres af kvalificeret personale.
- Hvis apparatet har synlige beskadigelser, må apparatet ikke tages i brug.
- Reparationer på dette apparat må kun foretages af kvalificeret personale. Ukorrekte reparationer kan medføre en betydelig fare.



ADVARSEL! Brandfare

Hold ventilationsåbningerne på apparathuset eller i indbygningskonstruktionerne fri for forhindringer.



ADVARSEL! Sundhedsfare

- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sanse- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



ADVARSEL! Eksplosionsfare

Opbevar ikke eksplosive stoffer som f.eks. spraydåser med drivgas i apparatet.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Beskyt apparatet og kablerne mod varme og fugtighed.
- Apparatet må ikke udsættes for regnvejr.
- Apparatet må ikke monteres i støvholdige omgivelser.
- Kontrollér, at monteringsoverfladen kan bære apparatets vægt.
- Anvend tomme rør eller ledningsgennemføringer, når ledninger skal føres gennem pladevægge eller andre vægge med skarpe kanter.
- Fastgør kablerne sikkert.
- Træk ikke i kablerne.

4 Leveringsomfang

fig. 1 på side 1

Pos.	Beskrivelse
1	Displayafdækning
2	Monteringsbeslag
3	Skruer
4	Kommunikationskabel

5 Målgruppe



Den mekaniske og elektriske installation og opsætning af apparatet skal udføres af en kvalificeret tekniker, som har godtgjort sine evner og sit kendskab med henblik på konstruktion og betjening af køretøjsteknisk udstyr og installationer, og som er bekendt med de gældende nationale forskrifter, hvor udstyret skal installeres og/eller anvendes, og som har modtaget sikkerhedsuddannelse med henblik på at kunne identificere og undgå de involverede farer.

6 Korrekt brug

Displayet er beregnet til at styre N-BUS- eller CI-BUS-apparater og til at overvåge energiparametre under kørslen.

Displayet er beregnet til at blive anvendt som et valgfrit apparat med følgende N-BUS- eller CI-BUS-apparater:

- Batterier
- Opladere
- Invertere
- Solpaneler

Displayet er egnet til:

- Montering i fritidskøretøjer
- Montering ombord på både eller yachter
- Stationær eller mobil brug
- Indendørs brug

Displayet er ikke egnet til:

- Netdrift
- Udendørs brug

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

7 Teknisk beskrivelse

Displaypanel

 **fig. 2** på side 1

Nr.	Komponent
1	Displayafdækning
2	Kommunikationskabeltilslutning
3	ON/OFF -knap
4	Monteringshul
5	Vægfastgørelse

 **fig. 3** på side 2

Nr.	Komponent	Beskrivelse												
1	Statusbjælke	Viser aktive forbindelser (Bluetooth), klokkeslæt og meddelelser												
2	Batteriets ladetilstand og andre widgets til apparatet	Viser batteriets ladetilstand (SoC) i % og i et cirkeldiagram. Viser tilstandene for de tilsluttede apparater. Widget-afsnittet varierer med henblik på rækkefølge og form afhængigt af de tilsluttede apparater.												
3	Fanelinje	Muliggør adgang til skærmen ved at berøre ikonerne: <table><tr><td></td><td>Home-skærm</td></tr><tr><td></td><td>Skærm til indstillinger</td></tr><tr><td></td><td>Skærm til solcelleregulator</td></tr><tr><td></td><td>Skærm til batterilader</td></tr><tr><td></td><td>Skærm til forsyningsbatteri</td></tr><tr><td></td><td>Skærm til inverter</td></tr></table>		Home-skærm		Skærm til indstillinger		Skærm til solcelleregulator		Skærm til batterilader		Skærm til forsyningsbatteri		Skærm til inverter
	Home-skærm													
	Skærm til indstillinger													
	Skærm til solcelleregulator													
	Skærm til batterilader													
	Skærm til forsyningsbatteri													
	Skærm til inverter													

8 Montering

Montering af displayet



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Brug af de forkerte kabler kan føre til kraftig overophedning af kablerne, kraftige spændingsfald og mulige fejl. Brug kun kabler med et egnet tværsnit, som kan klare strømstyrken.
- For at undgå forstyrrelse fra radiosignaler må displayet ikke monteres i nærheden af metaldele eller i områder, hvor der er høje niveauer af elektrisk automation og apparater med højfrekvens.

1. Fjern displayafdækningen fra fastgørelsesrammen.

 **fig. 4** på side 3

2. Anbring fastgørelsesrammen på den væg, der er valgt til monteringen, og markér positionerne for hullerne til fastgørelsesskruerne (diameter 3 mm) og hullet til kommunikationskablets gennemførelse (min. diameter 7.2 mm)
3. Bor hullerne, og skru fastgørelsesrammen fast på væggen med de medfølgende skruer. Kontrollér, at de ikke har fremspring, når de er skruet i.

Tilslutning af displayet

1. Før kommunikationskablet (hvidt stik) gennem hullet, der blev lavet tidligere, og sæt det på displayets elektronikort.

 **fig. 5** på side 4

2. Sæt kommunikationsstikket på displaykortet.
3. Tilslut displayet til et N-BUS- eller CI-BUS-apparat.
4. Skub displayafdækningen på fastgørelsesrammen.

9 Før første brug

Displayet giver dig mulighed for at indstille og styre alle netværksforbundne N-BUS- eller CI-BUS-apparater. Når displayet startes første gang, søger det efter alle tilsluttede apparater og viser opsætningsmenuerne for alle apparater efter hinanden. Efter opstarten skal du indstille de krævede data ved at navigere gennem de forskellige skærme med valgknapperne. Opsætningen kan også foretages senere.

1. Tryk på knappen **ON/OFF**.

 **fig. 6** på side 4

- ✓ Efter der er trykket på knappen **ON/OFF**, vises indlæsningsskærmen, og netværket initialiseres.
- 2. Indstil de krævede data ved at navigere gennem sekvensen af skærmene med valgknapperne.

 **fig. 7** på side 5

10 Betjening

Anvendelse af apparatet

Når du starter displayet, er det kun menuerne for de tilsluttede apparater, der vises efter hinanden.

Når apparatet anvendes, tændes der for displaybelysningen, og der forbliver tændt i 3 minutter. Hvis der ikke udføres nogen yderligere betjening i denne tid, slukker belysningen automatisk. Displayet fortsætter med at vise det samme som før med lys. Tryk på en vilkårlig knap for at aktivere displaybelysningen. Først det andet tryk på en knap udfører knappens faktiske funktion.

Visning af data (kun for de tilsluttede apparater)

1. Tryk på knappen  for at få vist batteriskærmen for et eller flere batterier.

 **fig. 8** på side 5  **fig. 9** på side 6

- ✓ Opladningsværdierne for batteriet vises.

2. Tryk på knappen  for at få vist opladerskærmen.
 **fig. 10 på side 6**
- ✓ Opladningsværdierne for opladeren vises.
3. Tryk på knappen  for at få vist skærmen for solpanelet.
 **fig. 11 på side 6**
- ✓ Opladningsværdierne for solpanelet vises.

Sådan foretager du indstillinger

1. Tryk på symbolet  på Home-skærmen for at åbne skærmen til indstillinger.
 **fig. 12 på side 7**
2. Tryk på feltet ud for **Bluetooth** for at aktivere Bluetooth-forbindelsen.
3. Tryk på feltet ud for **Silent Mode** for at aktivere støjsvag modus.
4. Tryk på knappen **Display** for at åbne displayskærmen og indstille lysstyrken, standbytiden og den akustiske feedback for displayet.
 **fig. 13 på side 7**
5. Tryk på knappen **Battery** for at åbne skærmen for batteriet for detaljer om de tilsluttede forsyningsbatterier, se Visning af data (kun for de tilsluttede apparater).
6. Tryk på knappen **Charging profile** for at åbne skærmen for opladningsprofil for detaljer angående batteriopladningen, se Visning af data (kun for de tilsluttede apparater).
7. Tryk på knappen **Solar panel** for at åbne skærmen til solpanelprofilen for detaljer angående solcelleopladning, se Visning af data (kun for de tilsluttede apparater).
8. Tryk på knappen **Date & Time** for at åbne skærmen til indstilling af dato og klokkeslæt, se Konfiguration.
9. Tryk på knappen **Language** for at åbne skærmen til indstilling af sprog, se Konfiguration.
10. Tryk på knappen **N-BUS** for at få vist listen over tilsluttede apparater.

11 Konfiguration

Indstilling af sprog, klokkeslæt og dato

1. Tryk på feltet ved siden af det ønskede sprog for at indstille sproget.
 Displayet understøtter følgende sprog:
 - Engelsk
 - Italiensk
 - Tysk
 - Fransk
 - Spansk
 - Hollandsk **fig. 14 på side 5**
2. Tryk på pileikonerne for at navigere skærmene fremefter.
3. Vælg de ønskede værdier ved at trykke på knapperne **+** eller **-** for at indstille datoen.

- Tryk på pileikonerne for at navigere skærmene fremefter.
- Vælg de ønskede værdier ved at trykke på knapperne **+** eller **-** for at indstille klokkeslættet.
- Tryk på pileikonerne for at navigere skærmene fremefter.
- Tryk på den ønskede batteritype, og vælg dens kapacitet ved at trykke på knapperne **+** eller **-** for at indstille batteriet.

Der kan udføres avancerede indstillinger for batteriet på skærmen til opladningsprofilen (se Indstilling af opladningsprofilen).

Efter afslutningen af konfigurationen vises Home-skærmen.

Indstilling af opladningsprofilen

- Vælg batteritypen ved at trykke på tallet for opladningsprofilen.
 **fig. 15 på side 8**
- Tryk på pileikonet for at åbne skærmen for profildetaljerne for flere oplysninger om opladningsdataene.
- Der skal foretages yderligere indstillinger for en individuel profil.

12 Rengøring

Apparatet er vedligeholdelsesfrit.

- > Rengør af og til produktet med en fugtig klud.

13 Udbedring af fejl

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
Displaysystemet virker ikke. Der vises ingen tilstande.	Forbindelsen for de tilsluttede apparater er ukorrekt.	> Tilslut apparaterne korrekt.
	Batterispændingen er for lav.	> Genoplad batteriet.
	Kommunikationskablet er ikke tilsluttet korrekt eller defekt.	> Kontrollér kommunikationskablet for isoleringsfejl, brud eller løse forbindelser.

14 Bortskaffelse



Genbrug af emballagemateriale: Bortskaf så vidt muligt emballagen i affaldscontainerne til den pågældende type genbrugsaffald.



Genbrug af produkter med batterier, genopladelige batterier eller lyskilder, der ikke kan udskiftes:

- Hvis produktet indeholder batterier, genopladelige batterier eller lyskilder, der ikke kan udskiftes, skal du ikke fjerne dem før bortskaffelse.
- Hvis du vil bortskaffe produktet endegyldigt, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.
- Produktet kan bortskaffes uden gebyr.

15 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer) eller din forhandler.

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- en kopi af regningen med købsdato
- en reklamerationsgrund eller en fejlbeskrivelse.

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

16 Tekniske data

	DTB01
Displaytype	TFT 2,83", 262k fuld farve touchscreen
Gennemsnitligt forbrug (display med maks. lysstyrke)	54 mA
Gennemsnitligt forbrug (display slukket)	15 mA
Gennemsnitligt forbrug (natfunktion)	8 mA
Omgivelsestemperatur for drift	-10 ... 70 °C
Mål	79 × 100 × 12 mm
Vægt	70 g
Godkendelse	

Svenska

1	Observera.....	77
2	Förklaring av symboler.....	77
3	Säkerhetsanvisningar.....	78
4	Leveransomfattning.....	78
5	Målgrupp.....	79
6	Avsedd användning.....	79
7	Teknisk beskrivning.....	79
8	Installation.....	80
9	Före den första användningen.....	81
10	Användning.....	81
11	Konfiguration.....	82
12	Rengöring.....	83
13	Felsökning.....	83
14	Avfallshantering.....	83
15	Garanti.....	84
16	Tekniska data.....	84

1 Observera

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner **MÅSTE** förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök documents.dometic.com.

2 Förklaring av symboler



VARNING!

Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



OBSERVERA!

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.

3 Säkerhetsanvisningar



WARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- Apparaten får endast installeras och tas bort av härför utbildad personal.
- Om apparaten uppvisar synliga skador får den ej tas i drift.
- Denna apparat får endast repareras av härför utbildad personal. Felaktiga reparationer kan leda till avsevärda faror.



WARNING! Brandrisk

Se till att ventilationsöppningarna på höljet eller i installationskonstruktionerna är fria från hinder.



WARNING! Hälsorisk

- Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda den här anordningen förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder den här anordningen på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Utan uppsikt får barn inte utföra rengörings- eller underhållsarbeten.



WARNING! Explosionsrisk

Lagra inga ämnen som kan explodera i apparaten, som t.ex. sprayburkar med drivgas.



OBSERVERA! Risk för skada

- Skydda apparaten och kablarna mot värme och fukt.
- Utsätt inte apparaten för regn.
- Apparaten får inte monteras i dammiga omgivningar.
- Se till att monteringsytan kan bära apparatens vikt.
- Använd tomma rör eller kabelkanaler om kablarna dras genom plåtväggar eller andra väggar med vassa kanter.
- Sätt fast kablarna så att de sitter säkert.
- Dra inte i kablarna.

4 Leveransomfattning

 bild. 1 sida 1

Pos.	Beskrivning
1	Displayskydd
2	Monteringsvinkel
3	Skruvar
4	Kommunikationskabel

5 Målgrupp



Den mekaniska installationen, elinstallationen och inställningen av apparaten måste utföras av en kvalificerad tekniker som har bevisat sina färdigheter och kunskaper inom konstruktion och drift av fordonsutrustning och -installationer och som känner till gällande bestämmelser i landet där utrustningen installeras och/eller används och har fått säkerhetsutbildning för att kunna upptäcka och undvika de faror som kan uppstå.

6 Avsedd användning

Displayen är avsedd för att styra N-BUS- eller CI-BUS-apparater och att övervaka energiparametrar under körning.

Displayen är avsedd att användas som en tillvalsapparat med följande N-BUS- eller CI-BUS-apparater:

- Batterier
- Laddare
- Växelriktare
- Solpaneler

Displayen är avsedd för:

- Installation i fritidsfordon
- Installation på små och stora båtar
- Stationär eller mobil användning
- Inomhusbruk

Displayen är inte avsedd för:

- Nätförsörjning
- Utomhusbruk

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

7 Teknisk beskrivning

Displaypanel

bild. 2 sida 1

Pos.	Komponent
1	Displayskydd
2	Kommunikationskabelanslutning
3	ON/OFF -knapp
4	Monteringshål
5	Väggfäste

 bild. 3 sida 2

Pos.	Komponent	Beskrivning												
1	Statusrad	Visar aktiva anslutningar (Bluetooth), tid och meddelanden												
2	Batteriets laddningsnivå och ytterligare apparatwidgets	Visar batteriets laddningsnivå (SoC) i % och i ett ringdiagram. Visar de anslutna apparaternas tillstånd. Widget-delen varierar i ordning och form efter vilka apparater som är anslutna.												
3	Flikrad	Ger åtkomst till skärmen när ikonerna vidrörs: <table><tr><td></td><td>Startskärm</td></tr><tr><td></td><td>Inställningsskärm</td></tr><tr><td></td><td>Solregulatorskärm</td></tr><tr><td></td><td>Batteriladdarskärm</td></tr><tr><td></td><td>Fritidsbatteriskärm</td></tr><tr><td></td><td>Växelriktarskärm</td></tr></table>		Startskärm		Inställningsskärm		Solregulatorskärm		Batteriladdarskärm		Fritidsbatteriskärm		Växelriktarskärm
	Startskärm													
	Inställningsskärm													
	Solregulatorskärm													
	Batteriladdarskärm													
	Fritidsbatteriskärm													
	Växelriktarskärm													

8 Installation

Montera displayen



OBSERVERA! Risk för skada

- Om fel kablar används kan det leda till överhettning av kablarna, höga spänningsfall och eventuella fel. Använd endast kablar med passande tvärsnittsarea som tål strömmen.
- För att förhindra radiostörningar ska displayen inte installeras nära metalldelar eller i områden med omfattande elektrisk automatisering eller apparater som använder hög frekvens.

1. Ta bort displayskyddet från fästramen.

 bild. 4 sida 3

2. Sätt fästramen på väggen som valts för installationen och markerar fästskruvhålens positioner (diameter 3 mm) och hålet för kommunikationskabelns genomföring (minsta diameter 7,2 mm)
3. Borra hålen och skruva fast fästramen på väggen med de medföljande skruvarna. Kontrollera att de inte står ut när de har skruvats in.

Ansluta displayen

1. För kommunikationskabeln (vit kontakt) genom hålet som gjordes tidigare och sätt in den på displaykretskortet.
 **bild. 5 sida 4**
2. Sätt in kommunikationskontakten i displaykortet.
3. Anslut displayen till en N-BUS- eller CI-BUS-apparat.
4. Skjut på displayskyddet på fästramen.

9 Före den första användningen

Med displayen kan du ställa in och styra alla N-BUS- eller CI-BUS-apparater i nätverket. När displayen startas för första gången letar den efter alla anslutna apparater och visar inställningsmenyerna för alla apparater i tur och ordning. Ställ efter starten in de data som krävs genom att gå mellan de olika skärmarna med valknapparna. Det går också att slutföra inställningen senare.

1. Tryck på knappen **ON/OFF**.
 **bild. 6 sida 4**
- ✓ När du tryckt på knappen **ON/OFF** visas laddningsskärmen och nätverket initieras.
2. Ställ in de data som krävs genom att gå mellan de olika skärmarna med valknapparna.
 **bild. 7 sida 5**

10 Användning

Använda apparaten

När du startar displayen visas bara menyerna för de anslutna apparaterna i ordningsföljd.

Vid användning av apparaten aktiveras bakgrundsbelysningen på displayen i 3 minuter. Om apparaten inte används mer under denna tid stängs bakgrundsbelysningen av automatiskt. Displayen fortsätter att visa samma innehåll som när bakgrundsbelysningen släcktes. Tryck på valfri knapp för att aktivera displaybelysningen. När displayen är aktiverad utförs knapparnas funktioner när de trycks in.

Visa data (endast för de anslutna apparaterna)

1. Tryck på knappen  för att visa batteriskärmen för ett eller flera batterier.
 **bild. 8 sida 5**  **bild. 9 sida 6**
- ✓ Batteriets laddningsvärden visas.
2. Tryck på knappen  för att visa laddarskärmen.
 **bild. 10 sida 6**
- ✓ Laddarens laddningsvärden visas.

- Tryck på knappen  för att visa solpanelskärmen.

 **bild. 11 sida 6**

- ✓ Solpanelens laddningsvärden visas.

Göra inställningar

- Tryck på symbolen  på startskärmen för att komma till inställningsskärmen.

 **bild. 12 sida 7**

- Kryssa för fältet bredvid **Bluetooth** för att aktivera Bluetooth-anslutningen.
 - Kryssa för fältet bredvid **Silent Mode** för att aktivera tyst läge.
 - Tryck på knappen **Display** för att komma till displayskärmen för att ställa in ljusstyrkan, standbytiden och displayens ljudåtergivning.
-  **bild. 13 sida 7**
- Tryck på knappen **Battery** för att komma till batteriskärmen för närmare information om de anslutna fritidsbatterierna, se Visa data (endast för de anslutna apparaterna).
 - Tryck på knappen **Charging profile** för att komma till laddningsprofilskärmen för närmare information om batteriladdning, se Visa data (endast för de anslutna apparaterna).
 - Tryck på knappen **Solar panel** för att komma till solpanelskärmen för närmare information om solcellsaddning, se Visa data (endast för de anslutna apparaterna).
 - Tryck på knappen **Date & Time** för att komma till skärmen för inställning av datum och tid, se Konfiguration.
 - Tryck på knappen **Language** för att komma till språkinställningsskärmen, se Konfiguration.
 - Tryck på knappen **N-BUS** för att se en lista över anslutna apparater.

11 Konfiguration

Ställa in språk, tid och datum

- Kryssa för fältet intill önskat språk för att ställa in språket.

Displayen stödjer följande språk:

- Tyska
- Italienska
- Tyska
- Franska
- Spanska
- Nederländska

 **bild. 14 sida 5**

- Tryck på pilikonerna för att gå framåt bland skärmarna.
- Ställ in önskade värden genom att trycka på knappen **+** eller **-** för att ställa in datumet.
- Tryck på pilikonerna för att gå framåt bland skärmarna.
- Ställ in önskade värden genom att trycka på knappen **+** eller **-** för att ställa in tiden.
- Tryck på pilikonerna för att gå framåt bland skärmarna.

7. Kryssa för önskad batterityp och välj dess kapacitet genom att trycka på knappen **+** eller **-** för att ställa in batteriet.

Avancerade inställningar på batteriet kan göras på laddningsprofilskärmen (se Ställa in laddningsprofil).

När konfigurationen har slutförts visas startskärmen.

Ställa in laddningsprofil

1. Välj batterityp genom att trycka på laddningsprofilens nummer.

 **bild. 15 sida 8**

2. Tryck på pilikonen för att nå profildetaljskärmen med mer information om laddningsdata.
3. Fler inställningar måste göras för att få en skräddarsydd profil.

12 Rengöring

Apparaten är underhållsfri.

- > Rengör produkten då och då med en fuktig trasa.

13 Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Displaysystemet fungerar inte. Inga tillstånd visas.	Felaktig anslutning av de anslutna apparaterna.	> Anslut apparaterna rätt.
	Batterispänningen är för låg.	> Ladda batteriet.
	Kommunikationskabeln är felaktigt ansluten eller defekt.	> Kontrollera att kommunikationskabeln inte har skadad isolering, är knäckt eller har lösa anslutningar.

14 Avfallshantering



Återvinning av förpackningsmaterial: Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



Återvinning av produkter med icke-utbytbara batterier, laddningsbara batterier eller ljuskällor:

- Om produkten innehåller icke-utbytbara batterier, laddningsbara batterier eller ljuskällor behöver du inte avlägsna dem före kassering.
- När produkten slutgiltigt tas ur bruk: Informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.
- Produkten kan kasseras utan avgift.

15 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta tillverkarens filial i ditt land (se dometic.com/dealer) eller din återförsäljare om produkten är defekt.

Vid reparations- och garantiärenden ska följande dokument skickas med när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklamerationsbeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

16 Tekniska data

	DTB01
Displaytyp	TFT 2,83", 262k fullfärgs pekskärm
Medelförbrukning (display med maximal ljusstyrka)	54 mA
Medelförbrukning (display av)	15 mA
Medelförbrukning (nattläge)	8 mA
Omgivningstemperatur för drift	-10 ... 70 °C
Dimensioner	79 × 100 × 12 mm
Vikt	70 g
Certifiering	

Norsk

1	Viktige merknader.....	85
2	Symbolforklaring.....	85
3	Sikkerhetsinstruksjoner.....	86
4	Leveringsomfang.....	86
5	Målgruppe.....	87
6	Forskriftsmessig bruk.....	87
7	Teknisk beskrivelse.....	87
8	Installasjon.....	88
9	Før første bruk.....	89
10	Betjening.....	89
11	Konfigurasjon.....	90
12	Rengjøring.....	91
13	Feilretting.....	91
14	Avfallshåndtering.....	91
15	Garanti.....	92
16	Tekniske spesifikasjoner.....	92

1 Viktige merknader

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene **MÅ** alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.dometic.com.

2 Symbolforklaring



ADVARSEL!

Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



PASS PÅ!

Kjennetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.

3 Sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt

- Montasje og demontering av apparatet må kun utføres av kvalifiserte fagfolk.
- Apparatet må ikke tas i bruk hvis det har synlige skader.
- Reparasjoner på dette apparatet må kun utføres av kvalifiserte fagfolk. Utilstrekkelige reparasjoner kan medføre betydelig fare.



ADVARSEL! Brannfare

Hold lufteåpningene på apparathuset eller i innbyggingskonstruksjonen fri for hindringer.



ADVARSEL! Helsefare

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan apparatet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under oppsyn.



ADVARSEL! Eksplosjonsfare

Ikke lagre eksplosjonsfarlige stoffer som f.eks. spraybokser med drivgass i apparatet.



PASS PÅ! Fare for skader

- Beskytt apparatet og kablene mot varme og fuktighet.
- Ikke eksponer apparatet for regn.
- Apparatet må ikke monteres i støvete omgivelser.
- Sørg for at monteringsflaten er i stand til å bære apparatets vekt.
- Bruk tomme rør eller ledningsgjennomføringer når ledninger må føres gjennom platevegger eller andre vegger med skarpe kanter.
- Fest kablene sikkert.
- Ikke trekk i kablene.

4 Leveringsomfang

 fig. 1 på side 1

Pos.	Beskrivelse
1	Display-deksel
2	Monteringsbrakett
3	Skruer
4	Kommunikasjonskabel

5 Målgruppe



Den mekaniske og elektriske installasjonen og oppsettet av apparatet må utføres av en kvalifisert tekniker som har vist ferdigheter og kunnskaper relatert til konstruksjon og drift av kjøretøyutstyr og -installasjoner, og som er kjent med gjeldende forskrifter i landet der utstyret skal installeres og/eller brukes, og har tatt sikkerhetsopplæring for å kunne identifisere og unngå farene som er forbundet med arbeidet.

6 Forskriftsmessig bruk

Displayet er ment å styre N-BUS- eller CI-BUS-apparater og overvåke energiparametre mens man kjører.

Displayet er ment å bli brukt som en valgfri enhet med de følgende N-BUS- eller CI-BUS-apparatene:

- Batterier
- Ladere
- Vekselrettere
- Solcellepaneler

Displayet er egnet for:

- Installasjon i fritidskjøretøyer
- Installasjon på båter eller yachter
- Stasjonær eller mobil bruk
- Innendørs bruk

Displayet er uegnet for:

- Strømnettdrift
- Utendørs bruk

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt installasjon og/eller bruk av produktet. Feilaktig installasjon og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- Ukorrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ukorrekt vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

7 Teknisk beskrivelse

Display

 **fig. 2** på side 1

Nr.	Komponent
1	Display-deksel
2	Forbindelse for kommunikasjonskabel
3	ON/OFF -knapp
4	Festehull
5	Veggfeste

 **fig. 3** på side 2

Nr.	Komponent	Beskrivelse												
1	Statuslinje	Viser aktive tilkoblinger (Bluetooth), klokkeslett og varslinger												
2	Batteriets ladetilstand og flere apparat-widgeter	Indikerer batteriets ladetilstand (SoC) i % og i et ringdiagram. Viser statusen til de tilkoblede apparatene. Widget-delen varierer i rekkefølge og utseende i henhold til de tilkoblede apparatene.												
3	Fanelinje	Aktiverer tilgang til skjermen ved å berøre ikonene: <table><tr><td></td><td>Startskjerm</td></tr><tr><td></td><td>Innstillinger-skjerm</td></tr><tr><td></td><td>Solcelleregulator-skjerm</td></tr><tr><td></td><td>Batterilader-skjerm</td></tr><tr><td></td><td>Forbruksbatteri-skjerm</td></tr><tr><td></td><td>Vekselretter-skjerm</td></tr></table>		Startskjerm		Innstillinger-skjerm		Solcelleregulator-skjerm		Batterilader-skjerm		Forbruksbatteri-skjerm		Vekselretter-skjerm
	Startskjerm													
	Innstillinger-skjerm													
	Solcelleregulator-skjerm													
	Batterilader-skjerm													
	Forbruksbatteri-skjerm													
	Vekselretter-skjerm													

8 Installasjon

Montering av displayet



PASS PÅ! Fare for skader

- Bruk av feil type kabler kan føre til overoppheting av kablene, spenningsfall og mulig svikt. Bruk kun kabler med passende tverrsnitt som tåler strømmen.
- Unngå radioforstyrrelser ved å la være å installere displayet i nærheten av metaldeler eller i et område med høye nivåer av elektrisk automasjon og høyfrekvensapparater.

1. Fjern display-dekselet fra festerammen.

 **fig. 4** på side 3

2. Plasser festerammen på veggen du har valgt å montere på, og merk hvor hullene til skruene skal være (tverrsnitt 3 mm) og hullet som kommunikasjonskabelen skal gå gjennom (minimum tverrsnitt 7.2 mm)
3. Bor hullene og skru festerammen til veggen med skruene som følger med. Pass på at de ikke stikker ut etter at de er skrudd inn.

Koble til displayet

1. Før kommunikasjonskabelen (hvit kontakt) gjennom hullet du lagde tidligere og stikk den inn i elektronikkavlen til displayet.
 **fig. 5 på side 4**
2. Stikk kontakten til kommunikasjonskabelen inn i skjermkortet.
3. Koble displayet til et N-BUS- eller CI-BUS-apparat.
4. Skyv display-dekselet inn på festerammen.

9 Før første bruk

Med displayet kan du konfigurere og styre alle nettverkstilkoblede N-BUS- eller CI-BUS-apparater. Når displayet startes for første gang, søker det etter alle tilkoblede apparater og viser innstillingsmenyene til alle apparatene i rekkefølge. Etter oppstart stiller du inn nødvendig informasjon ved å bla gjennom de ulike skjermene med knappene. Oppsettet kan også fullføres på et senere tidspunkt.

1. Trykk på **ON/OFF**-knappen.
 **fig. 6 på side 4**
- ✓ Når du har trykket på **ON/OFF**-knappen, vises lasteskjermen og nettverket startes opp.
2. Angi nødvendig informasjon ved å bla gjennom skjermene med knappene.
 **fig. 7 på side 5**

10 Betjening

Bruk av apparatet

Når du starter displayet, vises kun menyene til de tilkoblede apparatene i rekkefølge.

Displaybelysningen slås på når du betjener apparatet og forblir aktivert i 3 minutter. Hvis det ikke foretas ytterligere betjening i løpet av denne tiden, slås belysningen av automatisk. Displayet fortsetter å vise samme innhold som da det var belyst. Et trykk på hvilken som helst knapp aktiverer displaybelysningen. Først det andre trykket på knappen vil utføre den faktiske knappefunksjonen.

Viser data (kun for de tilkoblede apparatene)

1. Trykk på -knappen for å vise batteriskjermen til ett eller flere batterier.
 **fig. 8 på side 5**  **fig. 9 på side 6**
- ✓ Batteriets ladeverdier vises.

- Trykk på -knappen for å vise ladeskjermen.

 **fig. 10 på side 6**

- ✓ Laderens ladeverdier vises.

- Trykk på -knappen for å vise solcelleskjermen.

 **fig. 11 på side 6**

- ✓ Solcellepanelets ladeverdier vises.

Angi innstillinger

- Trykk på symbolet  på startskjermen for å åpne innstillinger-skjermen.

 **fig. 12 på side 7**

- Merk av i feltet ved siden av **Bluetooth** for å aktivere Bluetooth-forbindelse.

- Merk av i feltet ved siden av **Silent Mode** for å aktivere stillemodus.

- Trykk på **Display** for å åpne displayskjermen for å stille inn lysstyrke, standby-tid og displayets lydtilbakemelding.

 **fig. 13 på side 7**

- Trykk på **Battery** for å åpne batteriskjermen for å se detaljer om de tilkoblede forbruksbatteriene, se Viser data (kun for de tilkoblede apparatene).

- Trykk på **Charging profile** for å åpne ladeprofil-skjermen for å se detaljer om batteriladingen, se Viser data (kun for de tilkoblede apparatene).

- Trykk på **Solar panel** for å åpne solcellepanelprofil-skjermen for å se detaljer om solcellepanelladingen, se Viser data (kun for de tilkoblede apparatene).

- Trykk på **Date & Time** for å åpne skjermen for innstilling av dato og klokkeslett, se Konfigurasjon.

- Trykk på **Language** for å åpne skjermen for innstilling av språk, se Konfigurasjon.

- Trykk på **N-BUS** for å vise listen over tilkoblede apparater.

11 Konfigurasjon

Stille inn språk, klokkeslett og dato

- Merk av i feltet ved siden av ønsket språk for å angi språket.

Displayet viser følgende språk:

- Norsk
- Italiensk
- Tysk
- Fransk
- Spansk
- Nederlandsk

 **fig. 14 på side 5**

- Berør pil-ikonene for å gå fremover i skjermbildene.

- Velg tallene du ønsker ved å trykke på **+** eller **-** for å angi datoen.

4. Berør pil-ikonene for å gå fremover i skjermbildene.
5. Velg tallene du ønsker ved å trykke på **+** eller **-** for å angi klokkeslettet.
6. Berør pil-ikonene for å gå fremover i skjermbildene.
7. Merk ønsket batteritype og velg hvilken kapasitet det har ved å trykke på **+** eller **-** for å angi batteriet.

Du finner avanserte innstillinger for batteriet på ladeprofil-skjermen (se Stille inn ladeprofilen).

Startskjermen vises når konfigurasjonen er fullført.

Stille inn ladeprofilen

1. Velg batteritypen ved å trykke på tallet til ladeprofilen.

 **fig. 16 på side 8**

2. Trykk på pil-ikonet for å få tilgang til profildetalj-skjermen med mer informasjon om ladedataene.
3. Flere innstillinger må stilles inn for å få en egendefinert profil.

12 Rengjøring

Apparatet er vedlikeholdsfritt.

- > Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.

13 Feilretting

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
Display-systemet virker ikke. Ingen statuser vises.	De tilkoblede apparatene er koblet til feil.	> Koble til apparatene på riktig måte.
	Batterispenningen er for lav.	> Lad opp batteriet.
	Kommunikasjonskabelen er koblet til feil eller defekt.	> Sjekk kommunikasjonskabelen for isolasjonsfeil, brudd eller vakkelkontakter.

14 Avfallshåndtering



Resirkulering av emballasje: Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.



Resirkulering av produkter med ikke-erstattbare batterier, oppladbare batterier eller lyskilder:

- Hvis produkter inneholder ikke-erstattbare batterier, oppladbare batterier eller lyskilder, trenger du ikke fjerne dem før avhending.
- Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.
- Produktet kan avhendes gratis.

15 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt: Ta kontakt med produsentens filial (se dometic.com/dealer) eller forhandler i ditt land.

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

16 Tekniske spesifikasjoner

	DTB01
Display-type	TFT 2,83 tommer, 262K berøringsskjerm med farger
Gjennomsnittlig forbruk (display med maks. lysstyrke)	54 mA
Gjennomsnittlig forbruk (display av)	15 mA
Gjennomsnittlig forbruk (nattdrift)	8 mA
Omgivelsestemperatur for drift	-10 ... 70 °C
Mål	79 × 100 × 12 mm
Vekt	70 g
Sertifisering	

Suomi

1	Tärkeitä huomautuksia.....	93
2	Symbolien selitykset.....	93
3	Turvallisuusohjeet.....	94
4	Toimituskokonaisuus.....	94
5	Kohderyhmä.....	95
6	Käyttötarkoitus.....	95
7	Tekninen kuvaus.....	95
8	Asennus.....	96
9	Ennen ensimmäistä käyttökertaa.....	97
10	Käyttö.....	97
11	Kokoonpano.....	98
12	Puhdistus.....	99
13	Vianetsintä.....	99
14	Hävittäminen.....	99
15	Takuu.....	100
16	Tekniset tiedot.....	100

1 Tärkeitä huomautuksia

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä ohjeisdokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta documents.dometic.com.

2 Symbolien selitykset



VAROITUS!

viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



HUOMAUTUS!

viittaavat tilanteeseen, joka voi johtaa esinevahinkoon, jos ohjeita ei noudateta.

3 Turvallisuusohjeet



VAROITUS! Sähköiskun vaara

- Laitteen saavat asentaa tai irrottaa ainoastaan tehtävään pätevät henkilöt.
- Laitetta ei saa ottaa käyttöön, jos laitteessa on näkyviä vaurioita.
- Ainoastaan pätevät ammattilaiset saavat korjata tätä laitetta. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran.



VAROITUS! Palovaara

Pidä laitekotelon tai asennusrakenteiden ilmanvaihtoaukot vapaina esteistä.



VAROITUS! Terveysvaara

- Tätä laitetta voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, mikäli edellä mainittuja henkilöitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja mikäli henkilöt ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa ilman valvontaa puhdistaa laitetta eivätkä ryhtyä käyttäjälle sallittuihin kunnossapitotoihin.



VAROITUS! Räjähdyksivaara

Älä säilytä laitteessa mitään räjähdysalttiita aineita kuten esim. suihkepurkkeja, joissa on ponneainetta.



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- Suojaa laite ja johdot kuumuudelta ja kosteudelta.
- Älä altista laitetta sateelle.
- Laitetta ei saa asentaa pölyiseen ympäristöön.
- Varmista, että asennuspinta kestää laitteen painon.
- Käytä putkia tai läpivientiholkkeja, jos johtimia täytyy vetää peltiseinien tai muiden teräväreunaisten seinien läpi.
- Kiinnitä johdot asianmukaisesti.
- Älä vedä johdosta.

4 Toimituskokonaisuus

 kuva. 1 sivulla 1

Nro	Kuvaus
1	Näytön suojus
2	Asennuspidike
3	Ruuvit
4	Tietoliikennejohto

5 Kohderyhmä



Laitteen mekaaninen asennus, sähköasennus ja asetusten tekeminen täytyy antaa pätevän asentajan tehtäväksi. Asentajan täytyy pystyä osoittamaan ajoneuvojen varusteiden rakenteeseen ja käyttöön sekä asennukseen liittyvät tietonsa ja taitonsa, ja hänen täytyy tuntea asiaa koskevat määräykset, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa varuste on määrä asentaa ja/tai jossa sitä on määrä käyttää. Lisäksi hänellä täytyy olla suoritettuna turvallisuuskoulutus, jonka ansiosta hän pystyy tunnistamaan asiaan liittyvät vaarat ja välttämään ne.

6 Käyttötarkoitus

Näyttöllä käytetään N-väylän ja CI-väylän laitteita ja valvotaan energiaparametreja ajon aikana.

Näyttö on tarkoitettu valinnaiseksi laitteeksi seuraavien N-väylän ja CI-väylän laitteiden kanssa:

- Paristot
- Laturit
- Vaihtosuuntaajat
- Aurinkopaneelit

Näyttö sopii seuraaviin:

- Asennus vapaa-ajan ajoneuvoihin
- Asennus veneisiin ja jahteihin
- Kiinteä asennus ja mobiilikäyttö
- Sisäkäyttö

Näyttö ei sovi seuraaviin:

- Käyttö verkkosähköllä
- Ulkokäyttö

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liitântä, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

7 Tekninen kuvaus

Näyttöpaneeli

kuva. 2 sivulla 1

Nro	Osa
1	Näytön suojus
2	Tiedonsiirtojohdon liitäntä
3	ON/OFF -painike
4	Kiinnitysreikä
5	Seinäkiinnike

 kuva. 3 sivulla 2

Nro	Osa	Kuvaus												
1	Tilapalkki	Näyttää aktivoidut yhteydet (Bluetooth), kellonajan ja ilmoitukset												
2	Akun varaustila ja muita laitewidgettejä	Näyttää akun varaustilan (SoC) prosentteina ja ympyrädiagrammina. Näyttää yhdistettyjen laitteiden tilan. Widget-alueen järjestys ja muoto vaihtelee riippuen siitä, mitä laitteita on yhdistettynä.												
3	Välilehtikenttä	Tästä pääsee eri näkymiin koskettamalla kuvakkeita: <table><tr><td></td><td>Aloituspäättely</td></tr><tr><td></td><td>Asetukset-näkymä</td></tr><tr><td></td><td>Aurinkopaneelin säätimen näkymä</td></tr><tr><td></td><td>Akkulaturin näkymä</td></tr><tr><td></td><td>Rakennuksen akun näkymä</td></tr><tr><td></td><td>Vaihtosuuntaajan näkymä</td></tr></table>		Aloituspäättely		Asetukset-näkymä		Aurinkopaneelin säätimen näkymä		Akkulaturin näkymä		Rakennuksen akun näkymä		Vaihtosuuntaajan näkymä
	Aloituspäättely													
	Asetukset-näkymä													
	Aurinkopaneelin säätimen näkymä													
	Akkulaturin näkymä													
	Rakennuksen akun näkymä													
	Vaihtosuuntaajan näkymä													

8 Asennus

Näytön asentaminen



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- Väärälaisten johtojen käyttö voi aiheuttaa johtojen ylikuumentumisen, jännitteen voimakkaan laskemisen ja vikoja. Käytä vain johtoja, joiden poikkipinta-ala on sopiva ja jotka kestävät virran.
- Radiohäiriöiden välttämiseksi näyttö täytyy asentaa loitolle metalliosista paikkaan, jossa ei ole runsaasti sähköautomaatiota eikä suurtaajuuslaitteita.

1. Irrota näytön suojus kiinnityskehiksestä.

 kuva. 4 sivulla 3

2. Aseta kiinnityskehys seinään kohtaan, johon näyttö on määrä kiinnittää, ja merkitse paikat kiinnitysruuvien rei'ille (halkaisija 3 mm) ja tiedonsiirtojohdon läpiviennin reiälle (halkaisija vähintään 7.2 mm)
3. Poraa reiät ja kiinnitä kiinnityskehys seinään mukana toimitetuilla ruuveilla. Varmista, että ne eivät pilkistä esiin, kun ne on ruuvattu paikoilleen.

Näytön liittäminen

1. Vie tiedonsiirtojohto (valkoinen liitin) äsken tekemäsi reiän läpi ja liitä se näytön elektroniikkakorttiin.
 **kuva. 5 sivulla 4**
2. Liitä tiedonsiirtoliitin näytön levyyn.
3. Liitä näyttö N-väylän tai CI-väylän laitteeseen.
4. Liu'uta näytön suojus kiinnityskehukseen.

9 Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Näytöstä voit tehdä kaikkien N-väylän tai CI-väylän laitteiden asetukset ja käyttää niitä. Kun näyttö kytetään päälle ensimmäisen kerran, se hakee kaikki yhdistetyt laitteet ja näyttää vuorotellen kaikkien laitteiden asetusvalikot. Kun näyttö on käynnistynyt, tee tarvittavat asetukset siirtymällä valintapainikkeilla näkymästä toiseen. Asetukset voi tehdä myöhemminkin.

1. Paina painiketta **ON/OFF**.
 **kuva. 6 sivulla 4**
- ✓ Kun **ON/OFF** -painiketta on painettu, näyttöön tulee latausnäkymä, ja verkko alustetaan.
2. Tee tarvittavat asetukset siirtymällä valintapainikkeilla näkymästä toiseen.

 **kuva. 7 sivulla 5**

10 Käyttö

Laitteen käyttö

Kun näyttö kytetään päälle, vain yhdistettyjen laitteiden valikot näytetään vuoron perään.

Kun laitetta aletaan käyttää, näytön valo syttyy päälle ja palaa 3 minuutin ajan. Jos tänä aikana ei tehdä muuta, valo sammuu automaattisesti. Näytössä pysyy sama näkymä kuin valon palaessa. Näytön valon saa syttymään uudelleen mitä tahansa painiketta painamalla. Vasta painamalla painiketta toisen kerran saadaan aikaan painikkeen varsinainen toiminto.

Tietojen näyttö (vain yhdistetyt laitteet)

1. Yhden tai useamman akun näkymä haetaan näyttöön painamalla painiketta 
 **kuva. 8 sivulla 5**  **kuva. 9 sivulla 6**
- ✓ Näyttöön tulevat akun lataustiedot.
2. Laturin näkymä haetaan näyttöön painamalla painiketta 
 **kuva. 10 sivulla 6**
- ✓ Näyttöön tulevat laturin lataustiedot.

3. Aurinkopaneelin näkymä haetaan näyttöön painamalla painiketta .

 **kuva. 11 sivulla 6**

- ✓ Näyttöön tulevat aurinkopaneelin lataustiedot.

Asetusten tekeminen

1. Pääset asetusnäkymään painamalla aloitusnäkyssä -symbolia.

 **kuva. 12 sivulla 7**

2. Aktivoi bluetooth-yhteys merkitsemällä kohdan **Bluetooth** vieressä oleva ruutu.
3. Aktivoi Silent-käyttötapa merkitsemällä kohdan **Silent Mode** vieressä oleva ruutu.
4. Painamalla **Display** -painiketta pääset näytön näkymään, jossa voit asettaa kirkkauden, valmiustilan keston ja äänimerkit.

 **kuva. 13 sivulla 7**

5. Painamalla **Battery** -painiketta pääset akun näkymään, josta näet rakennuksen akkujen tarkat tiedot, ks. Tietojen näyttö (vain yhdistetyt laitteet).
6. Painamalla **Charging profile** -painiketta pääset latausprofiiliin näkymään, josta näet akun latauksen tarkat tiedot, ks. Tietojen näyttö (vain yhdistetyt laitteet).
7. Painamalla **Solar panel** -painiketta pääset aurinkopaneeliprofiiliin näkymään, josta näet aurinkopaneelilatauksen tarkat tiedot, ks. Tietojen näyttö (vain yhdistetyt laitteet).
8. Painamalla **Date & Time** -painiketta pääset näkymään, jossa voit asettaa päivämäärän ja kellonajan, ks. Kokoonpano.
9. Painamalla **Language** -painiketta pääset näkymään, jossa voit asettaa kielen, ks. Kokoonpano.
10. Painamalla painiketta **N-BUS** haet näyttöön luettelon liitetyistä laitteista.

11 Kokoonpano

Kielen, kellonajan ja päivämäärän asetus

1. Aseta kieli merkitsemällä haluamasi kielen vieressä oleva ruutu.

Näyttö tukee seuraavia kieliä:

- Englanti
- Italia
- Saksa
- Ranska
- Espanja
- Hollanti

 **kuva. 14 sivulla 5**

2. Selaa näkymiä eteenpäin koskettamalla nuolipainikkeita.
3. Aseta päivämäärä valitsemalla haluamasi arvot painikkeilla **+** ja **-**.
4. Selaa näkymiä eteenpäin koskettamalla nuolipainikkeita.
5. Aseta kellonaika valitsemalla haluamasi arvot painikkeilla **+** ja **-**.
6. Selaa näkymiä eteenpäin koskettamalla nuolipainikkeita.

7. Tee akun asetukset merkitsemällä ensin kyseisen akkutyypin vieressä oleva ruutu ja valitsemalla sitten sen kapasiteetti painikkeilla **+** ja **-**.

Muita akun asetuksia voidaan tehdä latausprofiilin näkymässä (ks. Latausprofiilin asetukset).

Kun perusasetukset on tehty, näyttöön tulee aloitusnäky.

Latausprofiilin asetukset

- Valitse akkutyypin painamalla latausprofiilin numeroa.
 **kuva. 15 sivulla 8**
- Lisätietoa lataustiedoista saat, kun siirryt nuolipainikkeella profiilin tarkkojen tietojen näkymään.
- Yksilöllinen profiili edellyttää muiden asetusten tekemistä.

12 Puhdistus

Laitetta ei tarvitse huoltaa.

- > Puhdista tuote toisinaan ulkopuolelta kostealla liinalla.

13 Vianetsintä

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Näyttöjärjestelmä ei toimi. Tiloja ei näytetä.	Yhdistettyjen laitteiden liitäntä on virheellinen.	> Liitä laitteet oikein.
	Akun jännite on riittämätön.	> Lataa akkua.
	Tiedonsiirtojohto on liitetty väärin tai se on viallinen.	> Tarkasta, onko tiedonsiirtojohto eristeessä vikaa, onko johto murtunut ja onko pistoke tiukasti paikallaan.

14 Hävittäminen



Pakkausmateriaalin kierrätys: Vie pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäteastioihin.



Kiinteästi asennettuja akkuja, ladattavia akkuparistoja ja valonlähteitä sisältävien tuotteiden kierrätys:

- Jos tuotteessa on kiinteästi asennettuja akkuja, ladattavia akkuparistoja tai valonlähteitä, niitä ei tarvitse poistaa ennen tuotteen hävittämistä.
- Jos haluat poistaa tuotteen lopullisesti käytöstä, tiedustele yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita ja määräyksiä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai erikoisliikkeestä.
- Tuotteen voi hävittää veloitusetta.

15 Takuu

Tuotetta koskee lakisääteinen tuotevastuuaika. Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä valmistajan toimipisteeseen omassa maassasi (ks. dometic.com/dealer) tai jälleenmyyjään.

Jos lähetät tuotteen korjattavaksi, liitä korjaus- ja takuukäsittelyä varten mukaan seuraavat asiakirjat:

- Kopio kuitista, jossa näkyy ostopäivä
- Valitusperuste tai vikakuvaus

Huomaa, että itse tai väärin tehty korjaus voi vaarantaa turvallisuuden ja johtaa takuun raukeamiseen.

16 Tekniset tiedot

	DTB01
Näyttötyyppi	TFT 2,83", 262k täysväri-kosketusnäyttö
Keskimääräinen kulutus (näyttö täydellä kirkkaudella)	54 mA
Keskimääräinen kulutus (näyttö poissa päältä)	15 mA
Keskimääräinen kulutus (yökäyttö)	8 mA
Ympäristön lämpötila, käyttö	-10 ... 70 °C
Mitat	79 × 100 × 12 mm
Paino	70 g
Hyväksyntä	

Polski

1	Ważne wskazówki.....	101
2	Objaśnienie symboli.....	101
3	Wskazówki bezpieczeństwa.....	102
4	W zestawie.....	102
5	Odbiorcy instrukcji.....	103
6	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	103
7	Opis techniczny.....	104
8	Montaż.....	105
9	Przed pierwszym użyciem.....	105
10	Eksploatacja.....	106
11	Konfiguracja.....	107
12	Czyszczenie.....	107
13	Usuwanie usterek.....	107
14	Utylizacja.....	108
15	Gwarancja.....	108
16	Dane techniczne.....	108

1 Ważne wskazówki

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przestrzeganie wszystkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji produktu. Pozwoli to przez cały czas zapewnić prawidłową instalację, zastosowanie oraz konserwację produktu. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie documents.dometic.com.

2 Objasnienie symboli



OSTRZEŻENIE!

Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



UWAGA!

Wskazuje sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.

3 Wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem

- Montażu i demontażu urządzenia dokonywać może wyłącznie wykwalifikowany personel.
- Nie używać urządzenia, jeśli ma ono widoczne uszkodzenia.
- Napraw mogą dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby. Nieodpowiednio wykonane naprawy mogą być przyczyną znacznych zagrożeń.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru

Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w konstrukcji montażowej nie mogą być zasłonięte.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie zdrowia

- Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tego urządzenia jedynie pod nadzorem innej osoby bądź pod warunkiem uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko wybuchu

W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, np. pojemników aerozolowych z gazem wylaczającym.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- Chronić urządzenie i jego kable przed wysokimi temperaturami i wilgocią.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu.
- Urządzenia nie wolno montować w miejscu narażonym na kurz.
- Upewnić się, że powierzchnia montażowa jest w stanie wytrzymać masę urządzenia.
- Jeżeli przewody muszą zostać przeprowadzone przez blaszane ściany lub inne ściany o ostrych krawędziach, należy użyć pustych rurek lub przepustów przewodów.
- Przewody należy mocno przymocować.
- Nie wolno ciągnąć za przewody.

4 W zestawie

rys. 1 na stronie 1

Poz.	Opis
1	Pokrywa wyświetlacza
2	Wspornik montażowy
3	Śruby
4	Kabel komunikacyjny

5 Odbiorcy instrukcji



Mechanicznej i elektrycznej instalacji urządzenia oraz jego konfiguracji musi dokonać wykwalifikowany technik, posiadający poświadczone kompetencje i wiedzę w zakresie budowy i sposobu działania wyposażenia samochodowego oraz instalacji samochodowych, znający przepisy obowiązujące w kraju, w którym urządzenie ma być zainstalowane i/lub wykorzystywane, oraz posiadający ukończone szkolenie w zakresie bezpieczeństwa, pozwalające na rozpoznawanie i unikanie występujących zagrożeń.

6 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wyświetlacz jest przeznaczony do sterowania urządzeniami N-BUS lub CI-BUS i do monitorowania parametrów energetycznych podczas jazdy.

Wyświetlacz jest przeznaczony do wykorzystywania jako opcjonalne urządzenie z następującymi urządzeniami N-BUS lub CI-BUS:

- Zestaw akumulatorów
- Ładowarki
- Przetwornice
- Panele fotowoltaiczne

Wyświetlacz nadaje się do:

- Montażu w pojazdach kempingowych
- Montażu na łodziach lub jachtach
- Zastosowań stacjonarnych lub mobilnych
- Wykorzystywania wewnątrz pomieszczeń

Wyświetlacz nie nadaje się do:

- Pracy z zasilaniem sieciowym
- Wykorzystywania na wolnym powietrzu

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowalające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

7 Opis techniczny

Panel wyświetlacza

 rys. 2 na stronie 1

Poz.	Element
1	Pokrywa wyświetlacza
2	Przylącze kabla komunikacyjnego
3	Przycisk ON/OFF
4	Otwór montażowy
5	Mocowanie do ściany

 rys. 3 na stronie 2

Poz.	Element	Opis												
1	Pasek stanu	Wyświetla aktywne połączenia komunikacyjne (Bluetooth), godzinę i powiadomienia												
2	Poziom naładowania akumulatora i widżety innych urządzeń	Wskazuje poziom naładowania akumulatora (SoC) w % i w postaci wykresu kołowego. Wyświetla stany przyłączonych urządzeń. Sekcja widżetu różni się kolejnością i wyglądem w zależności od przyłączonych urządzeń.												
3	Pasek zakładek	Pozwala otwierać poszczególne ekrany poprzez dotknięcie odpowiednich ikon: <table><tr><td></td><td>Ekran główny</td></tr><tr><td></td><td>Ekran ustawień</td></tr><tr><td></td><td>Ekran regulatora ładowania do paneli fotowoltaicznych</td></tr><tr><td></td><td>Ekran ładowarki akumulatora</td></tr><tr><td></td><td>Ekran akumulatora pokładowego</td></tr><tr><td></td><td>Ekran przetwornicy</td></tr></table>		Ekran główny		Ekran ustawień		Ekran regulatora ładowania do paneli fotowoltaicznych		Ekran ładowarki akumulatora		Ekran akumulatora pokładowego		Ekran przetwornicy
	Ekran główny													
	Ekran ustawień													
	Ekran regulatora ładowania do paneli fotowoltaicznych													
	Ekran ładowarki akumulatora													
	Ekran akumulatora pokładowego													
	Ekran przetwornicy													

8 Montaż

Montaż wyświetlacza



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- Zastosowanie nieprawidłowych kabli może prowadzić do ich nadmiernego nagrzewania się, dużych spadków napięcia oraz usterek. Stosować wyłącznie kable o prawidłowym przekroju i dostosowane do oczekiwanego natężenia prądu.
- Aby uniknąć zakłóceń radiowych, nie montować wyświetlacza w pobliżu metalowych części lub obwarów o wysokim stopniu automatyzacji elektrycznej ani też w pobliżu urządzeń wykorzystujących wysokie częstotliwości.

1. Zdjąć pokrywę wyświetlacza z ramy montażowej.

 **rys. 4 na stronie 3**

2. Umieścić ramę montażową na ścianie w miejscu wybranym do montażu i zaznaczyć miejsca wiercenia otworów na śruby mocujące (średnica 3 mm) oraz otworu do przeprowadzenia kabla komunikacyjnego (min. średnica 7.2 mm).
3. Wywiercić otwory i przykręcić ramę montażową do ściany dostarczonymi śrubami. Zwrócić uwagę na to, aby śruby nie wystawały po wkręceniu.

Podłączanie wyświetlacza

1. Przeprowadzić kabel komunikacyjny (z białym złączem) przez wykonany uprzednio otwór i podłączyć go do płytki drukowanej wyświetlacza.

 **rys. 5 na stronie 4**

2. Przyłączyć złącze kabla komunikacyjnego do płytki drukowanej wyświetlacza.
3. Podłączyć wyświetlacz do urządzenia N-BUS lub CI-BUS.
4. Nasunąć pokrywę wyświetlacza na ramę montażową.

9 Przed pierwszym użyciem

Wyświetlacz umożliwia konfigurację wszystkich obecnych w sieci urządzeń N-BUS lub CI-BUS oraz sterowanie nimi. Po pierwszym uruchomieniu wyświetlacza wyszukuje on wszystkie przyłączone urządzenia i po kolei wyświetla menu konfiguracji każdego z nich. Po uruchomieniu należy ustawić wymagane parametry, poruszając się po poszczególnych ekranach za pomocą przycisków wyboru. Konfiguracji dokonać można również później.

1. Naciśnąć przycisk **ON/OFF**.

 **rys. 6 na stronie 4**

- ✓ Po naciśnięciu przycisku **ON/OFF** wyświetlony zostanie ekran wczytywania i rozpocznie się inicjalizacja sieci.
- 2. Ustawić wymagane parametry, poruszając się po sekwencji ekranów za pomocą przycisków wyboru.

 **rys. 7 na stronie 5**

10 Eksploatacja

Korzystanie z urządzenia

Po uruchomieniu wyświetlacza wyświetlane są kolejno tylko te menu, które dotyczą przyłączonych urządzeń.

Gdy urządzenie jest obsługiwane, podświetlanie ekranu jest włączane i pozostaje aktywne przez 3 minuty. Jeśli użytkownik nie wykona w tym czasie żadnych dalszych czynności, podświetlanie zostanie automatycznie wyłączone. Na wyświetlaczu wciąż wyświetlane są te same treści, które były widoczne z podświetlaniem. Naciśnięcie dowolnego przycisku aktywuje podświetlanie ekranu. Dopiero drugie naciśnięcie przycisku powoduje wykonanie jego funkcji.

Wyświetlanie danych (tylko przyłączonych urządzeń)

1. Naciśnąć przycisk , aby wyświetlić ekran akumulatora, dotyczący jednego lub wielu akumulatorów.
 **rys. 8 na stronie 5**  **rys. 9 na stronie 6**
✓ Wyświetlone zostaną parametry ładowania akumulatora.
2. Naciśnąć przycisk , aby wyświetlić ekran ładowarki.
 **rys. 10 na stronie 6**
✓ Wyświetlone zostaną parametry ładowania ładowarki.
3. Naciśnąć przycisk , aby wyświetlić ekran paneli fotowoltaicznych.
 **rys. 11 na stronie 6**
✓ Wyświetlone zostaną parametry ładowania dla paneli fotowoltaicznych.

Dokonywanie ustawień

1. Naciśnąć na ekranie głównym ikonę , aby przejść do ekranu ustawień.
 **rys. 12 na stronie 7**
2. Naciśnąć pole obok pozycji **Bluetooth**, aby aktywować połączenie bluetooth.
3. Naciśnąć pole obok pozycji **Silent Mode**, aby aktywować tryb cichy.
4. Naciśnąć przycisk **Display**, aby przejść do ekranu wyświetlacza, w którym można ustawić jego jasność, czas trybu czuwania i sygnalizację dźwiękową.
 **rys. 13 na stronie 7**
5. Naciśnąć przycisk **Battery**, aby przejść do ekranu akumulatora ze szczegółowymi informacjami na temat przyłączonych akumulatorów pokładowych, patrz Wyświetlanie danych (tylko przyłączonych urządzeń).
6. Naciśnąć przycisk **Charging profile**, aby przejść do ekranu ładowania ze szczegółowymi informacjami na temat ładowania akumulatora, patrz Wyświetlanie danych (tylko przyłączonych urządzeń).
7. Naciśnąć przycisk **Solar panel**, aby przejść do ekranu paneli fotowoltaicznych ze szczegółowymi informacjami na temat ładowania za pomocą paneli fotowoltaicznych, patrz Wyświetlanie danych (tylko przyłączonych urządzeń).
8. Naciśnąć przycisk **Date & Time**, aby przejść do ekranu ustawiania daty i godziny, patrz Konfiguracja.
9. Naciśnąć przycisk **Language**, aby przejść do ekranu ustawiania języka, patrz Konfiguracja.
10. Naciśnąć przycisk **N-BUS**, aby wyświetlić listę przyłączonych urządzeń.

11 Konfiguracja

Ustawianie języka, godziny i daty

1. Zaznaczyć pole obokżądanego języka w celu jego wybrania.

Wyświetlacz obsługuje następujące języki:

- Niemiecki
- Włoski
- Niemiecki
- Francuski
- Hiszpański
- Niderlandzki

 **rys. 14 na stronie 5**

2. Dotknąć ikony strzałki, aby przejść do kolejnego ekranu.
3. Ustawić datę, wybierając żądane wartości za pomocą przycisku **+** lub **-**.
4. Dotknąć ikony strzałki, aby przejść do kolejnego ekranu.
5. Ustawić godzinę, wybierając żądane wartości za pomocą przycisku **+** lub **-**.
6. Dotknąć ikony strzałki, aby przejść do kolejnego ekranu.
7. Skonfigurować akumulator, zaznaczając jego typ i wybierając jego pojemność za pomocą przycisku **+** lub **-**.

Zaawansowanych ustawień akumulatora można dokonywać w ekranie profilu ładowania (patrz Ustawianie profilu ładowania).

Po zakończeniu konfiguracji wyświetlony zostanie ekran główny.

Ustawianie profilu ładowania

1. Wybrać typ akumulatora, naciskając numer profilu ładowania.

 **rys. 15 na stronie 8**

2. Naciśnąć ikonę strzałki, aby przejść do ekranu szczegółów profilu, zawierającego więcej informacji dotyczących parametrów ładowania.
3. Dla własnego profilu użytkownika należy dokonać dalszych ustawień.

12 Czyszczenie

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

- > Od czasu do czasu należy czyścić produkt wilgotną ściereczką.

13 Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
System wyświetlacza nie działa. Nie są wyświetlane żadne stany.	Połączenie przyłączonych urządzeń jest nieprawidłowe.	> Prawidłowo podłączyć urządzenia.

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
	Zbyt niskie napięcie akumulatora.	> Naładować akumulator.
	Kabel komunikacyjny jest podłączony nieprawidłowo lub jest uszkodzony.	> Sprawdzić kabel komunikacyjny pod kątem uszkodzeń izolacji, przzerwania oraz poluzowanych przyłączy.

14 Utylizacja



Recykling materiałów opakowaniowych: Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu.



Recykling produktów z niewymiennymi bateriami, akumulatorami lub źródłami światła:

- Jeśli produkt zawiera niewymienne baterie, akumulatory lub źródła światła, nie trzeba ich usuwać przed utylizacją.
- Jeśli produkt nie będzie już dalej wykorzystywany, należy dowiedzieć się w najbliższym zakładzie recyklingu lub od specjalistycznego przedstawiciela producenta, w jaki sposób można zutylizować produkt zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Produkt można zutylizować nieodpłatnie.

15 Gwarancja

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu należy zwrócić się do oddziału producenta w danym kraju (patrz dometic.com/dealer) lub do sprzedawcy produktu.

W celu naprawy lub rozpatrzenia gwarancji konieczne jest przesłanie następujących dokumentów:

- Kopii rachunku z datą zakupu
- Informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady

Uwaga: Samodzielne lub nieprofesjonalne wykonywanie napraw może negatywnie wpływać na bezpieczeństwo i prowadzić do utraty gwarancji.

16 Dane techniczne

	DTB01
Typ wyświetlacza	kolorowy ekran dotykowy TFT 2,83", 262k
Średnie zużycie energii (maksymalna jasność wyświetlacza)	54 mA
Średnie zużycie energii (wyświetlacz wyłączony)	15 mA
Średnie zużycie energii (tryb nocny)	8 mA
Temperatura otoczenia przy pracy	-10 ... 70 °C
Wymiary	79 × 100 × 12 mm

	DTB01
Masa	70 g
Atesty	

Slovensky

1	Dôležité oznámenia.....	110
2	Vysvetlenie symbolov.....	110
3	Bezpečnostné pokyny.....	111
4	Rozsah dodávky.....	111
5	Cieľová skupina.....	112
6	Používanie v súlade s určením.....	112
7	Technický opis.....	112
8	Montáž.....	113
9	Pred prvým použitím.....	114
10	Obsluha.....	114
11	Konfigurácia.....	115
12	Čistenie.....	116
13	Odstraňovanie porúch.....	116
14	Likvidácia.....	116
15	Záruka.....	117
16	Technické údaje.....	117

1 Dôležité oznámenia

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby bolo zaručené, že výrobok bude vždy správne nainštalovaný, používaný a udržiavaný. Tento návod MUSÍ zostať priložený k výrobku.

Použitím tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať iba v súlade so zamýšľaným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovaniami uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod na obsluhu výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese document.s.dometic.com.

2 Vysvetlenie symbolov



VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.



POZOR!

Označuje situáciu, ktorej následkom môže byť poškodenie majetku, ak sa jej nezabráni.

3 Bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Montáž a demontáž zariadenia smú vykonávať len kvalifikovaní pracovníci.
- Keď zariadenie vykazuje viditeľné poškodenia, nesmiete ho uvádzať do prevádzky.
- Opravy na tomto zariadení smie vykonávať len spôsobilý personál. Nesprávne opravy môžu zapríčiniť vážne riziká.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo požiaru

Udržujte vetracie otvory na telese zariadenia alebo v zabudovaných konštrukciách nezablokované.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a bežnú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo výbuchu

Neskladujte v zariadení látky, u ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu napr. sprejové nádoby s hnačim plynom.



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- Chráňte zariadenie a káble pred vysokými teplotami a vlhkosťou.
- Nevystavujte zariadenie dažďu.
- Zariadenie sa nesmie namontovať v prašnom prostredí.
- Ubezpečte sa, že montážna plocha unesie hmotnosť zariadenia.
- Keď sa vodiče musia viesť cez plechové steny alebo iné steny s ostrými hranami, použite prázdne rúrky alebo káblové priechodky.
- Káble bezpečne zaistíte.
- Netahajte za káble.

4 Rozsah dodávky

 obr. 1 na strane 1

Poz.	Opis
1	Kryt displeja
2	Montážna konzola
3	Skrutky
4	Komunikačný kábel

5 Ciel'ová skupina



Mechanickú a elektrickú inštaláciu a nastavenie zariadenia musí vykonať kvalifikovaný technik, ktorý preukázal zručnosti a znalosti týkajúce sa konštrukcie a prevádzky automobilového vybavenia a inštalácií, a ktorý je oboznámený s platnými predpismi krajiny, v ktorej sa zariadenie bude inštalovať a/alebo používať, a absolvoval bezpečnostné školenie zamerané na identifikáciu konkrétnych nebezpečenstiev a ich predchádzaniu.

6 Používanie v súlade s určením

Displej je určený na ovládanie zariadení N-BUS alebo CI-BUS a monitorovanie parametrov energie počas jazdy.

Displej je určený na použitie ako voliteľné zariadenie s nasledujúcimi zariadeniami N-BUS alebo CI-BUS:

- Batérie
- Nabíjačky
- Meniče napätia
- Solárne panely

Displej je vhodný pre:

- montáž do rekreačných vozidiel
- montáž do člnov alebo na jachty
- stacionárne alebo mobilné použitie
- použitie v interiéri

Displej nie je vhodný pre:

- prevádzku v elektrickej sieti
- použitie v exteriéri

Tento výrobok je vhodný iba na zamýšľané použitie a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnou montážou alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnou údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- Zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely než na účely opísané v návode

Firma Dometic si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

7 Technický opis

Panel displeja

 obr. 2 na strane 1

Č.	Dielec
1	Kryt displeja
2	Prípojka komunikačného kábla
3	Tlačidlo ON/OFF
4	Montážny otvor
5	Nástenný montážny prvok

 **obr. 3** na strane 2

Č.	Dielec	Opis												
1	Stavová lišta	Zobrazuje aktívne pripojenia (Bluetooth), čas a notifikácie												
2	Stav nabitia batérie a ďalšie widgety zariadenia	Zobrazuje stav nabitia batérie (SoC) v % a v kruhovom grafe. Zobrazuje stavy pripojených zariadení. Sekcia widgetov sa líši v poradí a forme podľa pripojených zariadení.												
3	Lišta kariet	Umožňuje prístup k obrazovke dotykcom na ikony: <table><tr><td></td><td>Domovská obrazovka</td></tr><tr><td></td><td>Obrazovka Nastavenia</td></tr><tr><td></td><td>Obrazovka Solárny regulátor</td></tr><tr><td></td><td>Obrazovka Nabíjačka batérií</td></tr><tr><td></td><td>Obrazovka Prevádzková batéria</td></tr><tr><td></td><td>Obrazovka Menič</td></tr></table>		Domovská obrazovka		Obrazovka Nastavenia		Obrazovka Solárny regulátor		Obrazovka Nabíjačka batérií		Obrazovka Prevádzková batéria		Obrazovka Menič
	Domovská obrazovka													
	Obrazovka Nastavenia													
	Obrazovka Solárny regulátor													
	Obrazovka Nabíjačka batérií													
	Obrazovka Prevádzková batéria													
	Obrazovka Menič													

8 Montáž

Montáž displeja



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- Použitie nesprávnych káblov môže viesť k nadmernému zahriatiu káblov, vysokým poklesom napätia a možným poruchám. Používajte len káble s vhodným prierezom a ktoré dokážu vydržať prúd.
- Nemontujte displej v blízkosti kovových dielov alebo v oblasti s vysokou úrovňou elektrickej automatizácie a vysokofrekvenčných zariadení, aby ste zabránili rádiovkej interferencii.

- Odoberte kryt displeja z upevňovacieho rámu.

 **obr. 4** na strane 3

2. Priložte upevňovací rám na stenu, ktorú ste zvolili pre montáž, a označte miesta pre otvory na upevňovacie skrutky (priemer 3 mm) a otvor pre priechodku komunikačného kábla (minimálny priemer 7,2 mm)
3. Vyrývajte otvory a priskrutkujte upevňovací rám na stenu s pomocou dodaných skrutiek. Ubezpečte sa, že po zaskrutkovaní neprečnievajú von.

Pripojenie displeja

1. Prevedte komunikačný kábel (biely konektor) cez vytvorený otvor a zasuňte ho do dosky elektroniky displeja.
 **obr. 5 na strane 4**
2. Zasuňte komunikačný konektor do panelu displeja.
3. Pripojte displej k zariadeniu N-BUS alebo CI-BUS.
4. Nasuňte kryt displeja na upevňovací rám.

9 Pred prvým použitím

Displej umožňuje nastavenie a ovládanie všetkých zosieťovaných zariadení N-BUS alebo CI-BUS. Po prvom zapnutí displeja tento vyhladá všetky pripojené zariadenia a postupne zobrazí menu nastavenia všetkých zariadení. Po spustení nastavte požadované údaje prechádzaním cez rôzne obrazovky s tlačidlami voľby. Nastavenie je tiež možné vykonať neskôr.

1. Stlačte tlačidlo **ON/OFF**.
 **obr. 6 na strane 4**
- ✓ Po stlačení tlačidla **ON/OFF** sa zobrazí obrazovka nahrávania a inicializuje sa sieť.
2. Nastavte požadované údaje prechádzaním cez poradie obrazoviek s tlačidlami voľby.

 **obr. 7 na strane 5**

10 Obsluha

Používanie zariadenia

Pri spúšťaní displeja sa po sebe zobrazujú iba menu pre pripojené zariadenia.

Pri prevádzke zariadenia sa zapne osvetlenie displeja a zostane aktívne 3 minúty. Ak počas tejto doby neprebehne žiadna obsluha, osvetlenie sa automaticky vypne. Displej naďalej zobrazuje rovnaký obsah, ako predtým s osvetlením. Stlačenie ľubovoľného tlačidla aktivuje osvetlenie displeja. Iba druhé stlačenie vykoná aktuálnu funkciu tlačidla.

Zobrazovanie údajov (iba pre pripojené zariadenia)

1. Stlačte tlačidlo  pre zobrazenie obrazovky batérie pre jednu alebo viacero batérií.
 **obr. 8 na strane 5**  **obr. 9 na strane 6**
- ✓ Zobrazia sa hodnoty nabíjania batérie.
2. Stlačte tlačidlo  pre zobrazenie obrazovky Nabíjačka.
 **obr. 10 na strane 6**
- ✓ Zobrazia sa hodnoty nabíjania nabíjačky.

3. Stlačte tlačidlo  pre zobrazenie obrazovky Solárny panel.

 **obr. 11** na strane 6

- ✓ Zobrazia sa hodnoty nabíjania solárneho panela.

Vykonanie nastavení

1. Na domovskej obrazovke stlačte symbol  pre vstup do obrazovky Nastavenia.
 **obr. 12** na strane 7
2. Začiarknite pole vedľa **Bluetooth** pre aktiváciu pripojenia Bluetooth.
3. Začiarknite pole vedľa **Silent Mode** pre aktiváciu tichého režimu.
4. Stlačte tlačidlo **Display** pre vstup do obrazovky displeja pre nastavenie jasu, času pohotovosti a zvukovej odozvy displeja.
 **obr. 13** na strane 7
5. Stlačte tlačidlo **Battery** pre vstup do obrazovky batérie kvôli podrobnostiam o pripojenej prevádzkovej batérii, pozri Zobrazovanie údajov (iba pre pripojené zariadenia).
6. Stlačte tlačidlo **Charging profile** pre vstup do obrazovky profilu nabíjania kvôli podrobnostiam o nabíjaní batérie, pozri Zobrazovanie údajov (iba pre pripojené zariadenia).
7. Stlačte tlačidlo **Solar panel** pre vstup do obrazovky solárneho panela kvôli podrobnostiam o nabíjaní solárneho panela, pozri Zobrazovanie údajov (iba pre pripojené zariadenia).
8. Stlačte tlačidlo **Date & Time** pre vstup do obrazovky pre nastavenie dátumu a času, pozri Konfigurácia.
9. Stlačte tlačidlo **Language** pre vstup do obrazovky pre nastavenie jazyka, pozri Konfigurácia.
10. Stlačte tlačidlo **N-BUS** pre zobrazenie zoznamu pripojených zariadení.

11 Konfigurácia

Nastavenie jazyka, času a dátumu

1. Pre nastavenie jazyka začiarknite pole vedľa požadovaného jazyka.
Displej podporuje nasledujúce jazyky:
 - Angličtina
 - Taliančina
 - Nemčina
 - Francúzština
 - Španielčina
 - Holandčina **obr. 14** na strane 5
2. Dotýkajte sa ikon so šípkou pre navigovanie stránkami dopredu.
3. Zvoľte požadované hodnoty stláčaním tlačidla **+** alebo tlačidla **-** pre nastavenie dátumu.
4. Dotýkajte sa ikon so šípkou pre navigovanie stránkami dopredu.
5. Zvoľte požadované hodnoty stláčaním tlačidla **+** alebo tlačidla **-** pre nastavenie času.
6. Dotýkajte sa ikon so šípkou pre navigovanie stránkami dopredu.

7. Začiarknite požadovaný typ batérie a zvolte jej kapacitu stlačením tlačidla **+** alebo tlačidla **-** pre nastavenie batérie.

Pokročilé nastavenia na batérii je možné vykonať na obrazovke Profil nabíjania (pozri Nastavenie profilu nabíjania).

Po dokončení konfigurácie sa zobrazí domovská obrazovka.

Nastavenie profilu nabíjania

1. Zvolte typ batérie stlačením čísla profilu nabíjania.

 **obr. 15 na strane 8**

2. Stlačte ikonu so šípkou pre prístup na detailnú obrazovku profilu, kde nájdete podrobnejšie informácie o údajoch nabíjania.
3. Pre prispôsobený profil je potrebné vykonať ďalšie nastavenia.

12 Čistenie

Zariadenie si nevyžaduje údržbu.

- > Výrobok príležitostne vyčistite mierne navlhčenou handričkou.

13 Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
Systém displeja nefunguje. Nezobrazujú sa žiadne stavy.	Pripojenie pripojených zariadení je nesprávne.	> Zariadenia správne pripojte.
	Napätie batérie je príliš nízke.	> Nabite batériu.
	Komunikačný kábel nie je pripojený správne alebo je poškodený.	> Skontrolujte komunikačný kábel na porušenú izoláciu, zlomenia alebo uvoľnené spoje.

14 Likvidácia



Recyklácia obalového materiálu: Obalový materiál dávajte podľa možnosti do príslušného recyklovateľného odpadu.



Recyklácia výrobkov s integrovanými batériami, nabíjateľnými batériami alebo svetelnými zdrojmi:

- Ak výrobok obsahuje integrované batérie, nabíjateľné batérie alebo svetelné zdroje, nemusíte ich pred likvidáciou vyberať.
- Keď výrobok chcete definitívne vyradiť z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u svojho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.
- Výrobok je možné bezplatne zlikvidovať.

15 Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak je výrobok poškodený, obráťte sa na pobočku výrobcu vo vašej krajine (pozri dometic.com/dealer) alebo na vášho výrobcu.

Ak žiadate o vybavenie opravy alebo nárokov vyplývajúcich zo záruky, musíte priložiť nasledovné podklady:

- kópiu faktúry s dátumom kúpy,
- dôvod reklamácie alebo opis chyby,

Upozorňujeme Vás, že samooprava alebo neodborná oprava môže mať za následok ohrozenie bezpečnosti a zánik záruky.

16 Technické údaje

	DTB01
Typ displeja	TFT 2,83", 262k, plnofarebná dotyková obrazovka
Priemerná spotreba (displej s maximálnym jasom)	54 mA
Priemerná spotreba (vypnutý displej)	15 mA
Priemerná spotreba (nočný režim)	8 mA
Teplota okolia pri prevádzke	-10 ... 70 °C
Rozmery	79 × 100 × 12 mm
Hmotnosť	70 g
Certifikáty	

Čeština

1	Důležité poznámky.....	118
2	Vysvětlení symbolů.....	118
3	Bezpečnostní pokyny.....	119
4	Obsah dodávky.....	119
5	Cílová skupina.....	120
6	Použití v souladu s účelem.....	120
7	Technický popis.....	120
8	Montáž.....	121
9	Před prvním použitím.....	122
10	Obsluha.....	122
11	Konfigurace.....	123
12	Čištění.....	124
13	Odstraňování poruch a závad.....	124
14	Likvidace.....	124
15	Záruka.....	125
16	Technické údaje.....	125

1 Důležité poznámky

Pečlivě si prosím přečtete a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržívat. Tyto pokyny MUSÍ být uschovány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na documents.dometic.com.

2 Vysvětlení symbolů



VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



POZOR!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek majetkové škody.

3 Bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

- Instalaci a odstranění přístroje směřjí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci.
- V případě, že je přístroj viditelně poškozen, nesmíte ho používat.
- Opravy tohoto přístroje směřjí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. Nesprávná oprava může být příčinou značného nebezpečí.



VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru

Ventilační otvory na krytu přístroje nebo v montážních konstrukcích udržujte bez překážek.



VÝSTRAHA! Nebezpečí ohrožení zdraví

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a běžnou údržbu nesmēj provádět děti bez dozoru.



VÝSTRAHA! Nebezpečí výbuchu

Neskladujte v přístroji výbušné látky, jako např. spreje s hnacím plynem.



POZOR! Nebezpečí poškození

- Přístroj a kabely chraňte před horkem a vlhkem.
- Nevystavujte zařízení dešti.
- Přístroj nesmíte instalovat v prašném prostředí.
- Ujistěte se, že montážní plocha unese hmotnost přístroje.
- Používejte trubky nebo průchodky kabelů, pokud musíte vést kabely plechovými stěnami nebo jinými stěnami s ostrými hranami.
- Upevněte kabely bezpečně.
- Netahejte za rozvody a vodiče.

4 Obsah dodávky

 obr. 1 na stránce 1

Pol.	Popis
1	Kryt displeje
2	Montážní konzola
3	Šrouby
4	Komunikační kabel

5 Cílová skupina



Mechanickou a elektrickou instalaci přístroje musí provést kvalifikovaná osoba, která disponuje potřebnými dovednostmi a znalostmi týkajícími se konstrukce, instalace a provozu vybavení pro automobily, která zná platné předpisy v zemi instalace nebo používání tohoto zařízení a která absolvovala bezpečnostní školení, aby byla schopna rozpoznat související nebezpečí a předejít jim.

6 Použití v souladu s účelem

Displej je určen k ovládání zařízení N-BUS nebo CI-BUS a ke sledování energetických parametrů během jízdy.

Displej je určen k použití jako volitelné zařízení s následujícími zařízeními N-BUS nebo CI-BUS:

- Akumulátory
- Nabíječky
- Měníče
- Solární panely

Displej je vhodný pro:

- Instalace v rekreačních vozidlech
- Instalace na lodích nebo jachtách
- Stacionární nebo mobilní použití
- Použití v interiéru

Displej není vhodný pro:

- Síťový provoz
- Venkovní použití

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s tímto návodem.

Tento návod poskytuje informace, které jsou nezbytné pro řádnou instalaci a/nebo provoz výrobku. Nedostatečná instalace a/nebo nesprávný provoz či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než původních dílů dodaných výrobcem
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu.

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

7 Technický popis

Panel displeje

 obr. 2 na stránce 1

Č.	Součást
1	Kryt displeje
2	Připojení komunikačního kabelu
3	Tlačítko ON/OFF
4	Montážní otvor
5	Upevňovací prvek na stěnu

 **obr. 3** na stránce 2

Č.	Součást	Popis												
1	Stavový panel	Zobrazuje aktivní připojení (Bluetooth), čas a oznámení												
2	Stav nabití baterie a další widgety zařízení	Ukazuje stav nabití baterie (SoC) v % a v kruhovém diagramu. Zobrazuje stavy připojených zařízení. Sekce widgetů se liší pořadím a formou podle připojených zařízení.												
3	Panel karet	Umožňuje přístup na obrazovku dotykem ikon: <table><tr><td></td><td>Domovská obrazovka</td></tr><tr><td></td><td>Obrazovka nastavení</td></tr><tr><td></td><td>Obrazovka regulátoru solárního panelu</td></tr><tr><td></td><td>Obrazovka nabíječky baterií</td></tr><tr><td></td><td>Obrazovka domovní baterie</td></tr><tr><td></td><td>Obrazovka měniče</td></tr></table>		Domovská obrazovka		Obrazovka nastavení		Obrazovka regulátoru solárního panelu		Obrazovka nabíječky baterií		Obrazovka domovní baterie		Obrazovka měniče
	Domovská obrazovka													
	Obrazovka nastavení													
	Obrazovka regulátoru solárního panelu													
	Obrazovka nabíječky baterií													
	Obrazovka domovní baterie													
	Obrazovka měniče													

8 Montáž

Montáž displeje



POZOR! Nebezpečí poškození

- Použití nesprávných kabelů může vést k nadměrnému přehřátí kabelů, vysokým poklesům napětí a možným poruchám. Používejte pouze kabely s vhodným průřezem, které vydrží daný proud.
- Abyste zabránili rádiovému rušení, neinstalujte displej v blízkosti kovových částí nebo v oblasti s vysokou úrovní elektrické automatizace a s vysokofrekvenčními zařízeními.

- Sejměte kryt displeje z upevňovacího rámu.

 **obr. 4** na stránce 3

- Umístěte upevňovací rám na stěnu zvolenou pro instalaci a označte místa otvorů pro upevňovací šrouby (průměr 3 mm) a otvor pro průchod komunikačního kabelu (minimální průměr 7,2 mm)
- Vyvrtejte otvory a přišroubujte upevňovací rám ke stěně pomocí dodaných šroubů. Dbejte na to, aby po zašroubování nevyčnívaly.

Připojení displeje

- Protáhněte komunikační kabel (bílý konektor) dříve vytvořeným otvorem a nasuňte jej na elektronickou desku displeje.
 **obr. 5 na stránce 4**
- Zastrčte komunikační konektor do desky displeje.
- Připojte displej k zařízení N-BUS nebo CI-BUS.
- Nasuňte kryt displeje na upevňovací rám.

9 Před prvním použitím

Displej umožňuje nastavit a ovládat všechna síťová zařízení N-BUS nebo CI-BUS. Při prvním spuštění displej vyhledá všechna připojená zařízení a postupně zobrazí nabídky nastavení všech zařízení. Po spuštění nastavte požadované údaje pomocí tlačítek výběru na různých obrazovkách. Nastavení lze dokončit i později.

- Stiskněte tlačítko **ON/OFF**.
 **obr. 6 na stránce 4**
- ✓ Po stisknutí tlačítka **ON/OFF** se zobrazí zaváděcí obrazovka a síť se inicializuje.
- Požadované údaje nastavíte na obrazovkách pomocí výběrových tlačítek.

 **obr. 7 na stránce 5**

10 Obsluha

Použití přístroje

Při spuštění displeje se postupně zobrazují pouze nabídky připojených zařízení.

Při provozu zařízení se zapne osvětlení displeje, které zůstane aktivováno po dobu 3 minut. Pokud během této doby nenastane žádná další operace, osvětlení se automaticky vypne. Na displeji se nadále zobrazuje stejný obsah jako dříve s osvětlením. Stisknutím libovolného tlačítka aktivujete osvětlení displeje. Teprve druhé stisknutí tlačítka provede jeho skutečnou funkci.

Zobrazení dat (pouze pro připojená zařízení)

- Stisknutím tlačítka  zobrazíte obrazovku baterie pro jednu nebo více baterií.

 **obr. 8 na stránce 5**  **obr. 9 na stránce 6**

- ✓ Zobrazí se hodnoty nabití baterie.

- Stisknutím tlačítka  zobrazíte obrazovku nabíječky.

 **obr. 10 na stránce 6**

- ✓ Zobrazí se hodnoty nabíjení z nabíječky.

3. Stisknutím tlačítka  zobrazíte obrazovku solárního panelu.

 **obr. 11 na stránce 6**

- ✓ Zobrazí se hodnoty nabíjení ze solárního panelu.

Provedení nastavení

1. Na domovské obrazovce přejděte na obrazovku nastavení stisknutím symbolu .
-  **obr. 12 na stránce 7**
2. Zaškrtnutím políčka vedle položky **Bluetooth** aktivujete připojení Bluetooth.
3. Zaškrtnutím políčka vedle položky **Silent Mode** aktivujete tichý režim.
4. Stisknutím tlačítka **Display** vyvoláte obrazovku pro nastavení jasu, pohotovostní doby a zvukové odezvy displeje.
-  **obr. 13 na stránce 7**
5. Stisknutím tlačítka **Battery** přejděte na obrazovku baterie, kde najdete podrobnosti o připojených domovních bateriích, viz Zobrazení dat (pouze pro připojená zařízení).
6. Stisknutím tlačítka **Charging profile** vstoupíte na obrazovku profilu nabíjení, kde najdete podrobnosti o nabíjení baterie, viz Zobrazení dat (pouze pro připojená zařízení).
7. Stisknutím tlačítka **Solar panel** vstoupíte na obrazovku profilu solárního panelu, kde najdete podrobnosti o solárním nabíjení, viz Zobrazení dat (pouze pro připojená zařízení).
8. Stisknutím tlačítka **Date & Time** přejděte na obrazovku pro nastavení data a času, viz Konfigurace.
9. Stisknutím tlačítka **Language** přejděte na obrazovku pro nastavení jazyka, viz Konfigurace.
10. Stisknutím tlačítka **N-BUS** zobrazíte seznam připojených zařízení.

11 Konfigurace

Nastavení jazyka, času a data

1. Zaškrtněte políčko vedle požadovaného jazyka a nastavte jazyk.

Displej podporuje následující jazyky:

- Angličtina
- Italtina
- Němčina
- Francouzština
- Španělština
- Nizozemština

 **obr. 14 na stránce 5**

2. Dotykem ikon šipek můžete přecházet po obrazovkách dopředu.
3. Zvolte požadované hodnoty stisknutím tlačítka **+** nebo **-** pro nastavení data.
4. Dotykem ikon šipek můžete přecházet po obrazovkách dopředu.
5. Zvolte požadované hodnoty stisknutím tlačítka **+** nebo **-** pro nastavení času.
6. Dotykem ikon šipek můžete přecházet po obrazovkách dopředu.

7. Zaškrtněte požadovaný typ baterie a vyberte její kapacitu stisknutím tlačítka **+** nebo **–** pro nastavení baterie.
- Pokročilá nastavení baterie lze provést na obrazovce profilu nabíjení (viz Nastavení profilu nabíjení).
- Po dokončení konfigurace se zobrazí domovská obrazovka.

Nastavení profilu nabíjení

1. Zvolte typ baterie stisknutím čísla profilu nabíjení.
 **obr. 15 na stránce 8**
2. Stisknutím ikony šipky přejděte na obrazovku s podrobnostmi o profilu, kde najdete další informace o údajích nabíjení.
3. Pro vlastní profil je potřeba provést další nastavení.

12 Čištění

Zařízení je bezúdržbové.

- > Příležitostně vyčistěte výrobek zvlhčenou utěrkou.

13 Odstraňování poruch a závad

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
Systém displeje nefunguje. Nezobrazují se žádné stavy.	Připojení připojených zařízení je nesprávné.	> Připojte zařízení správně.
	Napětí baterie je příliš nízké.	> Dobijte baterii.
	Komunikační kabel není správně připojen nebo je vadný.	> Zkontrolujte, zda komunikační kabel nemá izolační vady, přerušení nebo uvolněné spoje.

14 Likvidace



Recyklace obalového materiálu: Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.



Recyklace výrobků s nevyměnitelnými bateriemi, dobíjecími bateriemi nebo světelnými zdroji:

- Pokud výrobek obsahuje nevyměnitelné baterie, dobíjecí baterie nebo světelné zdroje, nemusíte je před likvidací odstraňovat.
- Pokud budete chtít výrobek definitivně zlikvidovat, informace o příslušném postupu v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný prodejce.
- Výrobek lze bezplatně zlikvidovat.

15 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte pobočku výrobce ve vaší zemi nebo svého prodejce (viz dometic.com/dealer).

K vyřízení opravy nebo záruky nezapomeňte odeslat následující dokumenty:

- kopii účtenky s datem zakoupení,
- uvedení důvodu reklamace nebo popisu vady.

Upozorňujeme, že oprava svépomocí nebo neodborná oprava může ohrozit bezpečnost a vést ke ztrátě záruky.

16 Technické údaje

	DTB01
Typ displeje	TFT 2,83", 262k plně barevná dotyková obrazovka
Průměrná spotřeba (displej s maximálním jasnem)	54 mA
Průměrná spotřeba (vypnutý displej)	15 mA
Průměrná spotřeba (noční provoz)	8 mA
Okolní teplota za provozu	-10 ... 70 °C
Rozměry	79 × 100 × 12 mm
Hmotnost	70 g
Certifikáty	

Magyar

1	Fontos információk.....	126
2	Szimbólumok magyarázata.....	126
3	Biztonsági intézkedések.....	127
4	A csomag tartalma.....	127
5	Célcsoport.....	128
6	Rendeltetésszerű használat.....	128
7	Műszaki leírás.....	129
8	Szerelés.....	129
9	Az első használat előtt.....	130
10	Üzemeltetés.....	130
11	Konfiguráció.....	132
12	Tisztítás.....	132
13	Hibakeresés.....	133
14	Ártalmatlanítás.....	133
15	Szavatosság.....	133
16	Műszaki adatok.....	133

1 Fontos információk

A termék mindenkor szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációk érdekében kérjük látogasson el a következő honlapra: documents.dometic.com.

2 Szimbólumok magyarázata



FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.



FIGYELEM!

Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülik el.

3 Biztonsági intézkedések



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés miatti veszély

- A készülék beszerelését és eltávolítását csak szakképzett személyzet végezheti.
- Ha a készüléken látható sérülések vannak, akkor a készüléket nem szabad üzembe helyezni.
- Javításokat csak szakemberek végezhetnek a készüléken. A szakszerűtlen javítások jelentős veszélyt okozhatnak.



FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély

A készülékházban, vagy a beépítési szerkezetben lévő szellőzőnyílásokat tilos eltorlaszolni.



FIGYELMEZTETÉS! Egészségkárosodás veszélye

- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- A készülékkel gyermekek nem játszhatnak.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.



FIGYELMEZTETÉS! Robbanásveszély

Tilos a készülékben robbanékony anyagokat, például hajtógázt tartalmazó permetpalackokat tárolni.



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- Védje a készüléket és a kábeleket a hőtől és a nedvességtől.
- Ne tegye ki a készüléket az eső hatásának.
- A készüléket nem szabad poros környezetekben beépíteni.
- Győződjön meg arról, hogy a szerelőfelület elbírja a készülék súlyát.
- Ha vezetékeket lemezburkolatokon vagy más éles peremű falakon kell átvezetnie, akkor használjon csöveket vagy átvezetőket.
- A vezetékeket biztonságosan rögzítse.
- A vezetékekre ne fejtse ki húzóerőt.

4 A csomag tartalma

 1. ábra, 1. oldal

Poz.	Leírás
1	Kijelzőfedél
2	Felszerelő konzol
3	Csavarok
4	Kommunikációs kábel

5 Célcsoport



A készülék mechanikai és elektromos beszerelését és beállítását csak olyan szakképzett szakember végezheti, aki bizonyítottan rendelkezik a gépjárműipari berendezések és berendezések felépítésével és működtetésével kapcsolatos készségekkel és ismeretekkel, és aki ismeri annak az országnak a vonatkozó előírásait, amelyben a berendezést beszerelik és/vagy használják, valamint a veszélyek azonosítása és elkerülése érdekében biztonsági képzésben részesült.

6 Rendeltetésszerű használat

A kijelző N-BUS vagy CI-BUS eszközök vezérlésére és az energiaparaméterek menet közbeni ellenőrzésére alkalmas.

A kijelző a következő N-BUS vagy CI-BUS eszközökkel együtt, opcionális eszközként használható:

- Akkumulátorok
- Töltők
- Inverterek
- Napelemek

A kijelző a következő célokra alkalmas:

- Beszerelés lakóautókba
- Beszerelés hajókba vagy jachtokba
- Helyhez kötött vagy mobil használat
- Beltéri használat

A kijelző nem alkalmas a következőkre:

- Elektromos hálózati üzemeltetés
- Kültéri használatra

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti cserealkatrésztől eltérő cserealkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

7 Műszaki leírás

Kijelzőpanel

 **2. ábra, 1. oldal**

Sz.	Szerkezeti elem
1	Kijelzőfedél
2	Kommunikációs kábel csatlakozó
3	ON/OFF gomb
4	Szerelőfurat
5	Fali rögzítő

 **3. ábra, 2. oldal**

Sz.	Szerkezeti elem	Leírás												
1	Állapotsor	Megjeleníti az aktív kapcsolatokat (Bluetooth), az időt és az értesítéseket												
2	Az akkumulátor töltöttségi állapota és további eszköz widgetek	Kijelzi az akkumulátor töltöttségi állapotát (SoC) %-ban és gyűrűdiagramon. Megjeleníti a csatlakoztatott eszközök állapotát. A widget szakasz sorrendje és formája a csatlakoztatott eszközöknek megfelelően változik.												
3	Lap sáv	Lehetővé teszi a képernyő elérését az ikonok megérintésével: <table><tr><td></td><td>Kezdőképernyő</td></tr><tr><td></td><td>Beállítások képernyő</td></tr><tr><td></td><td>Napelem szabályozó képernyő</td></tr><tr><td></td><td>Akkumulátor töltő képernyő</td></tr><tr><td></td><td>Házi akkumulátor képernyő</td></tr><tr><td></td><td>Inverter képernyő</td></tr></table>		Kezdőképernyő		Beállítások képernyő		Napelem szabályozó képernyő		Akkumulátor töltő képernyő		Házi akkumulátor képernyő		Inverter képernyő
	Kezdőképernyő													
	Beállítások képernyő													
	Napelem szabályozó képernyő													
	Akkumulátor töltő képernyő													
	Házi akkumulátor képernyő													
	Inverter képernyő													

8 Szerelés

A kijelző felszerelése



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- A nem megfelelő kábelek használata a kábelek túlmelegedéséhez, nagy feszülteségéshez és esetleges meghibásodáshoz vezethet. Csak megfelelő keresztmetszetű és az áramerősségnek ellenálló kábeleket használjon.
- A rádiófrekvenciás interferenciák elkerülése érdekében ne telepítse a kijelzőt fém alkatrészek közelébe, illetve olyan területre, ahol nagy mennyiségű elektromos automatika és nagyfrekvenciás készülék található.

1. Távolítsa el a kijelző burkolatát a rögzítőkeretből.

4. ábra, 3. oldal

2. Helyezze a rögzítőkeretet a telepítéshez kiválasztott falra, és jelölje be a rögzítőcsavarok (3 mm átmérő) és a kommunikációs kábel átvezetésére szolgáló furatok (7.2 mm minimális átmérő) helyét
3. Készítse el a furatokat és a mellékelt csavarok segítségével csavarozza a rögzítőkeretet a falhoz. Ügyeljen arra, hogy a csavarok a betekerés után ne nyúljanak túl.

A kijelző csatlakoztatása

1. A kommunikációs kábelt (fehér csatlakozó) vezesse át az előzőleg elkészített furaton, és illessze be a kijelző áramköri panelébe.

5. ábra, 4. oldal

2. Helyezze a kommunikációs csatlakozót a kijelző panelre.
3. Csatlakoztassa a kijelzőt egy N-BUS vagy CI-BUS készülékhez.
4. Csúsztassa rá a kijelző fedelét a rögzítőkeretre.

9 Az első használat előtt

A kijelző lehetővé teszi az összes hálózatba kapcsolt N-BUS vagy CI-BUS eszköz beállítását és vezérlését. A kijelző első indításakor az összes csatlakoztatott eszközt megkeresi, és egymás után megjeleníti az összes eszköz beállítási menüjét. Az indítás után a különböző képernyők végiglapozásával állítsa be a szükséges adatokat a választógombokkal. A beállítás később is befejezhető.

1. Nyomja meg a **ON/OFF** gombot.

6. ábra, 4. oldal

- ✓ A **ON/OFF** gomb megnyomása után megjelenik a betöltési képernyő és megtörténik a hálózat inicializálása.
2. A különböző képernyők végiglapozásával állítsa be a szükséges adatokat a választógombokkal.

7. ábra, 5. oldal

10 Üzemeltetés

A készülék használata

A kijelző indításakor csak a csatlakoztatott eszközök menüi jelennek meg egymás után.

A készülék üzeme során a kijelző megvilágítása bekapcsol, és 3 percig aktív marad. Ha ezen időn belül nem történik további használat, akkor a világítás automatikusan kikapcsol. A kijelző továbbra is ugyanazt a tartalmat jeleníti, mint korábban a világítással. A kijelző megvilágítása bármelyik gomb megnyomásával aktiválható. Csak egy gomb második megnyomása hajtja végre a gomb tényleges funkcióját.

Adatok megjelenítése (csak a csatlakoztatott eszközök)

1. Egy vagy több akkumulátor képernyőjének megjelenítéséhez nyomja meg a  gombot.

 **8. ábra, 5. oldal**  **9. ábra, 6. oldal**

- ✓ Megjelennek az akkumulátor töltési értékei.

2. A töltő képernyő megjelenítéséhez érintse meg a  gombot.

 **10. ábra, 6. oldal**

- ✓ Megjelennek a töltő töltési értékei.

3. A napelem képernyő megjelenítéséhez érintse meg a  gombot.

 **11. ábra, 6. oldal**

- ✓ Megjelennek a napelem töltési értékei.

Beállítások végrehajtása

1. A beállítások képernyőre lépéshez a kezdőképernyőn nyomja meg a  szimbólumot.

 **12. ábra, 7. oldal**

2. A Bluetooth kapcsolat aktiválásához jelölje be a **Bluetooth** melletti mezőt.
3. A csendes üzemmód aktiválásához jelölje be a **Silent Mode** melletti mezőt.
4. A kijelző képernyőre lépéshez nyomja meg a **Display** gombot, itt beállíthatja a fényerőt, a készenléti időt és a kijelző hangvisszajelzését.

 **13. ábra, 7. oldal**

5. Az akkumulátor képernyőre lépéshez nyomja meg az **Battery** gombot, ahol megtekintheti a csatlakoztatott házi akkumulátorok részletes adatait, lásd: Adatok megjelenítése (csak a csatlakoztatott eszközök).
6. Az töltési profil képernyőre lépéshez nyomja meg a **Charging profile** gombot, ahol megtekintheti az akkumulátortöltés részletes adatait, lásd: Adatok megjelenítése (csak a csatlakoztatott eszközök).
7. A napelem képernyőre lépéshez nyomja meg a **Solar panel** gombot, ahol megtekintheti a napelemről töltés részletes adatait, lásd: Adatok megjelenítése (csak a csatlakoztatott eszközök).
8. A dátum és az idő beállítás képernyőre lépéshez nyomja meg a **Date & Time** gombot, lásd: Konfiguráció.
9. A nyelv beállítás képernyőre lépéshez nyomja meg a **Language** gombot, lásd: Konfiguráció.
10. A csatlakoztatott eszközök listájának megjelenítéséhez nyomja meg az **N-BUS** gombot.

11 Konfiguráció

Nyelv, idő és a dátum beállítása

1. A nyelv beállításához jelölje be a kívánt nyelv melletti mezőt.

A kijelző a következő nyelveket támogatja:

- Német
- Olasz
- Német
- Francia
- Spanyol
- Holland

 **14. ábra, 5. oldal**

2. A képernyőkön történő előre navigáláshoz érintse meg a nyíl ikonokat.
3. A dátum beállításához válassza ki a kívánt értékeket a **+** vagy a **-** gomb megnyomásával.
4. A képernyőkön történő előre navigáláshoz érintse meg a nyíl ikonokat.
5. Az idő beállításához válassza ki a kívánt értékeket a **+** vagy a **-** gomb megnyomásával.
6. A képernyőkön történő előre navigáláshoz érintse meg a nyíl ikonokat.
7. Jelölje be a kívánt akkumulátortípust, és az akkumulátor beállításához válassza ki a kapacitását a **+** vagy a **-** gomb megnyomásával.

Az akkumulátorra vonatkozó speciális beállítások a töltési profil képernyőn végezhetők el (lásd: A töltési profil beállítása).

A beállítás befejezése után megjelenik a kezdőképernyő.

A töltési profil beállítása

1. A töltési profil számának megnyomásával válassza ki az akkumulátor típusát.

 **15. ábra, 8. oldal**

2. A profil részletek képernyőjének eléréséhez nyomja meg a nyíl ikont, itt további információkat kaphat a töltési adatokról.
3. Egyéni profil esetén további beállításokat kell elvégezni.

12 Tisztítás

A készülék nem igényel karbantartást.

- > Alkalmanként tisztítsa meg a terméket nedves ruhával.

13 Hibakeresés

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
A kijelző rendszer nem működik. Nem jelennek meg állapotok.	A csatlakoztatott eszközök csatlakoztatása hibás.	> Megfelelően csatlakoztassa az eszközöket.
	Az akkumulátorfeszültség túl alacsony.	> Töltse fel az akkumulátort.
	A kommunikációs kábel nincs megfelelően csatlakoztatva vagy meghibásodott.	> Ellenőrizze a kommunikációs kábel szigetelési hibáit, töréseit vagy kilazult csatlakozásait.

14 Ártalmatlanítás



Csomagolóanyagok újrahasznosítása: A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladékokhoz tegye.



Nem cserélhető elemeket, akkumulátorokat vagy fényforrásokat tartalmazó termékek újrahasznosítása:

- Ha a termék nem cserélhető elemeket, akkumulátorokat vagy fényforrásokat tartalmaz, azokat nem kell eltávolítani az ártalmatlanítás előtt.
- A termék végleges üzemén kívül helyezése esetén tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban vagy szakkereskedőjénél a vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról.
- A termék ingyenesen ártalmatlanítható.

15 Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. Amennyiben a termék hibás, lépjen kapcsolatba a gyártó helyi képviselőjével (lásd: dometic.com/dealer) vagy a kereskedővel.

A javításhoz, illetve a garancia adminisztrációhoz a következő dokumentumokat kell mellékelnie a termék beküldésekor:

- A számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát
- A reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást

Vegye figyelembe, hogy az önkészítéssel végzett javítás vagy a nem szakszerű javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a szavatosságot.

16 Műszaki adatok

	DTB01
Kijelző típusa	TFT 2,83", 262k teljes színes érintőképernyő
Átlagos fogyasztás (kijelző maximális fényerővel)	54 mA
Átlagos fogyasztás (kikapcsolt kijelző)	15 mA

	DTB01
Átlagos fogyasztás (éjszakai üzemmódban)	8 mA
Környezeti hőmérséklet, üzem	-10 ... 70 °C
Méretek	79 × 100 × 12 mm
Súly	70 g
Tanúsítvány	

Hrvatski

1	Važne napomene.....	135
2	Objašnjenje simbola.....	135
3	Sigurnosne upute.....	136
4	Opseg isporuke.....	136
5	Ciljna skupina.....	137
6	Namjena.....	137
7	Tehnički opis.....	137
8	Instalacija.....	138
9	Prije prve uporabe.....	139
10	Rad.....	139
11	Konfiguracija.....	140
12	Čišćenje.....	141
13	Uklanjanje smetnji.....	141
14	Odlaganje u otpad.....	141
15	Jamstvo.....	142
16	Tehnički podaci.....	142

1 Važne napomene

Pažljivo pročitajte ove upute i poštujujte sve upute, smjernice i upozorenja sadržane u ovim uputama kako biste u svakom trenutku osigurali pravilnu instalaciju, uporabu i održavanje proizvoda. Ove upute MORAJU ostati u blizini ovog proizvoda.

Uporabom proizvoda potvrđujete da ste pažljivo pročitali sve upute, smjernice i upozorenja te da razumijete i pristajete poštovati ovdje navedene uvjete i odredbe. Pristajete koristiti se ovim proizvodom samo za predviđenu svrhu i namjenu te u skladu s uputama, smjernicama i upozorenjima navedenima u ovom priručniku za proizvod, kao i u skladu sa svim važećim zakonima i propisima. Ako ne pročitate i ne poštujuete ovdje navedene upute i upozorenja, tada to može dovesti do ozljeđivanja vas i drugih osoba, do oštećenja proizvoda ili druge imovine u blizini. Ovaj priručnik za proizvod, uključujući i upute, smjernice i upozorenja, te povezanu dokumentaciju može biti podložan promjenama i ažuriranjima. Za najnovije podatke o proizvodu molimo posjetite documents.dometic.com.

2 Objašnjenje simbola



UPOZORENJE!

Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



POZOR!

Naznačuje situaciju, koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.

3 Sigurnosne upute



UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara

- Montažu i demontažu uređaja smije provoditi samo kvalificirano osoblje.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj ako na njemu ima vidljivih oštećenja.
- Popravke na ovom uređaju smiju provoditi samo stručnjaci. Nepropisno izvedeni popravci mogu dovesti do značajne opasnosti.



UPOZORENJE! Opasnost od požara

Pazite da ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili u ugradbenim konstrukcijama nisu pokriveni.



UPOZORENJE! Opasnost za zdravlje

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja te razumiju opasnosti koje se pri tome javljaju.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju provoditi čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.



UPOZORENJE! Opasnost od eksplozije

U uređaj nemojte odlagati eksplozivne tvari kao što su npr. sprejevi s potisnim plinom.



POZOR! Opasnost od oštećenja

- Zaštite uređaj i kabele od topline i vlage.
- Uređaj nemojte izlagati kiši.
- Nemojte montirati uređaj u okolini, u kojoj ima prašine.
- Uvjerite se da montažna površina može nositi težinu uređaja.
- Koristite razvod kanala ili kabelske kanale ako je potrebno polagati kabele kroz metalne ili druge oplate s oštrim rubovima.
- Sigurno pričvrstite kabele.
- Nemojte vući kabele.

4 Opseg isporuke

 sl. 1 na stranici 1

Poz.	Opis
1	Pokrov zaslona
2	Montažni nosač
3	Vijci
4	Komunikacijski kabel

5 Ciljna skupina



Mehaničku i električnu montažu te postavljanje uređaja smije provoditi samo kvalificirani tehničar koji je pokazao vještinu i znanje vezano za konstrukciju i rad automobilske opreme i izvođenje instalacija, koji dobro poznaje važeće propise države u kojoj se oprema treba instalirati i/ili koristiti i koji je prošao obuku o sigurnosti koja mu omogućava da prepozna i izbjegne opasnosti koje se pri tome javljaju.

6 Namjena

Zaslon je namijenjen za upravljanje N-BUS ili CI-BUS uređajima i za nadzor parametara energije tijekom vožnje.

Zaslon je namijenjen za uporabu kao opcionalni uređaj sa sljedećim N-BUS ili CI-BUS uređajima:

- Baterije
- Punjači
- Inverteri
- Solarni paneli

Zaslon je prikladan za sljedeće:

- Montaža u rekreacijskim vozilima
- Montaža na plovilima ili jahtama
- Stacionarna ili mobilna uporaba
- Uporaba u zatvorenom

Zaslon nije prikladan za sljedeće:

- Rad preko električne mreže
- Vanjska uporaba

Ovaj je proizvod prikladan samo za predviđenu namjenu i primjenu u skladu s ovim uputama.

Ove upute donose informacije neophodne za pravilnu instalaciju i/ili rad proizvoda. Loša instalacija i/ili nepravilan rad ili održavanje rezultirat će nezadovoljavajućom uspješnošću i mogućim kvarom.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve ozljede ili oštećenja proizvoda koje nastanu kao rezultat:

- nepravilne montaže ili priključivanja, uključujući i previsok napon
- nepravilnog održavanja ili uporabe nekih drugih rezervnih dijelova osim originalnih rezervnih dijelova koje isporučuje proizvođač
- izmjena na proizvodu bez izričitog dopuštenja proizvođača
- uporabe u svrhe koje nisu opisane u ovim uputama

Dometic pridržava pravo na izmjene izgleda i specifikacija proizvoda.

7 Tehnički opis

Zaslon

sl. 2 na stranici 1

Br.	Komponenta
1	Pokrov zaslona
2	Priključak komunikacijskog kabela
3	Tipka ON/OFF
4	Montažna rupa
5	Okrvir za pričvršćenje na zid

 sl. 3 na stranici 2

Br.	Komponenta	Opis												
1	Statusna traka	Prikazuje aktivne veze (Bluetooth), vrijeme i notifikacije												
2	Stanje napunjenosti akumulatora i drugi widgeti uređaja	Prikazuje stanje napunjenosti akumulatora (SoC) u % i u prstenastom grafikonu. Prikazuje stanja priključenih uređaja. Odjeljak s widgetima varira rasporedom i oblikom sukladno spojenim uređajima.												
3	Traka s karticama	Omogućava pristup zaslonском prikazu dodirom ikona: <table><tr><td></td><td>Početni zaslonски prikaz</td></tr><tr><td></td><td>Zaslonски prikaz postavki</td></tr><tr><td></td><td>Zaslonски prikaz solarnog regulatora</td></tr><tr><td></td><td>Zaslonски prikaz punjača akumulatora</td></tr><tr><td></td><td>Zaslonски prikaz servisnog akumulatora</td></tr><tr><td></td><td>Zaslonски prikaz invertera</td></tr></table>		Početni zaslonски prikaz		Zaslonски prikaz postavki		Zaslonски prikaz solarnog regulatora		Zaslonски prikaz punjača akumulatora		Zaslonски prikaz servisnog akumulatora		Zaslonски prikaz invertera
	Početni zaslonски prikaz													
	Zaslonски prikaz postavki													
	Zaslonски prikaz solarnog regulatora													
	Zaslonски prikaz punjača akumulatora													
	Zaslonски prikaz servisnog akumulatora													
	Zaslonски prikaz invertera													

8 Instalacija

Montaža zaslona



POZOR! Opasnost od oštećenja

- Uporaba pogrešnih kabela može dovesti do njihovog pretjeranog pregrijavanja, visokih padova napona i mogućih kvarova. Koristite samo kabele odgovarajućeg presjeka koji mogu podnijeti struju.
- Kako bi se izbjegle radijske smetnje, nemojte montirati zaslon blizu metalnih dijelova ili u područje s visokim razinama električnih automatskih i visoko frekvencijskih uređaja.

1. Demontirajte pokrov zaslona s pričvrsnog okvira.

 **sl. 4 na stranici 3**

2. Postavite pričvrсни okvir na zid odabran za montažu i označite mjesto rupa za pričvršne vijke (promjer 3 mm) i rupu za prolaz komunikacijskog kabela (minimalni promjer 7.2 mm)
3. Probušite rupe i pričvrstite pričvrсни okvir na zid pomoću priloženih vijaka. Uvjerite se da nakon uvrtnja ne strše.

Priključivanje zaslona

1. Provedite komunikacijski kabel (bijeli priključak) kroz prije napravljenu rupu i ukopčajte ga u elektroničku pločicu zaslona.

 **sl. 5 na stranici 4**

2. Ukopčajte komunikacijski kabel u elektroničku pločicu zaslona.
3. Priključite zaslon na neki N-BUS ili CI-BUS uređaj.
4. Vratite pokrov zaslona na pričvrсни okvir.

9 Prije prve uporabe

Zaslon Vam omogućava postavljanje svih umreženih N-BUS ili CI-BUS uređaja i upravljanje tim uređajima. Kad se zaslon prvi put pokreće, on traži sve spojene uređaje i prikazuje izbornike za postavljanje svih uređaja redom. Nakon prvog puštanja u rad, namjestite potrebne podatke pomoću tipaka za odabir kretanjem kroz različite zaslonске prikaze. Postavljanje se također može završiti kasnije.

1. Pritisnite tipku **ON/OFF**.

 **sl. 6 na stranici 4**

- ✓ Nakon pritiskanja gumba **ON/OFF** prikazuje se zaslonски prikaz učitavanja i mreža se pokreće.
- 2. Namjestite potrebne podatke pomoću tipaka za odabir kretanjem kroz slijed zaslonских prikaza.

 **sl. 7 na stranici 5**

10 Rad

Uporaba uređaja

Pri pokretanju zaslona, prikazuju se samo izbornici za spojene uređaje i to jedan za drugim.

Prilikom rada uređaja, uključuje se rasvjeta zaslona i ostaje aktivirana 3 minute. Ako tijekom tog vremena nema nikakve daljnje radnje, rasvjeta se automatski isključuje. Zaslon i dalje prikazuje isti sadržaj kao i prije kad je rasvjeta bila uključena. Pritisnite bilo koju tipku kako biste aktivirali rasvjetu zaslona. Tek drugi pritisak tipke izvodi samu funkciju tipke.

Prikaz podataka (samo za spojene uređaje)

1. Pritisnite tipku  kako biste prikazali zaslonски prikaz jednog ili više akumulatora.

 **sl. 8 na stranici 5**  **sl. 9 na stranici 6**

- ✓ Prikazuju se vrijednosti punjenja akumulatora.

2. Pritisnite tipku  kako biste prikazali zasloni prikaz punjača.
- ✓ Prikazuju se vrijednosti punjenja punjača.
3. Pritisnite tipku  kako biste prikazali zasloni prikaz solarnog panela.

 **sl. 11 na stranici 6**

- ✓ Prikazuju se vrijednosti punjenja solarnog panela.

Namještanje postavki

1. Na početnom zaslonu pritisnite simbol  kako biste ušli u zasloni prikaz postavki.
-  **sl. 12 na stranici 7**
2. Kvačicom označite polje **Bluetooth** kako biste aktivirali Bluetooth vezu.
3. Kvačicom označite polje **Silent Mode** kako biste aktivirali tihi način rada.
4. Pritisnite gumb **Display** za ulazak u zasloni prikaz za podešavanje svjetline, vremena stanja pripravnosti i zvučnih potvrdnih signala zaslona.
-  **sl. 13 na stranici 7**
5. Pritisnite gumb **Battery** za ulazak u zasloni prikaz akumulatora kako biste saznali detalje o spojenim servisnim akumulatorima, pogledajte Prikaz podataka (samo za spojene uređaje).
6. Za detalje o punjenju akumulatora pritisnite gumb **Charging profile** za ulazak u zasloni prikaz profila punjenja, pogledajte Prikaz podataka (samo za spojene uređaje).
7. Za detalje o solarnom punjenju pritisnite gumb **Solar panel** za ulazak u zasloni prikaz solarnog panela, pogledajte Prikaz podataka (samo za spojene uređaje).
8. Pritisnite gumb **Date & Time** za ulazak u zasloni prikaz za namještanje datuma i vremena, pogledajte Konfiguracija.
9. Pritisnite gumb **Language** za ulazak u zasloni prikaz za namještanje jezika, pogledajte Konfiguracija.
10. Pritisnite gumb **N-BUS** za prikaz popisa spojenih uređaja.

11 Konfiguracija

Namještanje jezika, vremena i datuma

1. Dotaknite polje pored željenog jezika kako biste namjestili taj jezik.
Zaslon podržava sljedeće jezike:
 - Engleski
 - Talijanski
 - Njemački
 - Francuski
 - Španjolski
 - Nizozemski
-  **sl. 14 na stranici 5**
2. Dotaknite ikone strelica kako biste se kretali kroz zasloni prikaze prema naprijed.
3. Odaberite željene vrijednosti pritiskom gumba **+** ili **-** kako biste postavili datum.

4. Dotaknite ikone strelica kako biste se kretali kroz zaslonske prikaze prema naprijed.
5. Odaberite željene vrijednosti pritiskom gumba **+** ili **-** kako biste podesili vrijeme.
6. Dotaknite ikone strelica kako biste se kretali kroz zaslonske prikaze prema naprijed.
7. Kvačicom označite tip i odaberite njegov kapacitet pritiskom gumba **+** ili **-** kako biste podesili akumulator.

Napredne postavke na akumulatoru mogu se namjestiti na zaslonskom prikazu profila punjenja (pogledajte Na mještanje profila punjenja).

Nakon završetka konfiguracije, prikazuje se početni zaslonski prikaz.

Namještanje profila punjenja

1. Odaberite tip akumulatora pritiskom broja profila punjenja.

 **sl. 15 na stranici 8**

2. Za više informacija o podacima punjenja pritisnite ikonu strelice za pristup zaslonskom prikazu s detaljima profila.
3. Za prilagodbu profila potrebno je namjestiti daljnje postavke.

12 Čišćenje

Uređaj ne zahtijeva nikakvo održavanje.

- > Povremeno očistite proizvod vlažnom krpom.

13 Uklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Sustav zaslona ne radi. Ne prikazuju se stanja.	Spoj priključenih uređaja nije ispravan.	> Pravilno spojite uređaje.
	Napon akumulatora je prenizak.	> Napunite akumulator.
	Komunikacijski kabel nije pravilno priključen ili je neispravan.	> Provjerite ima li na komunikacijskom kabelu oštećenja izolacije, prekida ili labavih spojeva.

14 Odlaganje u otpad



Recikliranje ambalaže: Odložite ambalažu u odgovarajuće kante za reciklažu otpada gdje god je to moguće.



Recikliranje proizvoda s jednokratnim baterijama, punjivim baterijama ili izvorima svjetla:

- Ako proizvod sadrži nezamjenjive baterije, punjive baterije ili izvore svjetla, ne morate ih uklanjati prije odlaganja u otpad.
- Ako proizvod želite konačno odložiti u otpad, zatražite od svog lokalnog reciklažnog centra ili specijaliziranog trgovca pojedinosti o tomu kako to učiniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju u otpad.
- Proizvod se može besplatno odložiti u otpad.

15 Jamstvo

Primjenjuje se zakonom propisano jamstveno razdoblje. Ako je proizvod neispravan, molimo obratite se podružnici proizvođača u Vašoj državi (pogledajte dometic.com/dealer) ili Vašem trgovcu na malo.

Za potrebe popravaka i obrade jamstva pri slanju uređaja priložite sljedeće dokumente:

- presliku računa s datumom kupnje
- razlog reklamacije ili opis kvara

Obratite pozornost da samostalni ili nestručni popravak može imati negativne posljedice na sigurnost i uzrokovati gu-bitak jamstva.

16 Tehnički podaci

	DTB01
Tip zaslona	TFT dodirni zaslon u boji 2,83", 262k
Prosječna potrošnja (zaslon s maksimalnom svjetlinom)	54 mA
Prosječna potrošnja (zaslon isključen)	15 mA
Prosječna potrošnja (noćni rad)	8 mA
Okolna temperatura za rad	-10 ... 70 °C
Dimenzije	79 × 100 × 12 mm
Težina	70 g
Certifikacija	

Türkçe

1	Önemli notlar.....	143
2	Sembollerin açıklanması.....	143
3	Güvenlik uyarıları.....	144
4	Teslimat kapsamı.....	144
5	Hedef Grup.....	145
6	Amacına Uygun Kullanım.....	145
7	Teknik açıklama.....	145
8	Montaj.....	146
9	İlk kullanım öncesi.....	147
10	Kullanım.....	147
11	Yapılandırma.....	148
12	Temizleme.....	149
13	Arızaların Giderilmesi.....	149
14	Atık İmhası.....	149
15	Garanti.....	150
16	Teknik Bilgiler.....	150

1 Önemli notlar

Bu ürünü doğru monte ettiğinizden ve ürünün daima kullanıma hazır olduğundan emin olmak için, lütfen tüm talimatları ve bu ürün kılavuzunda verilen kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuyunuz. Bu talimatlar bu ürün ile birlikte SAKLANMALIDIR.

Bu ürünü kullandığınızda tüm talimatları, kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuduğunuzu ve anladığınızı ve hükümlere ve koşullara bu sözleşmede yer alıyormuş gibi uyacağınızı onay verirsiniz. Bu ürünü sadece amacına ve uygulamaya uygun ve talimatlara, kılavuzlara ve uyarılara uygun bu ürün kılavuzu ile geçerli yasalara ve yönetmeliklere uygun olarak kullanacağınızı kabul ediyorsunuz. Talimatların ve uyarıların burada verildiği gibi okunmaması veya bunlara uyulmaması sonucu kendiniz ve diğer insanlar yaralanabilir veya ürününüz veya yakınında bulunan diğer mallar hasar görebilir. Talimatlar, kılavuzlar ve uyarılar da dahil, bu ürün kılavuzu ve buna ait olan dokümanlarda değişiklikler ve güncellemeler yapılabilir. Güncel ürün bilgileri için lütfen documents.dometic.com adresini ziyaret edin.

2 Sembollerin açıklanması



UYARI!

Ölenmediğinde, can kaybı veya ağır bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.



İKAZ!

Ölenmediğinde, maddi hasara neden olabilecek bir durumu gösterir.

3 Güvenlik uyarıları



UYARI! Elektrik çarpması tehlikesi

- Cihazın montajı ve sökülmesi sadece kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Cihazda gözle görülebilir hasar varsa cihazı çalıştırmayın.
- Bu cihazda sadece usta elemanlar tarafından onarım yapılmalıdır. Uygun olmayan onarımlar ciddi tehlikelere neden olabilir.



UYARI! Yangın tehlikesi

Cihaz gövdesi veya montaj yapılarındaki havalandırma deliklerinin önlerinde engel bulunmamalıdır.



UYARI! Sağlık için tehlike

- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi ve tehlikeleri anlamaları halinde, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların bu cihazla oynamaları yasaktır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.



UYARI! Patlama tehlikesi

Cihazda, içinde gaz bulunan sprey kutuları gibi patlayıcı maddeler bırakmayın.



İKAZ! Hasar tehlikesi

- Cihazı ve kabloları, ısıya ve neme karşı koruyun.
- Cihazı yağmura maruz bırakmayın.
- Cihazı tozlu ortamlara monte etmeyin.
- Montaj yüzeyinin cihazın ağırlığını taşıyabileceğinden emin olun.
- Kabloları, metal paneller veya keskin kenarlı diğer panellerin arasına döşemek gerekiyorsa kanal sistemi veya kablo kanalları kullanın.
- Kabloları güvenli bir şekilde sabitleyin.
- Kabloları asılarak çekmeyin.

4 Teslimat kapsamı

şekil 1 sayfa 1

Konum	Adı
1	Ekran kapağı
2	Montaj braketi
3	Vidalar
4	Haberleşme kablosu

5 Hedef Grup



Cihazın mekanik ve elektrik montaj ve kurulumu, otomotiv ekipmanlarının yapısı ve çalıştırılması ve kurulumu konusunda bilgi ve beceriye sahip, ekipmanın montajının yapılacağı ve/veya kullanılacağı ülkenin geçerli düzenlemelerine aşına olan, ilgili tehlikeleri belirlemek ve bunlardan kaçınmak için güvenlik eğitimi almış kalifiye bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.

6 Amacına Uygun Kullanım

Ekran, sürüş sırasında N-BUS veya CI-BUS cihazlarını kontrol etmek ve enerji parametrelerini izlemek için tasarlanmıştır.

Ekran, aşağıdaki N-BUS veya CI-BUS cihazlarıyla birlikte isteğe bağlı bir cihaz olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır:

- Piller
- Şarj cihazları
- İnvertörler
- Güneş panelleri

Ekran şunlar için uygundur:

- Eğlence ve dinlenme araçlarına montaj
- Tekne veya yatlara montaj
- Sabit veya mobil kullanım
- İç mekan kullanımı

Ekran şunlar için uygun değildir:

- Şebeke işletimi
- Dış mekan kullanımı

Bu ürün sadece amacına uygun ve bu talimata göre kullanılmalıdır.

Bu kılavuzda ürünün doğru olarak monte edilmesi ve/veya kullanılması için gerekli bilgiler verilmektedir. Doğru yapılmayan montaj veya bakım performansının yetersiz olmasına ve olası bozukluklara neden olabilir.

Üretici, aşağıdaki durumların neden olduğu yaralanmalardan veya ürün hasarlarından sorumlu değildir:

- Yanlış montaj veya bağlantı ve aşırı voltaj
- Yanlış bakım veya üretici tarafından sağlanan orijinal yedek parçalardan başka yedek parçalar kullanılması
- Üreticisinden açıkça izin almadan cihazda değişiklikler yapılması
- Bu kılavuzda tanımlananların dışında bir amaçlar için kullanıldığında

Dometic ürünün görünümünde ve ürün özelliklerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

7 Teknik açıklama

Ekran paneli

 **şekil 2** sayfa 1

No.	Bileşen
1	Ekran kapağı
2	Haberleşme kablosu bağlantısı
3	ON/OFF düğmesi
4	Montaj delikleri
5	Duvar sabitleyici

 şekil 3 sayfa 2

No.	Bileşen	Adı												
1	Durum çubuğu	Etkin bağlantıları (Bluetooth), zamanı ve bildirimleri görüntüler												
2	Akünün şarj durumu ve diğer cihaz grafik bileşenleri	Akünün şarj durumunu (SoC) % olarak halka grafik ile gösterir. Bağlı cihazların durumlarını görüntüler. Grafik bileşenleri bölümü, bağlı cihazlara göre sıra ve form olarak değişir.												
3	Sekme çubuğu	Simgelere dokunarak aşağıdaki ekranlara erişimi etkinleştirir: <table><tr><td></td><td>Ana ekran</td></tr><tr><td></td><td>Ayarlar ekranı</td></tr><tr><td></td><td>Güneş paneli regülatörü ekranı</td></tr><tr><td></td><td>Akü şarj cihazı ekranı</td></tr><tr><td></td><td>Araç içi akü ekranı</td></tr><tr><td></td><td>İnvertör ekranı</td></tr></table>		Ana ekran		Ayarlar ekranı		Güneş paneli regülatörü ekranı		Akü şarj cihazı ekranı		Araç içi akü ekranı		İnvertör ekranı
	Ana ekran													
	Ayarlar ekranı													
	Güneş paneli regülatörü ekranı													
	Akü şarj cihazı ekranı													
	Araç içi akü ekranı													
	İnvertör ekranı													

8 Montaj

Ekranın montajı



İKAZ! Hasar tehlikesi

- Yanlış kablo kullanımı kabloların aşırı ısınmasına, yüksek gerilim düşümüne ve olası arızalara neden olabilir. Sadece uygun kesite sahip ve talep edilen akıma dayanabilen kablolar kullanın.
- Radio parazitini önlemek için ekranı metal parçaların yakınına veya yüksek düzeyde elektrik otomasyonu ve yüksek frekanslı aygıtların bulunduğu bir alana kurmayın.

- Ekran kapağını sabitleme çerçevesinden çıkarın.

 şekil 4 sayfa 3

2. Sabitleme çerçevesini montajın yapılacağı duvara yerleştirin ve sabitleme vidalarının (çap 3 mm) delik yerlerini ve iletişim kablosunun (minimum çap 7.2 mm) geçeceği deliğin yerini işaretleyin
3. Delikleri delin ve verilen vidaları kullanarak sabitleme çerçevesini duvara vidalayın. Vidalandıktan sonra, vidaların çıkıntı yapmadıklarından emin olun.

Ekranın bağlanması

1. Haberleşme kablosunu (beyaz konnektör) önceden açılan delikten geçirin ve ekranın elektronik kartına takın.

 **şekil 5 sayfa 4**

2. Haberleşme konnektörünü ekran kartına takın.
3. Ekranı bir N-BUS veya CI-BUS cihazına bağlayın.
4. Ekran kapağını sabitleme çerçevesinin üzerinde kaydırın.

9 İlk kullanım öncesi

Ekran, ağa bağlı tüm N-BUS veya CI-BUS cihazlarını ayarlamanıza ve kontrol etmenize olanak sağlar. Ekran ilk kez başlatıldığında bağlı tüm cihazları arar ve sırayla tüm cihazların kurulum menülerini görüntüler. İlk kez başlattıktan sonra, seçim düğmeleriyle çeşitli ekranlar arasında gezinerek gerekli verileri ayarlayın. Kurulum daha sonra da tamamlanabilir.

1. **ON/OFF** düğmesine basın.

 **şekil 6 sayfa 4**

✓ **ON/OFF** düğmesine bastıktan sonra, yükleme ekranı görüntülenir ve ağ başlatılır.

2. Seçim düğmeleriyle ekranlar arasında gezinerek gerekli verileri ayarlayın.

 **şekil 7 sayfa 5**

10 Kullanım

Cihaz kullanımı

Ekran başlatılırken, sadece bağlı cihazların menüleri arka arkaya gösterilir.

Cihaz işletilirken ekran aydınlatması açılır ve 3 dakika boyunca aktif kalır. Bu süre içinde başka bir işlem yapılmazsa aydınlatma otomatik olarak kapanır. Ekran, aydınlatma etkinken görüntüleneni içeriği göstermeye devam eder. Herhangi bir tuşa basmak ekran aydınlatmasını etkinleştirir. Düğmeye yalnızca ikinci kez basmak, düğmenin asıl işlevini yerine getirir.

Verilerin görüntülenmesi (yalnızca bağlı cihazlar için)

1. Bir veya daha fazla akü için akü ekranını görüntülemek amacıyla  düğmesine basın.

 **şekil 8 sayfa 5**  **şekil 9 sayfa 6**

✓ Akünün şarj değerleri görüntülenir.

2. Şarj cihazı ekranını görüntülemek için  düğmesine basın.

 **şekil 10 sayfa 6**

✓ Şarj cihazının şarj değerleri görüntülenir.

3. Güneş paneli ekranını görüntülemek için  düğmesine basın.

 **şekil 11 sayfa 6**

- ✓ Güneş panelinin şarj değerleri görüntülenir.

Ayarların yapılması

1. Ayarlar ekranına erişmek için ana ekranda bulunan  simgesine basın.

 **şekil 12 sayfa 7**

2. Bluetooth bağlantısını etkinleştirmek için **Bluetooth** metninin yanındaki alanı dokunarak işaretleyin.
3. Sessiz modu etkinleştirmek için **Silent Mode** metninin yanındaki alanı dokunarak işaretleyin.
4. Ekran parlaklığını, bekleme süresini ve sesli geri bildirimi ayarlamak amacıyla görüntü ekranına erişmek için **Display** düğmesine basın.

 **şekil 13 sayfa 7**

5. Bağlı araç içi aküler ile ilgili ayrıntıları görüntülemek amacıyla akü ekranına erişmek için **Battery** düğmesine basın, bkz. Verilerin görüntülenmesi (yalnızca bağlı cihazlar için).
6. Akü şarjı ile ilgili ayrıntıları görüntülemek amacıyla şarj profili ekranına erişmek için **Charging profile** düğmesine basın, bkz. Verilerin görüntülenmesi (yalnızca bağlı cihazlar için).
7. Solar şarj ile ilgili ayrıntıları görüntülemek amacıyla güneş paneli profil ekranına erişmek için **Solar panel** düğmesine basın, bkz. Verilerin görüntülenmesi (yalnızca bağlı cihazlar için).
8. Tarih ve saat ayarlama ekranına erişmek için **Date & Time** düğmesine basın, bkz. Yapılandırma.
9. Dil ayarı ekranına erişmek için **Language** düğmesine basın, bkz. Yapılandırma.
10. Bağlı cihazların listesini görüntülemek için **N-BUS** düğmesine basın.

11 Yapılandırma

Dil, saat ve tarih ayarı

1. Dili ayarlamak için istenen dilin yanındaki alanı tıklayarak işaretleyin.

Ekran aşağıdaki dilleri destekler:

- İngilizce
- İtalyanca
- Almanca
- Fransızca
- İspanyolca
- Flemenkçe

 **şekil 14 sayfa 5**

2. Ekranlarda ileri gitmek için ok simgesine dokunun.
3. Tarihi ayarlamak için **+** düğmesine veya **-** düğmesine basın.
4. Ekranlarda ileri gitmek için ok simgesine dokunun.
5. Saati ayarlamak için **+** düğmesine veya **-** düğmesine basın.
6. Ekranlarda ileri gitmek için ok simgesine dokunun.

7. İstenen akü tipini işaretleyin ve akü kapasitesini seçmek için **+** veya **-** düğmesini kullanarak aküyü ayarlayın.
- Akü ile ilgili gelişmiş ayarlar, şarj profili ekranında yapılabilir (bkz. Şarj profilini ayarlama).
- Yapılandırmayı tamamladıktan sonra ana ekran görüntülenir.

Şarj profilini ayarlama

1. Şarj profilinin numarasına basarak akü tipini seçin.
 **şekil 15 sayfa 8**
2. Şarj verileri hakkında daha fazla bilgi edinmek amacıyla profil ayrıntı ekranına erişmek için ok simgesine basın.
3. Özel bir profil için ilave olarak başka ayarların yapılması gerekir.

12 Temizleme

Cihaz bakım gerektirmez.

- > Ürünü ara sıra nemli bir bezle temizleyin.

13 Arızaların Giderilmesi

Sorun	Neden	Çare
Ekran sistemi çalışmıyor. Durum görünülmemiyor.	Bağlı cihazların bağlantısı yanlış.	> Cihazları doğru şekilde bağlayın.
	Akü gerilimi çok düşük.	> Aküyü şarj edin.
	Haberleşme kablosu doğru bağlanmamış veya arızalı.	> Haberleşme kablosunda yalıtım hataları, kopukluklar veya gevşek bağlantılar olup olmadığını kontrol edin.

14 Atık İmhası



Ambalaj malzemesi geri dönüşümü: Ambalaj malzemesini mümkünse ilgili geri dönüşüm atık sistemine kazandırın.



Şarj edilemeyen pil, şarj edilebilir pil veya ışık kaynakları içeren ürünlerin geri dönüşümü:

- Ürün şarj edilmeyen piller, bataryalar veya ışık kaynakları içeriyorsa, bunları imhadan önce çıkarmanıza gerekir.
- Bu ürünü nihai olarak imha etmek istiyorsanız, bu işlemin geçerli imha yönetmeliklerine göre nasıl yapılacağı hakkında ayrıntılı bilgi için yerel geri dönüşüm merkezine veya uzman satıcınıza danışın.
- Ürün ücretsiz olarak imha edilebilir.

15 Garanti

Yasal garanti süresi geçerlidir. Üründe hasar varsa ülkenizdeki üretici şubesi (bkz. dometic.com/dealer) veya satıcınızla iletişime geçin.

Onarım ve garanti işlemleri için, cihazı aşağıdaki dokümanlarla birlikte gönderin:

- Satın alma tarihini içeren faturanın bir kopyası
- Talebinizin nedeni veya hatanın açıklanması

Kendi kendine onarımın veya profesyonel olmayan onarımın güvenlikle ilgili sonuçları olabileceğini ve garantiyi geçersiz kılabileceğini unutmayın.

16 Teknik Bilgiler

	DTB01
Ekran tipi	TFT 2,83", 262k tam renkli dokunmatik ekran
Ortalama tüketim (ekran tam parlaklıkta)	54 mA
Ortalama tüketim (ekran kapalı)	15 mA
Ortalama tüketim (gece işletimi)	8 mA
İşletim için ortam sıcaklığı	-10 ... 70 °C
Boyutlar	79 × 100 × 12 mm
Ağırlık	70 g
Sertifika	

Slovenščina

1	Pomembna obvestila.....	151
2	Razlaga simbolov.....	151
3	Varnostni napotki.....	152
4	Obseg dobave.....	152
5	Ciljna skupina.....	153
6	Predvidena uporaba.....	153
7	Tehnični opis.....	153
8	Namestitev.....	154
9	Pred prvo uporabo.....	155
10	Uporaba.....	155
11	Konfiguracija.....	156
12	Čiščenje.....	157
13	Odp ravlanje težav.....	157
14	Odst ranjevanje.....	157
15	Garancija.....	158
16	Tehnični podatki.....	158

1 Pomembna obvestila

Pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila, smernice in opozorila iz tega priročnika, da zagotovite pravilno vgradnjo, uporabo in vzdrževanje izdelka. Ta navodila MORATE hraniti skupaj z izdelkom.

Z uporabo izdelka potrjujete, da ste pozorno prebrali vsa navodila, smernice in opozorila ter razumete in upoštevate vsa določila ter pogoje v tem dokumentu. Strinjate se, da boste izdelek uporabljali samo za predvideni namen uporabe in v skladu z navodili, smernicami in opozorili v tem priročniku ter v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi. Če navodil in opozoril v nadaljevanju ne preberete in ne upoštevate, boste morda poškodovali izdelek ali povzročili materialno škodo v bližini. Pridržujemo si pravico do sprememb in posodobitev priročnika, vključno z navodili, smernicami in opozorili ter povezano dokumentacijo. Za najnovejše informacije o izdelku obiščite documents.dometic.com.

2 Razlaga simbolov



OPOZORILO!

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ni preprečena.



OBVESTILO!

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če ni preprečena.

3 Varnostni napotki



OPOZORILO! Nevarnost električnega udara

- Vgradnjo in odstranitev naprave sme opraviti samo ustrezno usposobljeno osebe.
- Če na napravi opazite vidne znake poškodb, je ne uporabljajte.
- Vsa popravila na tej napravi naj izvaja samo ustrezno usposobljeno osebe. Nepravilna popravila lahko povzročijo velika tveganja.



OPOZORILO! Nevarnost požara

Prezračevalnih odprtin na ohišju naprave ali v vgradnih konstrukcijah ne smejo zakrivati ovire.



OPOZORILO! Nevarnost za zdravje

- Ta aparat smejo uporabljati otroci, ki so starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so nadzorovani ali so prejeli navodila glede varne uporabe aparata ter razumejo s tem povezana tveganja.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževalnih del.



OPOZORILO! Nevarnost eksplozije

V napravi ne hranite eksplozivnih snovi, npr. razpršilnikov s potisnim plinom.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- Napravo in kable zaščitite pred vročino in vlago.
- Naprave ne izpostavljajte dežju.
- Naprave ne nameščajte v prašno okolje.
- Prepričajte se, da je montažna površina sposobna prenesti težo naprave.
- Uporabite vode ali kabelske kanale, če je treba kable položiti skozi kovinske plošče ali druge plošče z ostrimi robovi.
- Varno pritrdite kable.
- Kablov ne vlecite.

4 Obseg dobave

sl. 1 na strani 1

Pol.	Opis
1	Pokrov zaslona
2	Nosilec
3	Vijaki
4	Povezovalni kabel

5 Ciljna skupina



Mehansko in električno namestitev naprave mora izvesti usposobljeni tehnik, ki je dokazal spretnosti in znanje glede sestave in delovanja avtomobilske opreme in inštalacij, ki je seznanjen z veljavnimi predpisi, ki veljajo v državi, v kateri bo oprema vgrajena, ter je opravil varnostno usposabljanje za prepoznavanje in preprečevanje nevarnosti.

6 Predvidena uporaba

Zaslon je predviden za upravljanje naprav N-BUS ali CI-BUS in nadzorovanje energetskih parametrov med vožnjo.

Zaslon je predviden kot izbirna naprava z naslednjimi napravami N-BUS ali CI-BUS:

- Baterije
- Polnilniki
- Pretvorniki
- Solarne plošče

Zaslon je primeren za:

- namestitev v vozilih za prosti čas
- namestitev na čolnih ali jahtah
- stacionarno ali mobilno uporabo
- uporabo v notranjih prostorih

Zaslon ni primeren za:

- omrežno delovanje
- uporabo na prostem

Ta izdelek je primeren samo za predvideni namen in uporabo v skladu s temi navodili.

V tem priročniku so navedene informacije, ki jih je treba upoštevati za pravilno vgradnjo in/ali delovanje izdelka. Aparat zaradi slabe vgradnje in/ali nepravilne uporabe oziroma vzdrževanja ne bo dobro deloval in se lahko pokvari.

Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali poškodbe izdelka, do katerih pride zaradi:

- napačne vgradnje ali priklopa oziroma neustrezne napetosti;
- neustreznih vzdrževalnih del ali uporabe neoriginalnih nadomestnih delov, ki jih ni dobavil proizvajalec;
- sprememb izdelka brez izrecnega dovoljenja proizvajalca;
- uporabe za namene, ki niso opisani v navodilih.

Družba Dometic si pridržuje pravico do spremembe videza in specifikacij izdelka.

7 Tehnični opis

Zaslon

sl. 2 na strani 1

Št.	Sestavni del
1	Pokrov zaslona
2	Priključek povezovalnega kabla
3	ON/OFF gumb
4	Pritrdilna luknja
5	Odprtina za pritrditev na zid

 sl. 3 na strani 2

Št.	Sestavni del	Opis												
1	Vrstica stanja	Prikazuje aktivne priključke (Bluetooth), čas in obvestila												
2	Stanje napolnjenosti baterije in dodatni pripomočki za napravo	Prikazuje stanje napolnjenosti baterije (SOC) v % in kot krog napredka. Prikazuje stanja priključenih naprav. Prikazani pripomočki so odvisni od priključenih naprav.												
3	Vrstica z zavihki	Omogoča dostop do zaslonov z dotikom ikon: <table><tr><td></td><td>Začetni zaslon</td></tr><tr><td></td><td>Zaslon z nastavitvami</td></tr><tr><td></td><td>Zaslon za solarni regulator</td></tr><tr><td></td><td>Zaslon za polnilnik baterije</td></tr><tr><td></td><td>Zaslon za bivalno baterijo</td></tr><tr><td></td><td>Zaslon za pretvornik</td></tr></table>		Začetni zaslon		Zaslon z nastavitvami		Zaslon za solarni regulator		Zaslon za polnilnik baterije		Zaslon za bivalno baterijo		Zaslon za pretvornik
	Začetni zaslon													
	Zaslon z nastavitvami													
	Zaslon za solarni regulator													
	Zaslon za polnilnik baterije													
	Zaslon za bivalno baterijo													
	Zaslon za pretvornik													

8 Namestitvev

Montaža zaslona



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- Uporaba napačnih kablov lahko povzroči prekomerno pregrevanje kablov, visoke padce napetosti in možne okvare. Uporabite le kable z ustreznim presekom, ki lahko vzdržijo tok.
- Da bi preprečili radijske motnje, zaslona ne namestite v bližini kovinskih delov ali na območja z visoko stopnjo električne avtomatizacije in visokofrekvenčnih naprav.

1. Pokrov zaslona snemite s pritrdilnega okvirja.

 sl. 4 na strani 3

2. Pritrdilni okvir namestite na steno, izbrano za namestitev, in označite mesta lukenj za pritrdilne vijake (premer 3 mm) in luknje za prehod povezovalnega kabla (najmanjši premer 7,2 mm)
3. Izvrtajte luknje in privijte pritrdilni okvir na steno s priloženimi vijaki. Priviti vijaki ne smejo štrleti iz okvirja.

Priključitev zaslona

1. Povezovalni kabel (beli priključek) speljite skozi prej zvrtno luknjo in ga vstavite na elektronsko ploščo zaslona.
 **sl. 5 na strani 4**
2. Priključek povezovalnega kabla priključite na elektronsko ploščo zaslona.
3. Zaslون priključite na napravo N-BUS ali CI-BUS.
4. Pokrov zaslona namestite na pritrdilni okvir.

9 Pred prvo uporabo

Zaslون omogoča nastavljanje in nadzorovanje vseh omrežnih naprav N-BUS ali CI-BUS. Zaslون ob prvem zagonu poišče vse priključene naprave in zapored prikazuje vse nastavitvene menije vseh naprav. Po zagonu nastavite zahtevane podatke s premikanjem po različnih zaslonih z izbirnimi gumbi. Nastavitev je mogoče dokončati tudi pozneje.

1. Pritisnite gumb **ON/OFF**.
 **sl. 6 na strani 4**
- ✓ Ko pritisnete gumb **ON/OFF**, se prikaže zaslون za nalaganje in omrežje se inicializira.
2. Nastavite zahtevane podatke s premikanjem po zaporednih zaslonih z izbirnimi gumbi.
 **sl. 7 na strani 5**

10 Uporaba

Uporaba naprave

Ob zagonu zaslona so zapored prikazani samo meniji za priključene naprave.

Med uporabo naprave se osvetlitev zaslona vklopi in ostane vklopljena 3 minute. Če v tem času ni nobenih nadaljnjih dejanj, se osvetlitev samodejno izklopi. Zaslون prikazuje isto vsebino kot prej z osvetlitvijo. Osvetlitev zaslona vklopite s pritiskom na katerikoli gumb. Šele drugi pritisk na gumb izvede dejansko funkcijo gumba.

Prikaz podatkov (samo za priključene naprave)

1. Pritisnite gumb , da se odpre zaslون za eno ali več baterij.
 **sl. 8 na strani 5**  **sl. 9 na strani 6**
- ✓ Prikazane so polnilne vrednosti za baterijo.
2. Pritisnite gumb , da se odpre zaslون za polnilnik.
 **sl. 10 na strani 6**
- ✓ Prikazane so polnilne vrednosti za polnilnik.

3. Pritisnite gumb , da se odpre zaslon za solarno ploščo.

 **sl. 11 na strani 6**

✓ Prikazane so polnilne vrednosti za solarno ploščo.

Izvajanje nastavitev

1. Na začetnem zaslonu pritisnite simbol , da se odpre v zaslon z nastavitvami.
 **sl. 12 na strani 7**
2. Označite polje ob **Bluetooth**, da vklopite povezavo bluetooth.
3. Označite polje ob **Silent Mode**, da vklopite tihi način.
4. Pritisnite gumb **Display**, da odprete zaslon za nastavev svetlosti, časa pripravljenost in zvočnega signala za zaslon.
 **sl. 13 na strani 7**
5. Pritisnite gumb **Battery**, da odprete zaslon za baterije s podatki o priključenih bivalnih baterijah, glejte Prikaz podatkov (samo za priključene naprave).
6. Pritisnite gumb **Charging profile**, da odprete zaslon profila za polnjenje s podatki o polnjenju z baterijo, glejte Prikaz podatkov (samo za priključene naprave).
7. Pritisnite gumb **Solar panel**, da odprete zaslon za profil solarne plošče s podatki o polnjenju na sončno energijo, glejte Prikaz podatkov (samo za priključene naprave).
8. Pritisnite gumb **Date & Time**, da odprete zaslon za nastavev datuma in časa, glejte Konfiguracija.
9. Pritisnite gumb **Language**, da odprete zaslon za nastavev jezika, glejte Konfiguracija.
10. Pritisnite gumb **N-BUS**, da se prikaže seznam priključenih naprav.

11 Konfiguracija

Nastavljanje jezika, časa in datuma

1. Označite polje ob zelenem jeziku, da nastavite jezik.
Uporabniški vmesnik zaslona je na voljo v naslednjih jezikih:

- angleščina
- italijanščina
- nemščina
- francoščina
- španščina
- nizozemščina

 **sl. 14 na strani 5**

2. Dotaknite se puščice, da se pomaknete na naslednji zaslon.
3. Pritisnite gumb **+** ali gumb **-**, da nastavite zelene vrednosti in nastavite datum.
4. Dotaknite se puščice, da se pomaknete na naslednji zaslon.
5. Pritisnite gumb **+** ali gumb **-**, da nastavite zelene vrednosti in nastavite čas.
6. Dotaknite se puščice, da se pomaknete na naslednji zaslon.

7. Označite zeleno vrsto baterijo in izberite zmogljivost baterije, tako da pritisnete gumb **+** ali gumb **-**.

Napredne nastavitve za baterijo so na voljo na zaslonu profila za polnjenje (glejte Nastavljanje profila za polnjenje).

Po končani konfiguraciji se prikaže začetni zaslon.

Nastavljanje profila za polnjenje

1. Pritisnite številko profila za polnjenje, da izberete vrsto baterije.

 **sl. 15 na strani 8**

2. Pritisnite puščico, da se prikaže zaslon z dodatnimi informacijami o polnjenju.
3. Za profil po meri so potrebne dodatne nastavitve.

12 Čiščenje

Naprava ne potrebuje vzdrževanja.

- > Proizvod po potrebi očistite z vlažno krpo.

13 Odpravljanje težav

Motnja	Možni vzrok	Rešitev
Sistem zaslona ne deluje. Prikazano ni nobeno stanje.	Naprave niso pravilno priključene.	> Pravilno priključite naprave.
	Napetost baterije je prenizka.	> Napolnite baterijo.
	Povezovalni kabel ni pravilno priključen ali je poškodovan.	> Preverite povezovalni kabel glede napak na izolaciji, zlomov ali ohlapnih povezav.

14 Odstranjevanje



Recikliranje embalažnega materiala: Embalažni material odstranite v primerne zabojnike za recikliranje odpadkov, če je to mogoče.



Recikliranje izdelkov z vgrajenimi baterijami, baterijami za ponovno polnjenje ali svetlobnimi viri:

- Če ima izdelek vgrajene baterije, baterije za ponovno polnjenje ali svetlobne vire, jih pred odstranjevanjem ni treba odstraniti.
- Ko boste želeli izdelek dokončno odstraniti, se o odstranjevanju v skladu z veljavnimi predpisi pozanimajte pri lokalnem centru za zbiranje odpadkov ali specializiranem prodajalcu.
- Izdelek je mogoče brezplačno odstraniti.

15 Garancija

Velja zakonsko določen garancijski rok. Če je izdelek pokvarjen, se obrnite na podružnico proizvajalca v svoji državi (glejte dometic.com/dealer) ali na svojega trgovca.

Za obravnavanje zahtevkov popravil oz. garancijskih zahtevkov morate skupaj z aparatom poslati naslednjo dokumentacijo:

- kopijo računa z datumom nakupa,
- razlog za reklamacijo ali opis napake.

Upoštevajte, da lahko imajo lastnoročna ali neprofesionalna popravila varnostne posledice in lahko razveljavijo garancijo.

16 Tehnični podatki

	DTB01
Vrsta zaslona	TFT 2,83'', 262k barvni zaslon na dotik
Povprečna poraba (pri največji svetlosti zaslona)	54 mA
Povprečna poraba (zaslon je izklopljen)	15 mA
Povprečna poraba (delovanje ponoči)	8 mA
Temperatura okolice za delovanje	-10 ... 70 °C
Dimenzije	79 × 100 × 12 mm
Masa:	70 g
Certifikat	

Româna

1	Observații importante.....	159
2	Explicația simbolurilor.....	159
3	Indicații de securitate.....	160
4	Domeniul de livrare.....	160
5	Categoria vizată.....	161
6	Domeniul de utilizare.....	161
7	Descriere tehnică.....	162
8	Instalare.....	162
9	Înainte de prima utilizare.....	163
10	Utilizarea.....	163
11	Configurație.....	165
12	Curățarea.....	165
13	Remediarea defectiunilor.....	165
14	Eliminarea.....	166
15	Garanție.....	166
16	Date tehnice.....	166

1 Observații importante

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele incluse în acest manual de produs pentru a vă asigura că instalați, utilizați și întrețineți produsul în permanență. Aceste instrucțiuni TREBUIE păstrate cu acest produs.

Prin utilizarea produsului, confirmați că ați citit cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și că înțelegeți și sunteți de acord să respectați termenii și condițiile stabilite. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai pentru scopul și aplicația prevăzute și în conformitate cu instrucțiunile, indicațiile și avertismentele prezentate în acest manual de produs, precum și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor prezentate aici poate duce la vătămarea personală a utilizatorului sau a altora, la deteriorarea produsului sau a altor bunuri din apropiere. Acest manual al produsului, inclusiv instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și documentația aferentă pot fi supuse modificărilor și actualizărilor. Pentru informații actualizate despre produs, vă rugăm să vizitați documents.dometic.com.

2 Explicația simbolurilor



AVERTIZARE!

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau răni grave.



ATENȚIE!

Indică o situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.

3 Indicații de securitate



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare

- Instalarea și demontarea pot fi efectuate numai de către personal calificat.
- În cazul în care prezintă defecțiuni vizibile, nu este permisă punerea aparatului acestuia în funcțiune.
- Lucrările de reparație la nivelul acestui aparat pot fi efectuate exclusiv de către specialiști. Reparațiile necorespunzătoare pot duce la pericol considerabil.



AVERTIZARE! Pericol de incendiu

Nu blocați cu obstacole deschiderile de aerisire de la carcasa aparatului sau de la construcțiile încorporate.



AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile pe care le implică.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și operațiunile de întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.



AVERTIZARE! Pericol de explozie

Nu depozitați în dispozitiv substanțe cu capacitate de explozie, ca de exemplu spray-uri cu agent propulsor.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- Protejați dispozitivul și cablurile împotriva căldurii și a umezelii.
- Nu expuneți dispozitivul la ploaie.
- Nu instalați dispozitivul într-un mediu cu praf.
- Asigurați-vă că suprafața de montare poate susține greutatea dispozitivului.
- Folosiți canale sau tuburi de cablu dacă este necesar, pentru a traversa panouri metalice sau alte panouri cu margini ascuțite.
- Prindeți bine cablurile.
- Nu trageți de cabluri.

4 Domeniul de livrare

 fig. 1 pagină 1

Poz.	Denumire
1	Capac afișaj
2	Consolă de montare
3	Șuruburi
4	Cablu de comunicare

5 Categoria vizată



Instalarea și configurarea mecanică și electrică a dispozitivului trebuie efectuată de către un electrician calificat cu abilități și cunoștințe dovedite cu privire la structura și funcționarea echipamentelor și instalațiilor electrice și care este familiarizat cu reglementările aplicabile ale țării în care echipamentul urmează a fi instalat și/sau folosit și a beneficiat de formare în domeniul siguranței, pentru identificarea și evitarea pericolelor asociate.

6 Domeniul de utilizare

Afișajul este prevăzut pentru comandarea dispozitivelor N-BUS și CI-BUS și să monitorizeze parametrii energetici în timpul conducerii.

Afișajul este destinat utilizării ca dispozitiv opțional cu următoarele dispozitive N-BUS sau CI-BUS:

- Acumulatori
- Încărcătoare
- Invertoare
- Panouri fotovoltaice

Afișajul este adecvat pentru:

- Instalare în vehicule de agrement
- Instalare pe bărci sau iahturi
- folosire staționară sau mobilă
- Folosire la interior

Afișajul nu este adecvat pentru:

- funcționare de la rețea electrică
- Folosire la exterior

Acest produs este potrivit numai pentru scopul și utilizarea prevăzute în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Acest manual oferă informații necesare pentru instalarea și/sau utilizarea corectă a produsului. Instalarea defectuoasă și/sau utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare vor avea ca rezultat performanțe nesatisfăcătoare și o posibilă defectare.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru orice vătămare sau deteriorare a produsului - rezultate din:

- Asamblarea sau conectarea incorectă, inclusiv supratensiunea
- Întreținerea sau utilizarea incorectă a pieselor de schimb, altele decât piesele de schimb originale furnizate de producător
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului
- Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manual

Dometic își rezervă dreptul de a modifica aspectul și specificațiile produsului.

7 Descriere tehnică

Panou afișaj

 **fig. 2** pagină 1

Poz.	Componentă
1	Capac afișaj
2	Conexiune cablu de comunicații
3	Buton ON/OFF
4	Orificiu de montare
5	Element de fixare de perete

 **fig. 3** pagină 2

Poz.	Componentă	Denumire												
1	Bară de stare	Afișează conexiunile active (Bluetooth), ora și notificările												
2	Nivelul de încărcare al bateriei și alte widget-uri ale dispozitivului	Indică nivelul de încărcare al bateriei (SoC) în % și într-o diagramă circulară. Afișează stările dispozitivelor conectate. Secțiunea de widget-uri variază în ordine și formă în funcție de dispozitivele conectate.												
3	Bară de file	Permite accesul la ecran atingând pictogramele: <table><tr><td></td><td>Ecran de start</td></tr><tr><td></td><td>Ecran de setări</td></tr><tr><td></td><td>Ecran de regulator fotovoltaic</td></tr><tr><td></td><td>Ecran de încărcător de baterii</td></tr><tr><td></td><td>Ecran de baterie staționară</td></tr><tr><td></td><td>Ecran de invertor</td></tr></table>		Ecran de start		Ecran de setări		Ecran de regulator fotovoltaic		Ecran de încărcător de baterii		Ecran de baterie staționară		Ecran de invertor
	Ecran de start													
	Ecran de setări													
	Ecran de regulator fotovoltaic													
	Ecran de încărcător de baterii													
	Ecran de baterie staționară													
	Ecran de invertor													

8 Instalare

Montarea afișajului



ATENȚIE! Pericol de defectare

- Folosirea unor cabluri greșite poate duce la supraîncălzirea cablurilor, căderi mari de tensiune și posibile defectiuni. Folosiți doar cabluri cu o secțiune transversală adecvată și care pot rezista la intensitatea curentului.
- Pentru a evita interferențele radio, nu instalați afișajul în apropierea pieselor metalice sau într-o zonă cu niveluri ridicate de automatizare electrică și de dispozitive de înaltă frecvență.

1. Scoateți capacul afișajului de pe cadrul de montare.

 **fig. 4** **pagină 3**

2. Amplasați cadrul de fixare pe perețele ales pentru instalare și marcați locațiile găurilor pentru șuruburile de fixare (diametru 3 mm) și găurii pentru trecerea cablului de comunicații (diametru minim 7.2 mm)
3. Executați găurile și prindeți cadrul de fixare pe perete cu șuruburile furnizate. Asigurați-vă că nu ies în afară după ce le-ați înșurubat.

Conectarea afișajului

1. Treceți cablul de comunicații (conectorul alb) prin gaura executată anterior și introduceți-l pe placa electronică a afișajului.

 **fig. 5** **pagină 4**

2. Introduceți conectorul de comunicații în placa afișajului.
3. Conectați afișajul la un dispozitiv N-BUS sau CI-BUS.
4. Glisați capacul afișajului pe cadrul de montare.

9 Înainte de prima utilizare

Afișajul vă permite să configurați și să controlați toate dispozitivele N-BUS sau CI-BUS de rețea. Când afișajul este pornit pentru prima dată, acesta caută toate dispozitivele conectate și afișează meniurile de configurare ale tuturor dispozitivelor, consecutiv. După pornire, setați datele necesare parcurgând diversele ecrane cu butoanele de selectare. Configurarea poate fi efectuată și ulterior.

1. Apăsăți butonul **ON/OFF**.

 **fig. 6** **pagină 4**

- ✓ După ce ați apăsă butonul **ON/OFF**, ecranul de încărcare este afișat și rețeaua este inițializată.
- 2. Setăți datele necesare parcurgând secvența de ecrane cu butoanele de selectare.

 **fig. 7** **pagină 5**

10 Utilizarea

Utilizarea aparatului

Când porniți afișajul, doar meniurile pentru dispozitivele conectate sunt afișate succesiv.

Când folosiți afișajul, iluminarea afișajului este aprinsă și rămâne activă timp de 3 minute. Dacă nu mai există interacțiuni în acest interval de timp, iluminarea se stinge automat. Afișajul continuă să afișeze același conținut ca înainte de stingerea iluminării. Apăsarea oricărui buton activează iluminarea afișajului. Doar a doua apăsare a unui buton execută funcția efectivă a butonului.

Afișarea datelor (numai pentru dispozitivele conectate)

1. Apăsați butonul  pentru a afișa ecranul de baterie al uneia sau mai multe baterii.

 **fig. 8** pagină 5  **fig. 9** pagină 6

- ✓ Sunt afișate valorile de încărcare ale bateriei.

2. Apăsați butonul  pentru a afișa ecranul de încărcător.

 **fig. 10** pagină 6

- ✓ Sunt afișate valorile de încărcare ale încărcătorului.

3. Apăsați butonul  pentru a afișa ecranul de fotovoltaice.

 **fig. 11** pagină 6

- ✓ Sunt afișate valorile de încărcare ale panoului fotovoltaic.

Efectuarea setărilor

1. Pe ecranul de start, apăsați simbolul  pentru a accesa ecranul de setări.

 **fig. 12** pagină 7

2. Bifați câmpul de lângă **Bluetooth** pentru a activa conexiunea Bluetooth.

3. Bifați câmpul de lângă **Silent Mode** pentru a activa modul silențios.

4. Apăsați butonul **Display** pentru a accesa ecranul de afișaj pentru setarea luminozității, a timpului de standby și a sunetelor afișajului.

 **fig. 13** pagină 7

5. Apăsați butonul **Battery** pentru a accesa ecranul de baterii pentru detalii cu privire la bateriile staționare conectate, consultați Afișarea datelor (numai pentru dispozitivele conectate).

6. Apăsați butonul **Charging profile** pentru a accesa ecranul de profil de încărcare pentru detalii cu privire la încărcarea bateriei, consultați Afișarea datelor (numai pentru dispozitivele conectate).

7. Apăsați butonul **Solar panel** pentru a accesa ecranul de profil pentru panou fotovoltaic, pentru detalii cu privire la încărcarea fotovoltaică, consultați Afișarea datelor (numai pentru dispozitivele conectate).

8. Apăsați butonul **Date & Time** pentru a accesa ecranul pentru setarea datei și orei, consultați Configurație.

9. Apăsați butonul **Language** pentru a accesa ecranul pentru setarea limbii, consultați Configurație.

10. Apăsați butonul **N-BUS** pentru a afișa lista dispozitivelor conectate.

11 Configurație

Setarea limbii, orei și datei

1. Bifați câmpul de lângă limba dorită pentru a seta limba.

Afișajul acceptă următoarele limbi:

- Engleză
- Italiană
- Germană
- Franceză
- Spaniolă
- Neerlandeză

 **fig. 14** **pagină 5**

2. Atingeți pictogramele săgeată pentru a avansa ecranul.
3. Selectați valorile dorite apăsând pe butonul **+** sau **-** pentru setarea datei.
4. Atingeți pictogramele săgeată pentru a avansa ecranul.
5. Selectați valorile dorite apăsând pe butonul **+** sau **-** pentru setarea orei.
6. Atingeți pictogramele săgeată pentru a avansa ecranul.
7. Bifați tipul de baterie dorit și selectați capacitatea acestuia apăsând butonul **+** sau **-** pentru a seta bateria.

Setările avansate cu privire la baterie pot fi efectuate în ecranul profilului de încărcare (consultați Setarea profilului de încărcare).

După terminarea configurării, se va afișa ecranul de start.

Setarea profilului de încărcare

1. Alegeți tipul de baterie apăsând pe numărul profilului de încărcare.

 **fig. 15** **pagină 8**

2. Apăsați pictograma săgeată pentru a accesa ecranul de detalii despre profil, pentru mai multe informații cu privire la datele de încărcare.
3. Pentru un profil personalizat, trebuie efectuate setări suplimentare.

12 Curățarea

Dispozitivul nu necesită întreținere.

- > Curățați din când în când produsul cu o lavetă udă.

13 Remedierea defecțiunilor

Avarie	Cauză posibilă	Soluție
Sistemul de afișare nu funcționează. Nu sunt afișate stări.	Conexiunea dispozitivelor conectate nu este corectă.	> Conectați corect dispozitivele.

Avarie	Cauză posibilă	Soluție
	Tensiunea bateriei este prea scăzută.	> Reîncărcați bateria.
	Cablul de comunicații nu este conectat corect sau este defect.	> Verificați cablul de comunicații pentru a detecta deficiențe de izolare, fisuri sau conexiuni slăbite.

14 Eliminarea



Reciclarea materialelor de ambalare: Depuneți materialul de ambalare pe cât posibil în containerele corespunzătoare de reciclare.



Reciclarea produselor cu baterii care nu pot fi înlocuite, acumulatori sau surse de lumină:

- În cazul în care produsul conține baterii neînlocuibile, acumulatori sau surse de lumină, nu trebuie să le îndepărtați înainte de a le elimina.
- Dacă doriți să eliminați în final produsul, adresați-vă centrului local de reciclare sau distribuitorului pentru detalii despre cum să faceți acest lucru în conformitate cu reglementările privind eliminarea aplicabile.
- Produsul poate fi eliminat gratuit.

15 Garanție

Se aplică termenul de garanție legal. În cazul în care produsul este defect, contactați reprezentanța producătorului din țara dvs. (consultați dometic.com/dealer) sau comerciantul.

Pentru operații de reparație și în baza garanției, trebuie să trimiteți și următoarele documente:

- O copie a facturii cu data cumpărării
- Un motiv de reclamație sau o descriere a defecțiunii.

Rețineți că repararea prin mijloace proprii sau reparațiile neprofesionale pot avea consecințe asupra securității și pot anula garanția.

16 Date tehnice

	DTB01
Tip afișaj	Ecran tactil complet color TFT 2,83", 262k
Consum mediu (afișaj cu luminozitate maximă)	54 mA
Consum mediu (afișaj oprit)	15 mA
Consum mediu (funcționare pe timp de noapte)	8 mA
Temperatura ambiantă pentru funcționare	-10 ... 70 °C
Dimensiuni	79 × 100 × 12 mm

	DTB01
Greutate	70 g
Certificare	

Български език

1	Важни бележки.....	168
2	Обяснение на символите.....	168
3	Указания за безопасност.....	169
4	Обхват на доставката.....	169
5	Адресат.....	170
6	Използване по предназначение.....	170
7	Техническо описание.....	171
8	Инсталиране.....	171
9	Преди първата употреба.....	172
10	Работа.....	172
11	Конфигурация.....	174
12	Почистване.....	174
13	Отстраняване на неизправности.....	175
14	Изхвърляне.....	175
15	Гаранция.....	175
16	Технически данни.....	175

1 Важни бележки

Моля, прочетете внимателно тези инструкции и спазвайте всички указания, напътствия и предупреждения, включени в настоящото ръководство, за да сте сигурни, че монтирате, използвате и поддържате правилно този продукт. Тези инструкции ТРЯБВА да се съхраняват с продукта.

Като използвате продукта, Вие потвърждавате, че сте прочели внимателно всички указания, напътствия и предупреждения и че разбирате и приемате да спазвате сроковете и условията, съдържащи се в тях. Вие се съгласявате да използвате този продукт само по предназначение и в съответствие с указанията, инструкциите и предупрежденията, описани в ръководството на продукта, както и в съответствие с всички приложими закони и разпоредби. Ако не прочетете и не спазвате инструкциите и предупрежденията, това може да доведе до наранявания за вас или за други хора, щети по продукта или щети по други предмети в близост до него. Това ръководство на продукта, включително указанията, инструкциите и предупрежденията и другата документация, подлежи на промяна и обновяване. За актуална информация за продукта, моля, посетете documents.dometic.com.

2 Обяснение на символите



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.



ВНИМАНИЕ!

Показва ситуация която, ако не бъде избегната, ще доведе до щети по имуществото.

3 Указания за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар

- Монтирането и отстраняването на устройството може да се извършва само от квалифициран персонал.
- Не работете с уреда, ако е видимо увреден.
- Това устройство може да бъде ремонтирано само от квалифициран персонал. Неправилните ремонти могат да доведат до значителна опасност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар

Пазете вентилационните отвори на корпуса на устройството и други компоненти свободни от препятствия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето

- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на знания и опит, ако са получили инструкции за безопасното използване на уреда и разбират евентуалните опасности.
- Не се позволява на деца да си играят с уреда.
- Почистяване и поддръжка не трябва да се извършва от деца без наблюдение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от експлозия

Не съхранявайте в устройството взривни вещества, като например спрей кенове с експлозивни вещества.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- Защитете устройството и кабелите от топлина и влага.
- Не излагайте устройството на дъжд.
- Не инсталирайте устройството в прашна среда.
- Уверете се, че монтажната повърхност е в състояние да поддържа тежестта на устройството.
- Използвайте тръбни или кабелни канали, ако е необходимо да поставите кабели през метални панели или други панели с остри ръбове.
- Закрепете здраво кабелите.
- Не дърпайте кабелите.

4 Обхват на доставката

 **фиг. 1** на страница 1

Поз.	Описание
1	Капак на дисплея
2	Монтажна скоба
3	Винтове
4	Комуникационен кабел

5 Адресат



Механичната и електрическата инсталация и настройка на устройството трябва да се извършват от квалифициран техник с умения и знания, свързани с изграждането и експлоатацията на автомобилно оборудване и инсталации, и който е запознат с приложимите разпоредби на страната, в която оборудването трябва да бъде инсталирано и/или използвано, и е преминал обучение по безопасност, за да идентифицира и избегне свързаните с това опасности.

6 Използване по предназначение

Дисплеят е предназначен за управление на N-BUS или CI-BUS устройства и за наблюдение на енергийните параметри по време на шофиране.

Дисплеят е предназначен да се използва като незадължително устройство със следните устройства N-BUS или CI-BUS:

- Батерии
- Зарядни устройства
- Инвертори
- Слънчеви панели

Дисплеят е подходящ за:

- Инсталиране в превозни средства за отиди
- Инсталиране на лодки или яхти
- Стационарна или мобилна употреба
- Употреба на закрито

Дисплеят не е подходящ за:

- Работа с мрежово захранване
- Употреба на открито

Този продукт е подходящ само за предвидената цел и приложение съгласно настоящите инструкции.

Това ръководство предоставя информация, необходима за правилната инсталация и/или експлоатация на продукта. Лошо инсталиране и/или неправилна употреба и поддръжка ще доведат до незадоволителна работа и евентуално до повреди.

Производителят не носи отговорност за наранявания и повреди по продукта, причинени от:

- Неправилен монтаж и свързване, включително прекалено високо напрежение
- Неправилна поддръжка или използване на резервни части, различни от оригиналните, предоставяни от производителя
- Изменения на продукта без изрично разрешение от производителя
- Използване за цепи, различни от описаните в това ръководство

Dometic си запазва правото да променя външния вид и спецификациите на продукта.

7 Техническо описание

Панел на дисплея

 **фиг. 2** на страница 1

№	Компонент
1	Капак на дисплея
2	Свързване на комуникационен кабел
3	ON/OFF бутон
4	Монтажен отвор
5	Стенен фиксатор

 **фиг. 3** на страница 2

№	Компонент	Описание												
1	Лента за състоянието	Показва активните връзки (Bluetooth), часа и известия												
2	Състояние на зареждане на батерията и допълнителни приспособления на устройството	Показва състоянието на зареждане на акумулатора (SoC) в % и на пръстеневидна диаграма. Показва състоянието на свързаните устройства. Секцията за изпълними модули варира по ред и форма според свързаните устройства.												
3	Лента с раздели	Позволява достъп до екрана чрез докосване на иконите: <table><tr><td></td><td>Начален екран</td></tr><tr><td></td><td>Екран за настройки</td></tr><tr><td></td><td>Екран на слънчевия регулатор</td></tr><tr><td></td><td>Екран на зарядното устройство за акумулатори</td></tr><tr><td></td><td>Екран за домашния акумулатор</td></tr><tr><td></td><td>Екран за инвентора</td></tr></table>		Начален екран		Екран за настройки		Екран на слънчевия регулатор		Екран на зарядното устройство за акумулатори		Екран за домашния акумулатор		Екран за инвентора
	Начален екран													
	Екран за настройки													
	Екран на слънчевия регулатор													
	Екран на зарядното устройство за акумулатори													
	Екран за домашния акумулатор													
	Екран за инвентора													

8 Инсталиране

Монтиране на дисплея



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- Използването на неподходящи кабели може да доведе до прекомерно прегряване на кабелите, падане на високо напрежение и възможни повреди. Използвайте само кабели с подходящо напречно сечение и които могат да издържат на тока.
- За да избегнете радиосмущения, не монтирайте дисплея в близост до метални части или в зона с високи нива на електрическа автоматизация и високочестотни устройства.

1. Свалете капака на дисплея от рамката за закрепване.

 **фиг. 4 на страница 3**

2. Поставете закрепващата рамка на стената, избрана за монтаж, и маркирайте местата на отворите за фиксиращите винтове (диаметър 3 mm) и отвора за комуникационния кабел, който преминава (минимален диаметър 7.2 mm)
3. Пробийте отворите и завийте закрепващата рамка към стената, като използвате предоставените винтове. Уверете се, че те не изпъкват, след като се завинтят.

Свързване на дисплея

1. Промушете комуникационния кабел (бял конектор) през предварително изработения отвор и го вкарайте в електронното табло на дисплея.

 **фиг. 5 на страница 4**

2. Поставете комуникационния конектор към дъската на дисплея.
3. Свържете дисплея към устройство N-BUS или CI-BUS.
4. Плъзнете капака на дисплея върху рамката за закрепване.

9 Преди първата употреба

Дисплеят позволява да настроите и контролирате всички мрежови N-BUS или CI-BUS устройства. Когато дисплеят се стартира за първи път, той търси всички свързани устройства и показва менюта за настройка на всички устройства последователно. След стартирането задайте необходимите данни, като преминете през различните екрани с бутоните за избор. Настройката може да бъде завършена и по-късно.

1. Натиснете бутона **ON/OFF**.

 **фиг. 6 на страница 4**

- ✓ След натискане на бутона **ON/OFF** се показва екранът за зареждане и мрежата се инициализира.
- 2. Задайте необходимите данни, като преминете през последователността на екраните с бутоните за избор.

 **фиг. 7 на страница 5**

10 Работа

Употреба на уреда

При стартиране на дисплея се показват последователно само менюта за свързаните устройства.

При работа с устройството осветлението на дисплея се включва и остава активирано за 3 минути. Ако в рамките на това време няма по-нататъшна работа, осветлението се изключва автоматично. Дисплеят продължава да показва същото съдържание, както преди с осветление. Натискането на който и да е бутон активира осветлението на дисплея. Само второто натискане на бутон изпълнява действителната функция на бутона.

Показване на данни (само за свързаните устройства)

1. Натиснете  бутона, за да се покаже екранът на акумулатор за един или повече акумулатори.
 **фиг. 8 на страница 5**  **фиг. 9 на страница 6**
- ✓ Показват се стойностите за зареждане на акумулатора.
2. Натиснете бутона , за да се покаже екранът на зарядното устройство.
 **фиг. 10 на страница 6**
- ✓ Показват се стойностите за зареждане на зарядното устройство.
3. Натиснете бутона , за да се покаже екранът за спънчевия панел.
 **фиг. 11 на страница 6**
- ✓ Показват се стойностите за зареждане на спънчевия панел.

Извършване на настройки

1. На началния екран натиснете символа , за да влезете в екрана за настройки.
 **фиг. 12 на страница 7**
2. Поставете отметка в полето до **Bluetooth**, за да активирате Bluetooth връзката.
3. Поставете отметка в полето до **Silent Mode**, за да активирате тих режим.
4. Натиснете бутона **Display**, за да влезете в екрана на дисплея за настройка на яркостта, времето на готовност и звуковата обратна връзка за дисплея.
 **фиг. 13 на страница 7**
5. Натиснете бутона **Battery**, за да влезете в екрана на акумулатора за подробности относно свързаните домашни акумулатори, вижте Показване на данни (само за свързаните устройства).
6. Натиснете бутона **Charging profile**, за да влезете в екрана за профил на зареждане за подробности относно зареждането на акумулатора, вижте Показване на данни (само за свързаните устройства).
7. Натиснете бутона **Solar panel**, за да влезете в екрана за профила на спънчевия панел за подробности относно спънчевото зареждане, вижте Показване на данни (само за свързаните устройства).
8. Натиснете бутона **Date & Time**, за да влезете в екрана за задаване на дата и час, вижте Конфигурация.
9. Натиснете бутона **Language**, за да влезете в екрана за настройка на езика, вижте Конфигурация.
10. Натиснете бутона **N-BUS**, за да се покаже списъкът на свързаните устройства.

11 Конфигурация

Задаване на език, час и дата

1. Поставете отметка в полето до желания език, за да зададете езика.

Дисплеят поддържа следните езици:

- Английски
- Италиански
- Немски
- Френски
- Испански
- Холандски

 **фиг. 14** на страница 5

2. Докоснете иконите със стрелки, за да се придвижите напред в екраните.
3. Изберете желаните стойности, като натиснете бутона **+** или **-**, за да зададете датата.
4. Докоснете иконите със стрелки, за да се придвижите напред в екраните.
5. Изберете желаните стойности, като натиснете бутона **+** или **-**, за да зададете часа.
6. Докоснете иконите със стрелки, за да се придвижите напред в екраните.
7. Отбележете желания тип батерия и изберете нейния капацитет, като натиснете бутона **+** или **-**, за да настроите акумулатора.

Разширените настройки на акумулатора могат да бъдат направени на екрана на профила на зареждане (вж. Настройка на профила на зареждане).

След завършване на конфигурацията ще се покаже началният екран.

Настройка на профила на зареждане

1. Изберете типа на батерията, като натиснете номера на профила за зареждане.

 **фиг. 15** на страница 8

2. Натиснете иконата със стрелки, за да получите достъп до екрана с подробни данни за профила за повече информация относно данните за зареждане.
3. За потребителски профил трябва да се направят допълнителни настройки.

12 Почистване

Не е необходима поддръжка на устройството.

- > От време на време почиствайте продукта с влажна кърпа.

13 Отстраняване на неизправности

проблем	причина	Решение
Системата за показване не работи. Не се показват състояния.	Свързването на свързаните устройства е неправилно.	> Свържете устройствата правилно.
	Напрежението на акумулатора е ниско.	> Заредете акумулатора.
	Комunikационният кабел не е свързан правилно или е дефектен.	> Проверете комуникационния кабел за неизправности в изолацията, прекъсвания или разхлабени връзки.

14 Изхвърляне



Рециклиране на опаковъчния материал: По възможност предайте опаковката за рециклиране.



Продукти за рециклиране с незаменяеми батерии, презареждаеми батерии или източници на светлина:

- Ако продуктът съдържа незаменяеми батерии, презареждаеми батерии или източници на светлина, не е необходимо да ги отстранявате, преди да изхвърлите продукта.
- Ако искате окончателно да изхвърлите продукта, попитайте местния център за рециклиране или специализиран дилър за подробности как това да се извърши в съответствие с валидните предписания.
- Продуктът може да бъде изхвърлен безплатно.

15 Гаранция

Важи гаранционният срок, определен от закона. Ако продуктът е дефектен, моля, свържете се с клона на производителя във вашата страна (вижте dometic.com/dealer) или с вашия търговец на дребно.

За обработка на гаранцията и ремонта, моля приложете следните документи при изпращането на уреда:

- Копие от фактурата с дата на покупката
- Причина за претенцията или описание на дефекта

Отбележете, че саморъчен или непрофесионален ремонт може има последствия за безопасността и да анулира гаранцията.

16 Технически данни

	DTB01
Тип на дисплея	TFT 2,83 инча, 262k пълноцветен сензорен екран
Средна консумация (дисплей с максимална яркост)	54 mA

	DTB01
Среден разход (изключен дисплей)	15 mA
Средна консумация (нощна работа)	8 mA
Околна температура за работа	- 10 ... 70 °C
Размери	79 × 100 × 12 mm
Тегло	70 g
Сертифициране	

Eesti keel

1	Olulised märkused.....	177
2	Sümbolite selgitus.....	177
3	Ohutusjuhised.....	178
4	Tärnepakk.....	178
5	Sihtrühm.....	179
6	Kasutusotstarve.....	179
7	Tehniline kirjeldus.....	179
8	Paigaldamine.....	180
9	Enne esmakordset kasutamist.....	181
10	Käitamine.....	181
11	Konfiguratsioon.....	182
12	Puhastamine.....	183
13	Tõrgete kõrvaldamine.....	183
14	Kõrvaldamine.....	183
15	Garantii.....	184
16	Tehnilised andmed.....	184

1 Olulised märkused

Lugege see juhend tähelepanelikult läbi ja järgige kõiki selles esitatud juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, et tagada alati toote õigesti paigaldamine, kasutamine ning hooldamine. See juhend PEAB jääma selle toote juurde.

Toote kasutamisega kinnitate, et olete kõik juhised, suunised ja hoiatused tähelepanelikult läbi lugenud ning mõistate ja nõustute järgima nendes sätestatud tingimusi. Nõustute kasutama seda toodet üksnes ettenähtud eesmärgil ja otstarbel ning kooskõlas kasutusjuhendis sätestatud juhiste, suuniste ja hoiatustega, samuti kooskõlas kõigi kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjadega. Siin sätestatud juhiste ja hoiatuste lugemise ja järgimise eiramine võib põhjustada vigastusi teile ja kolmandatele isikutele, kahjustada teie toodet või läheduses asuvat muud vara. Toote kasutusjuhendit, sh juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, ning seotud dokumente võidakse muuta ja uuendada. Värskema tooteteabe leiate veebisaidilt documents.dometic.com.

2 Sümbolite selgitus



HOIATUS!

Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda surma või raske vigastusega.



TÄHELEPANU!

Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda varalise kahjuga.

3 Ohutusjuhised



HOIATUS! Elektrilöögi oht

- Seadme paigaldamise ja eemaldamisega tohivad tegeleda ainult kvalifitseeritud töötajad.
- Kui seadmel on nähtavaid kahjustusi, ei tohi seda kasutada.
- Seda seadet võivad remontida ainult spetsialistid. Valesti tehtud parandused võivad tõsiselt ohustada.



HOIATUS! Tuleoht

Ärge asetage takistusi seadme korpuse või paigaldise õhuavade ette.



HOIATUS! Terviseoht

- Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud võivad seda seadet kasutada järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamise kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.



HOIATUS! Plahvatusoht

Ärge hoiustage seadmes plahvatusohtlikke esemeid, nagu kütust sisaldavad aerosoolpihustid.



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

- Kaitske seadet ja kaablit kuumuse ning niiskuse eest.
- Ärge jätke seadet vihma kätte.
- Ärge paigaldage seadet tolmusse keskkonda.
- Veenduge, et paigalduspind suudab seadme raskust kanda.
- Kui kaableid on vaja vedada läbi metallpaneelide või muude paneelide, millel on teravad servad, kasutage selleks kanalisüsteemi või kaablikanaleid.
- Kinnitage kaablid kindlalt.
- Ärge tirige kaableid.

4 Tarnepakk

 joon. 1 leheküljel 1

Nr	Tähistus
1	Ekraani kate
2	Kinnituskronstein
3	Kruvid
4	Sidekaabel

5 Sihtrühm



Mehaanilise ja elektrilise paigaldusega peab tegelema ning seadme peab seadistama kvalifitseeritud tehnik, kes on tõestanud oma oskusi ja teadmisi sõidukite ülesehituse ja töö ning paigaldamise osas ja kes tunneb seadme paigaldus- ja/või kasutusriigis kehtivaid määraseid ning kes on läbinud ohutusalase koolituse, et tuvastada ja vältida vastavaid ohtusid.

6 Kasutusotstarve

Ekraan on ette nähtud N-BUS- või CI-BUS-seadmete juhtimiseks ja energiaparaameetrite jälgimiseks sõidu ajal.

Ekraan on ette nähtud kasutamiseks valikulise seadmena järgmiste N-BUS- või CI-BUS-seadmetega.

- Akud
- Laadijad
- Inverterid
- Päikesepaneelid

Ekraan sobib:

- paigaldamiseks vabaajasõidukitesse
- paigaldamiseks paatidesse või jahtidesse
- statsionaarseks või mobiilseks kasutamiseks;
- siseruumides kasutamiseks

Ekraan ei sobi:

- avalikus elektrivõrgus kasutamiseks;
- välitingimustes kasutamiseks

See toode sobib kasutamiseks üksnes ettenähtud otstarbel ja käesolevas kasutusjuhendis toodud valdkonnas.

Käesolev juhend sisaldab teavet, mis on vajalik toote korrektseks paigaldamiseks ja/või kasutamiseks. Halva paigalduse ja/või valesti kasutamise või hooldamise korral halvenevad tööomadused ja võib tekkida rike.

Tootja ei võta vastutust mis tahes kahju või tootekahjustuse eest, mis on tingitud mõnest järgmisest asjaolust:

- valesti kokkupanek või ühendamine, sh liigpinge;
- valesti hooldamine või tootja poolt ette nähtud originaalvaruosadest erinevate varuosade kasutamine;
- tootel ilma tootja selge loata tehtud muudatused;
- kasutamine otstarbel, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud.

Dometic jätab endale õiguse muuta toote välimust ja tehnilisi näitajaid.

7 Tehniline kirjeldus

Ekraanipaneel

 **joon. 2** leheküljel 1

Nr	Komponent
1	Ekraani kate
2	Sidekaabli ühendus
3	Nupp ON/OFF
4	Kinnitusauk
5	Seinakinnitus

joon. 3 leheküljel 2

Nr	Komponent	Tähistus
1	Olekuriba	Kuvab aktiivseid ühendusi (Bluetooth), kellaaega ja märguandeid
2	Aku laetuse olek ja muud seadme vidi- nad	Näitab aku laetuse olekut (SoC) protsentides (%) ja rõngasdiagrammil. Kuvab ühendatud seadmete olekuid. Vidinajaotise paigutus ja kuju on ühendatud seadmetest olenevalt erinev.
3	Vahekaardiriba	Võimaldab ikoonide puudutamisel kuvale juurdepääsu.  Avakuva  Seadete kuva  Päikeseenergia regulaatori kuva  Akulaadija kuva  Majaaku kuva  Inverteri kuva

8 Paigaldamine

Ekraani paigaldamine



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

- Valede kaablite kasutamine võib põhjustada kaablite ülekuumenemise, pinge liigse langemise ja võimalikke rikkeid. Kasutage ainult sobiva ristlõikega kaableid, mis vastavat voolu taluvad.
- Raadiohäirete vältimiseks ärge paigaldage ekraani metalldetailide lähedusse ega suure elektrilaengu kohta ning kõrgsageduslike seadmete lähedale.

- Eemaldage ekraani kate kinnitusraamilt.

joon. 4 leheküljel 3

2. Pange kinnitusraam paigaldamiseks valitud seinale ja märkige kinnituskruvide aukude asukohad (lābimōōt 3 mm) ning sidekaabli lābijuhtimise augu asukoht (minimaalne lābimōōt 7.2 mm)
3. Puurige augud ja kruvige kinnitusraam kaasasolevate kruvide abil seina külge. Veenduge, et need sissekrivitult välja ei ulatks.

Ekraani ūhendamine

1. Lūkake sidekaabel (valge konnektor) lābi enne tehtud augu ja sisestage see ekraani elektroonika trūkplaadile.
 **joon. 5 lehekūljel 4**
2. Sisestage sidekonnektor ekraani trūkplaadile.
3. Ūhendage ekraan N-BUS- või CI-BUS-seadmega.
4. Lūkake ekraani kate kinnitusraamile.

9 Enne esmakordset kasutamist

Ekraan vōimaldab seadistada ja juhtida kōiki vōrku ūhendatud N-BUS- või CI-BUS-seadmeid. Ekraani esmakordsel kāivitamisel otsib see kōiki ūhendatud seadmeid ja kuvab jārjest kōigi seadmete seadistusmenūūd. Pārast kāivitamist tuleb seada vajalikud andmed, liikudes valikunuppude abil erinevatel kuvadel. Seadistamise vōib ka hiljem lõpetada.

1. Vajutage nuppu **ON/OFF**.

 **joon. 6 lehekūljel 4**

- ✓ Pārast nupu **ON/OFF** vajutamist kuvatakse laadimiskuva ja vōrk lāhtestatakse.
- 2. Seadke vajalikud andmed, liikudes valikunuppude abil jārjest erinevatel kuvadel.

 **joon. 7 lehekūljel 5**

10 Kāitamine

Seadme kasutamine

Ekraani kāivitamisel kuvatakse jārjest ainult ūhendatud seadmete menūūd.

Seadme kasutamise ajal on ekraanivalgustus sisse lūlitatud ja see jääb aktiivseks 3 minuti vāltel. Kui selle aja vāltel seadet ei kasutata, lūlitub valgustus automaatselt välja. Ekraan kuvab endiselt sama sisu nagu valgustusega. Mis tahes nupu vajutamine aktiveerib ekraanivalgustuse. Kui vajutate nuppu teist korda, rakendub nupu tegelik funktsioon.

Andmete kuvamine (ainult ūhendatud seadmete kohta)

1. Vajutage nuppu , et kuvada ūhe või mitme aku kuva.

 **joon. 8 lehekūljel 5**  **joon. 9 lehekūljel 6**

- ✓ Kuvatakse aku laadimisvārtused.

2. Laadija kuva kuvamiseks vajutage nuppu .

 **joon. 10 lehekūljel 6**

- ✓ Kuvatakse laadija laadimisvārtused.

3. Päikeseenergia kuva kuvamiseks vajutage nuppu .

 **joon. 11 leheküljel 6**

- ✓ Kuvatakse päikesepaneeli laadimisväärtused.

Seadistuste tegemine

1. Vajutage avakuval seadete kuvale pääsemiseks sümbolit .

 **joon. 12 leheküljel 7**

2. Bluetooth-ühenduse aktiveerimiseks märkige valiku **Bluetooth** kõrval olev väli.
3. Vaikse režiimi aktiveerimiseks märkige valiku **Silent Mode** kõrval olev väli.
4. Vajutage nuppu **Display**, et pääseda ekraani heleduse, ooterežiimile lülitumise aja ja helitagasidise seadmise kuvale.
-  **joon. 13 leheküljel 7**
5. Vajutage nuppu **Battery**, et pääseda aku kuvale ja näha ühendatud majaakude andmeid, vt Andmete kuvamine (ainult ühendatud seadmete kohta).
6. Vajutage nuppu **Charging profile**, et pääseda laadimisprofili kuvale ja näha aku laadimise andmeid, vt Andmete kuvamine (ainult ühendatud seadmete kohta).
7. Vajutage nuppu **Solar panel**, et pääseda päikesepaneeli kuvale ja näha päikeseenergiaga laadimise andmeid, vt Andmete kuvamine (ainult ühendatud seadmete kohta).
8. Vajutage nuppu **Date & Time**, et pääseda kuupäeva ja kellaaja seadmise kuvale, vt Konfiguratsioon.
9. Vajutage nuppu **Language**, et pääseda keele seadmise kuvale, vt Konfiguratsioon.
10. Vajutage nuppu **N-BUS**, et näha ühendatud seadmete loendit.

11 Konfiguratsioon

Keele, kellaaaja ja kuupäeva seadmine

1. Keele seadmiseks märkige soovitud keele kõrval olev väli.
Ekraan toetab järgmisi keeli.

- Inglise keel
- Itaalia keel
- Saksa keel
- Prantsuse keel
- Hispaania keel
- Hollandi keel

 **joon. 14 leheküljel 5**

2. Puudutage noolekoone, et kuval edasi liikuda.
3. Kuupäeva seadmiseks valige soovitud väärtused, vajutades nuppu **+** või **-**.
4. Puudutage noolekoone, et kuval edasi liikuda.
5. Kellaaja seadmiseks valige soovitud väärtused, vajutades nuppu **+** või **-**.
6. Puudutage noolekoone, et kuval edasi liikuda.

7. Aku seadmiseks märkige soovitud aku tüüp ja selle mahutavus, vajutades nuppu **+** või **-**.

Täpsemaid aku seadistusi saab teha laadimisprofiili kuval (vt Laadimisprofiili seadmine).

Kui konfigureerimine on lõpetatud, kuvatakse avakuva.

Laadimisprofiili seadmine

1. Valige aku tüüp, vajutades laadimisprofiili numbrit.

 **joon. 15 leheküljel 8**

2. Vajutage nooleikooni, et profiili üksikasjade kuvale pääseda ja laadimise täpsemaid andmeid näha.
3. Kohandatud profiili jaoks tuleb teha veel seadistusi.

12 Puhastamine

Seade ei vaja hooldust.

- > Puhastage toodet aeg-ajalt niiske lapiga.

13 Tõrgete kõrvaldamine

Probleem	Põhjus	Abinõu
Ekraanisüsteem ei tööta. Olekuid ei kuvata.	Seadmed on valesti ühendatud.	> Ühendage seadmed õigesti.
	Aku pinge on liiga madal.	> Laadige aku uuesti täis.
	Sidekaabel ei ole õigesti ühendatud või on defektne.	> Kontrollige sidekaablit isolatsiooni defektide, katkiste kohtade või lahtiste ühenduste tuvastamiseks.

14 Kõrvaldamine



Pakkematerjali ringlussevõtt. Kui võimalik, pange pakkematerjal vastavasse ringlussevõetava prügi kasti.



Integreeritud akude, tavaliste akude ja valgusallikatega toodete ringlussevõtt.

- Kui toode sisaldab integreeritud akusid, tavalisi akusid või valgusallikaid, siis neid ei pea enne jäätmeäitluse andmist eemaldama.
- Kui soovite toote utiliseerida, küsige oma kohalikust jäätmeäitlusettevõttest või -spetsialistilt üksikasjaliku, kuidas seda kehtivate jäätmeäitluseeskirjade järgi teha.
- Toote saab jäätmeäitluse anda tasuta.

15 Garantii

Kehtib seadusega ettenähtud garantii. Kui toode on defektne, võtke ühendust tootja kohaliku filiaaliga (vt dome.tic.com/dealer) või edasimüüjaga.

Remondi- ja garantiitööde töötlemiseks lisage palun alljärgnevad dokumendid, kui seadme meile saadate:

- ostukuupäevaga arve koopia;
- kaebuse põhjus või vea kirjeldus.

Pange tähele, et kui parandate ise või lasete mittekuutselisel parandajal seda teha, võib see ohutust mõjutada ja garantii kehtetuks muuta.

16 Tehnilised andmed

	DTB01
Ekraani tüüp	TFT 2,83", 262 000 värviga puuteekraan
Keskmine tarbimine (ekraani maksimaalne heledus)	54 mA
Keskmine tarbimine (ekraan välja lülitatud)	15 mA
Keskmine tarbimine (õine töö)	8 mA
Ümbritsev temperatuur töötamisel	-10 ... 70 °C
Mõõdud	79 × 100 × 12 mm
Kaal	70 g
Sertifikaadid	

Ελληνικά

1	Σημαντικές σημειώσεις.....	185
2	Επεξήγηση των συμβόλων.....	185
3	Υποδείξεις ασφαλείας.....	186
4	Περιεχόμενα συσκευασίας.....	186
5	Ομάδα στόχος.....	187
6	Προβλεπόμενη χρήση.....	187
7	Τεχνική περιγραφή.....	188
8	Εγκατάσταση.....	189
9	Πριν από την πρώτη χρήση.....	189
10	Λειτουργία.....	190
11	Διαμόρφωση.....	191
12	Καθαρισμός.....	191
13	Αντιμετώπιση βλαβών.....	192
14	Απόρριψη.....	192
15	Εγγύηση.....	192
16	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	193

1 Σημαντικές σημειώσεις

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνετε δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και συμφωνείτε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάγνωσης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημιά στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για τις ενημερωμένες πληροφορίες προϊόντος, παρακαλώ επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση documents.dometic.com.

2 Επεξήγηση των συμβόλων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα ή σοβαρός τραυματισμός.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Καταδεικνύει μια κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

3 Υποδείξεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Η τοποθέτηση και η αφαίρεση της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
- Μη θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, εάν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές.
- Η επισκευή αυτής της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένων επισκευών, ενδέχεται να προκύψει σοβαρός κίνδυνος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς

Διατηρήστε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στο σημείο εγκατάστασης ελεύθερα από τυχόν εμπόδια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος για την υγεία

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και επάνω καθώς και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος έκρηξης

Μην αποθηκεύετε στη συσκευή εκρηκτικές ουσίες, όπως π.χ. φιάλες σπρέι με προωθητικά αέρια.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- Προστατέψτε τη συσκευή και τα καλώδια από τη ζέστη και την υγρασία.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να εκτίθεται σε βροχή.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετείται σε περιβάλλον με υψηλή συγκέντρωση σκόνης.
- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια τοποθέτησης είναι σε θέση να υποστηρίξει το βάρος της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε σύστημα αγωγών ή κανάλια καλωδίων, εάν πρέπει να περαστούν καλώδια μέσα από μεταλλικά πάνελ ή άλλου είδους πάνελ με αιχμηρές ακμές.
- Στερεώστε τα καλώδια με ασφάλεια.
- Μην τραβάτε τα καλώδια.

4 Περιεχόμενα συσκευασίας

 σχ. 1 στη σελίδα 1

Θέση	Περιγραφή
1	Κάλυμμα οθόνης
2	Στήριγμα τοποθέτησης

Θέση	Περιγραφή
3	Βίδες
4	Καλώδιο επικοινωνίας

5 Ομάδα στόχος



Η μηχανική και ηλεκτρολογική εγκατάσταση καθώς και η ρύθμιση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται από έναν εξειδικευμένο τεχνικό, ο οποίος διαθέτει αντίστοιχη κατάρτιση και επαρκείς γνώσεις σχετικά με την κατασκευή και τον χειρισμό εξοπλισμού αυτοκινήτων και εγκαταστάσεων, είναι εξοικειωμένος με τους σχετικούς κανονισμούς της χώρας, στην οποία πρόκειται να εγκατασταθεί ή/και να χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός και έχει λάβει εκπαίδευση ασφάλειας για την αναγνώριση και την αποφυγή των σχετικών κινδύνων.

6 Προβλεπόμενη χρήση

Η οθόνη προορίζεται για τον έλεγχο συσκευών N-BUS ή CI-BUS και για την επιτήρηση παραμέτρων ενέργειας κατά την οδήγηση.

Η οθόνη προορίζεται για χρήση ως προαιρετική συσκευή με τις παρακάτω συσκευές N-BUS ή CI-BUS:

- Μπαταρίες
- Φορτιστές
- Μετατροπείς inverter
- Ηλιακά πάνελ

Η οθόνη είναι κατάλληλη για:

- Εγκατάσταση σε οχήματα αναψυχής
- Εγκατάσταση σε σκάφη ή θαλαμηγούς
- Σταθερή ή κινητή χρήση
- Χρήση σε εσωτερικό χώρο

Η οθόνη δεν είναι κατάλληλη για:

- Λειτουργία ηλεκτρικού δικτύου
- Χρήση σε εξωτερικό χώρο

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Τυχόν μη ενδεδειγμένη εγκατάσταση, χρήση ή/και συντήρηση θα έχει ως συνέπεια την ανεπαρκή απόδοση και ενδεχομένως την πρόκληση βλάβης.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη συναρμολόγηση ή σύνδεση, συμπεριλ. της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή

- Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο

Η Dometic διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.

7 Τεχνική περιγραφή

Πάνελ οθόνης

 σχ. 2 στη σελίδα 1

Αρ.	Εξάρτημα
1	Κάλυμμα οθόνης
2	Σύνδεση καλωδίου επικοινωνίας
3	Πλήκτρο ON/OFF
4	Οπή στερέωσης
5	Εξάρτημα στερέωσης τοίχου

 σχ. 3 στη σελίδα 2

Αρ.	Εξάρτημα	Περιγραφή												
1	Γραμμή κατάστασης	Εμφανίζει τις ενεργές συνδέσεις (Bluetooth), την ώρα και τις ειδοποιήσεις												
2	Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας και άλλα widget της συσκευής	Καταδεικνύει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας (SoC) σε % και σε διάγραμμα δακτυλίου. Εμφανίζει τις καταστάσεις των συνδεδεμένων συσκευών. Η σειρά και η μορφή του τομέα των widget διαφέρει, ανάλογα με τις συνδεδεμένες συσκευές.												
3	Γραμμή καρτελών	Επιτρέπει την πρόσβαση στην αντίστοιχη οθόνη απεικόνισης με το άγγιγμα των εικονιδίων: <table><tr><td></td><td>Οθόνη απεικόνισης Home</td></tr><tr><td></td><td>Οθόνη απεικόνισης ρυθμίσεων</td></tr><tr><td></td><td>Οθόνη απεικόνισης ρυθμιστή ηλιακού πάνελ</td></tr><tr><td></td><td>Οθόνη απεικόνισης φορτιστή μπαταριών</td></tr><tr><td></td><td>Οθόνη απεικόνισης μπαταρίας οικιακής χρήσης</td></tr><tr><td></td><td>Οθόνη απεικόνισης μετατροπέα inverter</td></tr></table>		Οθόνη απεικόνισης Home		Οθόνη απεικόνισης ρυθμίσεων		Οθόνη απεικόνισης ρυθμιστή ηλιακού πάνελ		Οθόνη απεικόνισης φορτιστή μπαταριών		Οθόνη απεικόνισης μπαταρίας οικιακής χρήσης		Οθόνη απεικόνισης μετατροπέα inverter
	Οθόνη απεικόνισης Home													
	Οθόνη απεικόνισης ρυθμίσεων													
	Οθόνη απεικόνισης ρυθμιστή ηλιακού πάνελ													
	Οθόνη απεικόνισης φορτιστή μπαταριών													
	Οθόνη απεικόνισης μπαταρίας οικιακής χρήσης													
	Οθόνη απεικόνισης μετατροπέα inverter													

8 Εγκατάσταση

Στερέωση της οθόνης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- Η χρήση λανθασμένων καλωδίων μπορεί να οδηγήσει σε έντονη υπερθέρμανση των καλωδίων, υψηλές πτώσεις τάσης και πιθανές βλάβες. Χρησιμοποιήστε μόνο καλώδια με κατάλληλη διατομή που μπορούν να αντέξουν τη χρησιμοποιούμενη ένταση ρεύματος.
- Για να αποφευχθούν τα ραδιοηλεκτρικά παράσιτα, η συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετείται κοντά σε μεταλλικά μέρη ή σε περιοχές με υψηλά επίπεδα ηλεκτρικών αυτοματισμών και συσκευές υψηλών συχνοτήτων.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της οθόνης από το πλαίσιο στερέωσης.

 **σχ. 4** στη σελίδα 3

2. Τοποθετήστε το πλαίσιο στερέωσης στο τοίχωμα που έχετε επιλέξει για την εγκατάσταση και σημάδεψτε τις θέσεις των οπών για τις βίδες στερέωσης (διάμετρος 3 mm) και της οπής για τη διέλευση του καλωδίου επικοινωνίας (ελάχιστη διάμετρος 7.2 mm)
3. Διανοίξτε τις οπές και βιδώστε το πλαίσιο στερέωσης στο τοίχωμα, χρησιμοποιώντας τις συμπεριλαμβανόμενες βίδες. Βεβαιωθείτε ότι δεν προεξέχουν, όταν έχουν βιδωθεί.

Σύνδεση της οθόνης

1. Περάστε το καλώδιο επικοινωνίας (λευκός σύνδεσμος) μέσα από την οπή που διανοίξατε προηγουμένως και εισαγάγετέ το στην πλακέτα ηλεκτρονικών της οθόνης.

 **σχ. 5** στη σελίδα 4

2. Εισαγάγετε το σύνδεσμο επικοινωνίας στην πλακέτα της οθόνης.
3. Συνδέστε την οθόνη σε μια συσκευή N-BUS ή CI-BUS.
4. Σύρετε το κάλυμμα της οθόνης επάνω στο πλαίσιο στερέωσης.

9 Πριν από την πρώτη χρήση

Η οθόνη επιτρέπει τη ρύθμιση και τον έλεγχο όλων των δικτυωμένων συσκευών N-BUS ή CI-BUS. Όταν η οθόνη εκκινείται για πρώτη φορά, αναζητά όλες τις συνδεδεμένες συσκευές και εμφανίζει διαδοχικά τα μενού ρύθμισης όλων των συσκευών. Μετά από την εκκίνηση, μεταβείτε στις διάφορες οθόνες απεικόνισης και ρυθμίστε τα απαιτούμενα δεδομένα με τα πλήκτρα επιλογής. Η ρύθμιση μπορεί επίσης να ολοκληρωθεί αργότερα.

1. Πιέστε το πλήκτρο **ON/OFF**.

 **σχ. 6** στη σελίδα 4

- ✓ Μόλις πατηθεί το πλήκτρο **ON/OFF**, εμφανίζεται η οθόνη απεικόνισης φόρτωσης και αρχικοποιείται το δίκτυο.
- 2. Μεταβείτε διαδοχικά στις διάφορες οθόνες απεικόνισης και ρυθμίστε τα απαιτούμενα δεδομένα με τα πλήκτρα επιλογής.

 **σχ. 7** στη σελίδα 5

10 Λειτουργία

Χρήση της συσκευής

Όταν η οθόνη εκκινείται, εμφανίζονται διαδοχικά μόνο τα μενού για τις συνδεδεμένες συσκευές.

Κατά το χειρισμό της συσκευής, ο φωτισμός της οθόνης ενεργοποιείται και παραμένει ενεργοποιημένος για 3 λεπτά. Εάν δεν υπάρξει περαιτέρω ενέργεια χειρισμού εντός αυτού του χρονικού διαστήματος, ο φωτισμός απενεργοποιείται αυτόματα. Η οθόνη συνεχίζει να απεικονίζει το ίδιο περιεχόμενο με πριν, αλλά χωρίς φωτισμό. Με το πάτημα οποιουδήποτε πλήκτρου, ενεργοποιείται πρώτα ο φωτισμός της οθόνης. Η πραγματική λειτουργία του πλήκτρου εκτελείται μόνο με το δεύτερο πάτημα του πλήκτρου.

Εμφάνιση δεδομένων (μόνο για τις συνδεδεμένες συσκευές)

1. Πιέστε το πλήκτρο , για να εμφανιστεί η οθόνη απεικόνισης μπαταρίας για μία ή περισσότερες μπαταρίες.

 **σχ. 8** στη **σελίδα 5**  **σχ. 9** στη **σελίδα 6**

- ✓ Εμφανίζονται οι τιμές φόρτισης της μπαταρίας.

2. Πιέστε το πλήκτρο , για να εμφανιστεί η οθόνη απεικόνισης για το φορτιστή.

 **σχ. 10** στη **σελίδα 6**

- ✓ Εμφανίζονται οι τιμές φόρτισης του φορτιστή.

3. Πιέστε το πλήκτρο , για να εμφανιστεί η οθόνη απεικόνισης για το ηλιακό πάνελ.

 **σχ. 11** στη **σελίδα 6**

- ✓ Εμφανίζονται οι τιμές φόρτισης του ηλιακού πάνελ.

Πραγματοποίηση ρυθμίσεων

1. Πιέστε στην οθόνη home το σύμβολο , για να μεταβείτε στην οθόνη απεικόνισης ρυθμίσεων.

 **σχ. 12** στη **σελίδα 7**

2. Τσεκάρετε το πεδίο δίπλα στην επιλογή **Bluetooth**, για να ενεργοποιήσετε τη σύνδεση bluetooth.

3. Τσεκάρετε το πεδίο δίπλα στην επιλογή **Silent Mode**, για να ενεργοποιήσετε την αθόρυβη λειτουργία.

4. Πιέστε το πλήκτρο **Display**, ώστε να μεταβείτε στην οθόνη απεικόνισης των ρυθμίσεων οθόνης, για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα, την ώρα αναμονής και την ηχητική απόκριση της οθόνης.

 **σχ. 13** στη **σελίδα 7**

5. Πιέστε το πλήκτρο **Battery**, ώστε να μεταβείτε στην οθόνη απεικόνισης μπαταριών για τις λεπτομέρειες σχετικά με τις συνδεδεμένες μπαταρίες οικιακής χρήσης, βλέπε Εμφάνιση δεδομένων (μόνο για τις συνδεδεμένες συσκευές).

6. Πιέστε το πλήκτρο **Charging profile**, ώστε να μεταβείτε στην οθόνη απεικόνισης προφίλ φόρτισης για τις λεπτομέρειες σχετικά με τη φόρτιση των μπαταριών, βλέπε Εμφάνιση δεδομένων (μόνο για τις συνδεδεμένες συσκευές).

7. Πιέστε το πλήκτρο **Solar panel**, ώστε να μεταβείτε στην οθόνη απεικόνισης προφίλ ηλιακού πάνελ για τις λεπτομέρειες σχετικά με την ηλιακή φόρτιση, βλέπε Εμφάνιση δεδομένων (μόνο για τις συνδεδεμένες συσκευές).

8. Πιέστε το πλήκτρο **Date & Time**, ώστε να μεταβείτε στην οθόνη απεικόνισης για τη ρύθμιση της ημερομηνίας και της ώρας, βλέπε Διαμόρφωση.

9. Πιέστε το πλήκτρο **Language**, ώστε να μεταβείτε στην οθόνη απεικόνισης για τη ρύθμιση της γλώσσας, βλέπε Διαμόρφωση.
10. Πιέστε το πλήκτρο **N-BUS**, για να εμφανιστεί η λίστα των συνδεδεμένων συσκευών.

11 Διαμόρφωση

Ρύθμιση γλώσσας, ώρας και ημερομηνίας

1. Τσεκάρετε το πεδίο δίπλα από την επιθυμητή γλώσσα, για να ρυθμίσετε τη γλώσσα.

Η οθόνη υποστηρίζει τις εξής γλώσσες:

- Αγγλικά
- Ιταλικά
- Γερμανικά
- Γαλλικά
- Ισπανικά
- Ολλανδικά

 σχ. 14 στη σελίδα 5

2. Αγγίξτε τα εικονίδια βέλους, για να πλοηγηθείτε προς τα εμπρός στις οθόνες απεικόνισης.
3. Επιλέξτε τις επιθυμητές τιμές πατώντας το πλήκτρο **+** ή το πλήκτρο **-**, για να ρυθμίσετε την ημερομηνία.
4. Αγγίξτε τα εικονίδια βέλους, για να πλοηγηθείτε προς τα εμπρός στις οθόνες απεικόνισης.
5. Επιλέξτε τις επιθυμητές τιμές, πατώντας το πλήκτρο **+** ή το πλήκτρο **-**, για να ρυθμίσετε την ώρα.
6. Αγγίξτε τα εικονίδια βέλους, για να πλοηγηθείτε προς τα εμπρός στις οθόνες απεικόνισης.
7. Τσεκάρετε τον επιθυμητό τύπο μπαταρίας και επιλέξτε τη χωρητικότητα της πατώντας το πλήκτρο **+** ή το πλήκτρο **-**, για να ορίσετε την μπαταρία.

Περισσότερες ρυθμίσεις για την μπαταρία μπορούν να πραγματοποιηθούν στην οθόνη απεικόνισης του προφίλ φόρτισης (βλέπε Ρύθμιση του προφίλ φόρτισης).

Μετά από την ολοκλήρωση της διαμόρφωσης, εμφανίζεται η αρχική οθόνη απεικόνισης (Home).

Ρύθμιση του προφίλ φόρτισης

1. Επιλέξτε τον τύπο μπαταρίας πατώντας τον αριθμό του προφίλ φόρτισης.

 σχ. 15 στη σελίδα 8

2. Πιέστε το εικονίδιο βέλους, ώστε να μεταβείτε στην οθόνη απεικόνισης λεπτομερειών προφίλ για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα δεδομένα φόρτισης.
3. Για τη δημιουργία ενός προσαρμοσμένου προφίλ, πρέπει να πραγματοποιηθούν περαιτέρω ρυθμίσεις.

12 Καθαρισμός

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.

- > Καθαρίστε περιστασιακά το προϊόν με ένα υγρό πανί.

13 Αντιμετώπιση βλαβών

πρόβλημα	Αιτία	Προτεινόμενη θεραπεία
Το σύστημα οθόνης δεν λειτουργεί. Δεν απεικονίζονται καταστάσεις.	Λανθασμένη σύνδεση των συνδεδεμένων συσκευών.	> Συνδέστε σωστά τις συσκευές.
	Η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.	> Επαναφορτίστε την μπαταρία.
	Το καλώδιο επικοινωνίας δεν είναι συνδεδεμένο σωστά ή είναι ελαττωματικό.	> Ελέγξτε το καλώδιο επικοινωνίας για βλάβες μόνωσης, σημεία θραύσης ή λασκαρισμένες συνδέσεις.

14 Απόρριψη



Ανακύκλωση των υλικών συσκευασίας: Εάν είναι εφικτό, απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης.



Ανακύκλωση προϊόντων με μη αντικαθιστώμενες μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή φωτεινές πηγές:

- Εάν το προϊόν περιέχει μη αντικαθιστώμενες μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή φωτεινές πηγές, δεν χρειάζεται να τις αφαιρέσετε πριν από την απόρριψή του.
- Εάν επιθυμείτε την τελική απόρριψη του προϊόντος, ζητήστε από το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο λεπτομερείς πληροφορίες για τη σχετική διαδικασία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων.
- Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί δωρεάν.

15 Εγγύηση

Ισχύει η νόμιμη διάρκεια εγγύησης. Εάν το προϊόν παρουσιάζει ελαττώματα, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία του κατασκευαστή στη χώρα σας (βλέπε dometic.com/dealer) ή στο κατάστημα αγοράς.

Για τυχόν επισκευή ή αξίωση κάλυψης από την εγγύηση, παρακαλούμε να αποστείλετε επίσης τα παρακάτω έγγραφα μαζί με τη συσκευή:

- Ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με την ημερομηνία αγοράς
- Τον λόγο για την αξίωση κάλυψης από την εγγύηση ή μια περιγραφή του σφάλματος

Λάβετε υπόψη ότι τυχόν επισκευή από εσάς τον ίδιο ή μη επαγγελματική επισκευή ενδέχεται να έχει συνέπειες ασφαλείας καθώς και να αποτελέσει αιτία ακύρωσης της εγγύησης.

16 Τεχνικά χαρακτηριστικά

	DTB01
Τύπος οθόνης	Οθόνη αφής TFT 2,83", 262k χρωμάτων full color
Μέση κατανάλωση (οθόνη με μέγιστη φωτεινότητα)	54 mA
Μέση κατανάλωση (οθόνη απενεργοποιημένη)	15 mA
Μέση κατανάλωση (νυχτερινή λειτουργία)	8 mA
Θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη λειτουργία	- 10 ... 70 °C
Διαστάσεις	79 × 100 × 12 mm
Βάρος	70 g
Πιστοποίηση	 

Lietuvių k.

1	Svarbios pastabos.....	194
2	Simbolių paaiškinimas.....	194
3	Saugos instrukcijos.....	195
4	Pristatoma komplektacija.....	195
5	Tikslinė grupė.....	196
6	Paskirtis.....	196
7	Techninis aprašymas.....	196
8	Montavimas.....	197
9	Prieš pirmąjį naudojimą.....	198
10	Naudojimas.....	198
11	Konfigūracija.....	199
12	Valymas.....	200
13	Gedimų nustatymas ir šalinimas.....	200
14	Utilizavimas.....	200
15	Garantija.....	201
16	Techniniai duomenys.....	201

1 Svarbios pastabos

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir sekite visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus, pateiktus šiame gaminio vadove, ir griežtai jų laikykitės, kad užtikrintumėte, jog šis gaminys visada bus įrengtas, naudojamas ir prižiūrimas tinkamai. Ši instrukcija PRIVALO likti šalia šio gaminio.

Naudodamiesi šiuo gaminiu patvirtinate, kad atidžiai perskaitėte visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus ir suprantate dokumente išdėstytas sąlygas bei sutinkate jų laikytis. Šį gaminį sutinkate naudoti tik pagal numatytąjį paskirtį ir taip, kaip nurodo šioje gaminio instrukcijoje pateiktos instrukcijos, nurodymai ir perspėjimai, taip pat laikydamiesi taikomų teisinių ir teisės aktų. Nesusipažinus su šioje instrukcijoje pateiktomis instrukcijomis ir perspėjimais ir jų nesilaikius galite susižaloti patys ir sužaloti kitus asmenis, pažeisti gaminį arba pridaryti žalos kitai netoliese esančiai nuosavybei. Ši gaminio instrukcija, taip pat ir instrukcijos, nurodymai, perspėjimai ir kiti susiję dokumentai, gali būti keičiami ir atnaujinami. Norėdami gauti naujausios informacijos apie gaminį, apsilankykite adresu documents.dometic.com.

2 Simbolių paaiškinimas



ĮSPĖJIMAS!

nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti mirtinas arba sunkus sužalojimas.



PRANEŠIMAS!

Nurodo situaciją, kurios neišvengus, gresia materialinė žala.

3 Saugos instrukcijos



ĮSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

- Prietaisą montuoti ir atjungti gali tik kvalifikuoti darbuotojai.
- Nenaudokite prietaiso, jei jis pastebimai pažeistas.
- Šį prietaisą gali taisyti tik kvalifikuotas personalas. Netinkamai remontuojant gali kilti rimtas pavojus.



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus

Pasirūpinkite, kad prietaiso korpuse arba įrenginiuose esančios ventiliacijos angos nebūtų uždengtos.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir fizinių, sensorinių arba psichikos sutrikimų turintys arba stokojantys patirties ir žinių asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami dėl šio prietaiso naudojimo saugiai ir suvokia jo keliamus pavojus.
- Vaikams su šiuo prietaisu žaisti draudžiama.
- Vaikams draudžiama šį prietaisą valyti ir atlikti jo techninę priežiūrą be suaugusiųjų priežiūros.



ĮSPĖJIMAS! Sprogimo pavojus

Prietaise nelaikykite jokių sprogių medžiagų, pavyzdžiui, purškiklių su sprogstamosiomis medžiagomis.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- Saugokite prietaisą ir kabelius nuo karščio ir drėgmės.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus.
- Nemontuokite prietaiso dulketoje vietoje.
- Įsitikinkite, kad įrengimo paviršius galėtų išlaikyti prietaiso svorį.
- Naudokite ortakius ar kabelių kanalus, jei reikia kloti kabelius per metalines plokštes ar kitas plokštes su aštriais kraštais.
- Patikimai priveržkite kabelius.
- Kabelių netraukite.

4 Pristatoma komplektacija

 pav. 1 puslapyje 1

Pad.	Aprašymas
1	Ekrano dangtis
2	Montavimo laikiklis
3	Varžtai
4	Ryšio kabelis

5 Tikslinė grupė



Prietaiso mechaninius darbus, elektros instaliaciją ir nustatymą turi atlikti kvalifikuotas technikas, turintis elektros įrangos montavimo ir eksploataavimo praktinių įgūdžių bei žinių ir baigęs saugos mokymo kursą apie tai, kaip atpažinti darbe kylančius pavojus ir nuo jų apsisaugoti. Be to, šis asmuo turi būti susipažinęs su šalyje, kurioje montuojama ir (arba) naudojama įranga, taikomomis taisyklėmis ir dalyvavęs saugos mokymuose, kad galėtų nustatyti ir išvengti susijusių pavojų.

6 Paskirtis

Ekranas skirtas N-BUS arba CI-BUS prietaisams valdyti ir energijos parametrams stebėti, kol vairuojate.

Ekranas skirtas naudoti kaip papildomas prietaisas su šiais N-BUS arba CI-BUS prietaisais:

- Akumulatoriai
- Krovikliai
- Inverteriai
- Saulės baterijos

Ekranas gali būti naudojamas:

- Įrengti poilsinėse transporto priemonėse
- montuoti valtys ar jachtose;
- kaip stacionarus ar kilnojamasis prietaisas;
- Naudoti patalpose

Ekranas negali būti naudojamas:

- maitinimui iš elektros tinklo valdyti;
- Naudoti lauke

Šis gaminį galima naudoti tik pagal numatytą paskirtį ir vadovaujantis šiomis instrukcijomis.

Šiame vadove pateikiama informacija, reikalinga tinkamam gaminio įrengimui ir (arba) naudojimui. Dėl prasto įrengimo ir (arba) netinkamo naudojimo būdo ar techninės priežiūros gaminys gali netinkamai veikti ir sugesti.

Gamintojas neprisiims atsakomybės už patirtus sužeidimus ar žalą gaminiui, atsiradusią dėl šių priežasčių:

- Neteisingo surinkimo ar prijungimo, įskaitant perteklinę įtampą
- Netinkamos techninės priežiūros arba jeigu buvo naudotos neoriginalios, gamintojo nepateiktos atsarginės dalys
- Gaminio pakeitimai be aiškaus gamintojo leidimo
- Naudojimas kitais tikslais, nei nurodyta šiame vadove

„Dometic“ pasilieka teisę keisti gaminio išvaizdą ir specifikacijas.

7 Techninis aprašymas

Ekranas skydelis

 pav. 2 puslapyje 1

Nr.	Komponentas
1	Ekranas dangtis
2	Ryšio kabelio jungtis
3	ON/OFF mygtukas
4	Montavimo skylė
5	Sieninis fiksatorius

 pav. 3 puslapyje 2

Nr.	Komponentas	Aprašymas												
1	Būsenos juosta	Rodomas aktyvios jungtys („Bluetooth“), laikas ir pranešimai												
2	Akumuliatoriaus įkrovos būseną ir kiti prietaiso valdikliai	Nurodo akumuliatoriaus įkrovos būseną (SoC) procentais (%) ir žiedinėje diagramoje. Rodomos prijungtų prietaisų būsenos. Valdiklių skiltyje skiriasi tvarka ir forma, kurios priklauso nuo prijungtų prietaisų.												
3	Kortelių juosta	Suteikia galimybę įjungti ekraną paliečiant piktogramas: <table><tr><td></td><td>Pradžios ekranas</td></tr><tr><td></td><td>Nuostatų ekranas</td></tr><tr><td></td><td>Saulės baterijų reguliatoriaus ekranas</td></tr><tr><td></td><td>Akumuliatoriaus kroviklio ekranas</td></tr><tr><td></td><td>Namelių akumuliatoriaus ekranas</td></tr><tr><td></td><td>Inverterio ekranas</td></tr></table>		Pradžios ekranas		Nuostatų ekranas		Saulės baterijų reguliatoriaus ekranas		Akumuliatoriaus kroviklio ekranas		Namelių akumuliatoriaus ekranas		Inverterio ekranas
	Pradžios ekranas													
	Nuostatų ekranas													
	Saulės baterijų reguliatoriaus ekranas													
	Akumuliatoriaus kroviklio ekranas													
	Namelių akumuliatoriaus ekranas													
	Inverterio ekranas													

8 Montavimas

Ekranas montavimas



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- Naudojant neteisingus kabelius kabeliai gali pernelyg perkaisti, gali atsirasti aukštos įtampos kryčiai ir gali kilti gedimų. Naudokite tik tinkamo skerspjūvio kabelius, kurie gali atlaikyti srovę.
- Siekdami išvengti radijo trukdžių, nemontuokite ekrano prie metalinių dalių arba aukšto lygio elektros automatizavimo ir aukšto dažnio įrenginių zonoje.

1. Nuimkite ekrano dangtį nuo tvirtinimo rėmo.

 **pav. 4 puslapyje 3**

2. Uždėkite tvirtinimo rėmą ant sienos, ant kurios pasirinkote montuoti, ir pažymėkite tvirtinimo varžtų skylių vietas (3 mm skersmens) ir skylės ryšio kabeliui praveisti vietą (mažiausias skersmuo – 7.2 mm).
3. išgręžkite skylės ir pateiktais varžtais prisukite tvirtinimo rėmą prie sienos. Įsitikinkite, kad įsukti jie neišsikiša.

Ekranų prijungimas

1. Nuveskite ryšio kabelį (balta jungtis) per anksčiau padarytą skylę ir įkiškite jį į ekrano elektroninę plokštę.

 **pav. 5 puslapyje 4**

2. Įkiškite ryšio jungtį į ekrano plokštę.
3. Prijunkite ekraną prie N-BUS arba CI-BUS prietaiso.
4. Užstumkite ekrano dangtį ant tvirtinimo rėmo.

9 Prieš pirmąjį naudojimą

Ekranas leidžia nustatyti ir valdyti visus tinkle veikiančius N-BUS arba CI-BUS prietaisus. Kai ekranas paleidžiamas pirmą kartą, jis ieško visų prijungtų prietaisų ir iš eilės rodo visų prietaisų sąrankos meniu. Po paleidimo nustatykite reikiamus duomenis, pasirinkimo mygtukais judėdami per įvairius ekranus. Sąranką taip pat galima atlikti vėliau.

1. Paspauskite mygtuką **ON/OFF**.

 **pav. 6 puslapyje 4**

- ✓ Paspaudus mygtuką **ON/OFF**, rodomas įkėlimo ekranas ir inicijuojamas ryšio tinklas.
- 2. Nustatykite reikiamus duomenis, pasirinkimo mygtukais judėdami per ekranų seką.

 **pav. 7 puslapyje 5**

10 Naudojimas

Prietaiso naudojimas

Paleidžiant ekraną, iš eilės rodomi tik prijungtų prietaisų meniu.

Veikiant prietaisui, ekrano apšvietimas yra įjungtas ir lieka suaktyvintas 3 minutes. Jei per šį laiką neatliekama jokių veiksmų, apšvietimas automatiškai išsijungia. Ekrane ir toliau matomas turinys, rodytas esant apšvietimui. Paspaudus bet kurį mygtuką, suaktyvinamas ekrano apšvietimas. Tik antrą kartą paspaudus mygtuką, vykdoma faktinė mygtuko funkcija.

Duomenų peržiūra (tik prijungtų prietaisų)

1. Paspauskite mygtuką , kad būtų parodytas vieno ar daugiau akumuliatorių ekranas.

 **pav. 8 puslapyje 5**  **pav. 9 puslapyje 6**

- ✓ Rodomas akumuliatoriaus įkrovimo vertės.

2. Paspauskite mygtuką , kad būtų parodytas kroviklio ekranas.

 **pav. 10 puslapyje 6**

- ✓ Rodomos kroviklio įkrovimo vertės.

3. Paspauskite mygtuką , kad būtų parodytas saulės baterijos ekranas.

 **pav. 11 puslapyje 6**

- ✓ Rodomos saulės baterijos įkrovimo vertės.

Nuostatų parinkimas

1. Pradžios ekrane paspauskite mygtuką , kad įjungtumėte nuostatų ekraną.

 **pav. 12 puslapyje 7**

2. „Bluetooth“ ryšiui suaktyvinti pažymėkite lauką šalia „**Bluetooth**“.

3. Tyliajam režimui suaktyvinti pažymėkite lauką šalia **Silent Mode**.

4. Paspauskite mygtuką **Display**, kad įjungtumėte ekraną ir galėtumėte nustatyti ekrano ryškumą, budėjimo laiką ir garso grįžtamąjį ryšį.

 **pav. 13 puslapyje 7**

5. Paspauskite mygtuką **Battery**, kad įjungtumėte akumuliatoriaus ekraną informacijai apie prijungtus namelio akumuliatorius peržiūrėti, žr. Duomenų peržiūra (tik prijungtų prietaisų).
6. Paspauskite mygtuką **Charging profile**, kad įjungtumėte krovimo profilio ekraną informacijai apie akumuliatoriaus krovimą peržiūrėti, žr. Duomenų peržiūra (tik prijungtų prietaisų).
7. Paspauskite mygtuką **Solar panel**, kad įjungtumėte saulės baterijos profilio ekraną informacijai apie saulės baterijos krovimą peržiūrėti, žr. Duomenų peržiūra (tik prijungtų prietaisų).
8. Paspauskite mygtuką **Date & Time**, kad įjungtumėte datos ir laiko nustatymo ekraną, žr. Konfigūracija.
9. Paspauskite mygtuką **Language**, kad įjungtumėte kalbos nustatymo ekraną, žr. Konfigūracija.
10. Prijungtų prietaisų sąrašui peržiūrėti paspauskite mygtuką **N-BUS**.

11 Konfigūracija

Kalbos, laiko ir datos nustatymas

1. Pažymėkite laukelį šalia norimos kalbos, kad nustatytumėte kalbą.

Ekranas palaiko šias kalbas:

- Anglų k.
- Italų k.
- Vokiečių k.
- Prancūzų k.
- Ispanų k.
- Olandų k.

 **pav. 14 puslapyje 5**

2. Palieskite rodyklių piktogramas, norėdami naršyti ekranus į priekį.

3. Pasirinkite norimas vertes paspausdami mygtuką **+** arba **-**, kad nustatytumėte datą.

4. Palieskite rodyklių piktogramas, norėdami naršyti ekranus į priekį.
5. Pasirinkite norimas vertes paspausdami mygtuką **+** arba **-**, kad nustatytumėte laiką.
6. Palieskite rodyklių piktogramas, norėdami naršyti ekranus į priekį.
7. Pažymėkite norimą akumuliatoriaus tipą ir pasirinkite jo talpą paspausdami mygtuką **+** arba **-** akumuliatoriui nustatyti.

Pažangesnes akumuliatoriaus nuostatas galima parinkti profilio keitimo ekrane (žr. Krovimo profilio nustatymas).

Baigus konfigūraciją, bus rodomas pradžios ekranas.

Krovimo profilio nustatymas

1. Pasirinkite akumuliatoriaus tipą paspausdami krovimo profilio numerį.
 **pav. 15 puslapyje 8**
2. Paspauskite rodyklių piktogramą, kad įjungtumėte profilio informacijos ekraną ir daugiau sužinotumėte apie krovimo duomenis.
3. Pasirinktiniam profiliui reikia atlikti papildomas nuostatas.

12 Valymas

Prietaiso priežiūros atlikti nereikia.

- > Retkarčiais nuvalykite gaminį drėgna šluoste.

13 Gedimų nustatymas ir šalinimas

Problema	Priežastis	Priemonė
Neveikia ekrano sistema. Nerodomos jokios būsenos.	Neteisinga prijungtų prietaisų jungtis.	> Tinkamai prijunkite prietaisus.
	Per žema akumuliatoriaus įtampa.	> Įkraukite akumuliatorių iš naujo.
	Netinkamai prijungtas arba sugadintas ryšio kabelis.	> Patikrinkite ryšio kabelį, ar nėra izoliacijos pažeidimų, lūžių arba atsilaisvinusių jungčių.

14 Utilizavimas



Pakavimo medžiagos perdirbimas. Jei įmanoma, pakavimo medžiagą sudėkite į atitinkamas perdirbimo šiukšliadėžes.



Gaminių, kurių sudėtyje yra nekeičiami akumulatoriai, įkraunami akumulatoriai ir šviesos šaltiniai, perdirbimas:

- Jei gaminio sudėtyje yra nekeičiamų akumuliatorių, įkraunamų akumuliatorių ar šviesos šaltinių, prieš utilizuojant jų išimti nereikia.
- Jei norite utilizuoti gaminį, kreipkitės į vietinį perdirbimo centrą arba specializuotą prekybos atstovą, kuris nurodys, kaip tai padaryti pagal galiojančias atliekų šalinimo taisykles.
- Produktą galima utilizuoti nemokamai.

15 Garantija

Taikomas įstatymų nustatytas garantinis laikotarpis. Jei gaminys pažeistas, susisiekite su jūsų šalyje veikiančiu gamintojo filialu (žr. dometic.com/dealer) arba prekyautoju.

Jei reikalingas remontas ir garantinis aptarnavimas, pristatydami prietaisą pateikite šiuos dokumentus:

- Kvito kopiją su nurodyta pirkimo data
- Pretenzijos priešastį arba gedimo aprašymą

Atminkite, kad savarankiškas arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir anuliuoti garantiją.

16 Techniniai duomenys

	DTB01
Ekrano tipas	TFT 2,83 col., 262 tūkst. visiškai spalvotas jutiklinis ekranas
Vidutinės ekrano sąnaudos (maksimaliu ryškumu naudojamo ekrano)	54 mA
Vidutinės sąnaudos (ekranas išjungtas)	15 mA
Vidutinės sąnaudos (naudojimas naktį)	8 mA
Darbinė aplinkos temperatūra	-10 ... 70 °C
Matmenys	79 × 100 × 12 mm
Svoris	70 g
Sertifikatas	 

Latviešu

1	Svarīgas piezīmes.....	202
2	Simbolu skaidrojums.....	202
3	Drošības norādes.....	203
4	Komplektācija.....	203
5	Mērķauditorija.....	204
6	Paredzētais izmantošanas mērķis.....	204
7	Tehniskais apraksts.....	204
8	Uzstādīšana.....	205
9	Pirms pirmās lietošanas reizes.....	206
10	Ekspluatācija.....	206
11	Konfigurēšana.....	207
12	Tīrīšana.....	208
13	Problēmu novēršana.....	208
14	Atkritumu pārstrāde.....	208
15	Garantija.....	209
16	Tehniskie dati.....	209

1 Svarīgas piezīmes

Lūdzam rūpīgi izlasīt un ņemt vērā visus produkta rokasgrāmatā iekļautos norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, lai nodrošinātu, ka jūs šo produktu vienmēr uzstādāt, lietojat un apkopjat atbilstoši. Šie norādījumi ir OBLIGĀTI jāsaņem kopā ar šo produktu.

Lietojot šo produktu, jūs apstiprināt, ka esat rūpīgi izlasījuši visus norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, un jūs saprotat un piekristat ievērot šeit izklāstītos noteikumus un nosacījumus. Jūs piekristat lietot šo produktu tikai tā paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar norādījumiem, vadlīnijām un brīdinājumiem, kas izklāstīti šī produkta rokasgrāmatā, kā arī ievērojot visus piemērojamos normatīvos aktus. Šeit izklāstīto norādījumu un brīdinājumu neizlasīšana un neievērošana var izraisīt traumas sev un citiem, vai radīt bojājumus pašam produktam vai apkārt esošam īpašumam. Informācija šajā produkta rokasgrāmatā, tajā skaitā norādījumi, vadlīnijas, brīdinājumi un saistītā dokumentācija, var tikt mainīta un papildināta. Lai iegūtu jaunāko informāciju par produktu, apmeklējiet vietni documents.dometic.com.

2 Simbolu skaidrojums



BRĪDINĀJUMS!

Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvējošus vai nopietnus savainojumus, ja netiks novērsta.



NEMIET VĒRĀ!

Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt materiālu kaitējumu, ja netiks novērsta.

3 Drošības norādes



BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks

- Ierīci atļauts uzstādīt vai noņemt tikai kvalificētiem speciālistiem.
- Nelietojiet ierīci, ja tai ir redzami bojājumi.
- Šīs ierīces remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists. Nepareizs remonts var izraisīt nopietnu apdraudējumu.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsdrošības apdraudējums

Nodrošiniet, lai ventilācijas atveres ierīces korpusā vai uzstādīšanas vietā nebūtu aizklātas.



BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums veselībai

- Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām šo ierīci drīkst lietot tikai tad, ja šādas personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu, un ir izpratušas iespējamus riskus.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Bērni drīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.



BRĪDINĀJUMS! Sprādzienbīstamība

Neuzglabāiet ierīcē sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosolu baloniņus ar propelentiem.



ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- Sargājiet ierīci un vadus no karstuma un mitruma.
- Nepakļaujiet ierīci lietus ietekmei.
- Neuzstādiet ierīci putekļainā vidē.
- Pārliecinieties, ka montāžas virsma spēj noturēt ierīces svaru.
- Izmantojiet cauruļvadus vai kabeļu kanālus, ja nepieciešams izvilkt vadus cauri metāla paneļiem vai citiem paneļiem ar asām malām.
- Droši nostipriniet vadus.
- Nevelciet aiz vadiem.

4 Komplektācija

 att. 1 lpp. 1

Poz.	Apraksts
1	Ekrāna vāks
2	Montāžas kronšteins
3	Skrūves
4	Sakaru vads

5 Mērķauditorija



Mehānisko un elektrisko uzstādīšanu un konfigurāciju drīkst veikt tikai kvalificēts tehniķis, kuram ir pārbautas prasmes un zināšanas par automobiļu aprīkojuma un elektroinstalāciju uzbūvi un lietošanu, kurš pārzina spēkā esošos noteikumus attiecīgajā valstī, kurā šī ierīce tiek uzstādīta vai lietota, un kurš ir apguvis drošības instruktažu iespējamo risku noteikšanai un novēršanai.

6 Paredzētais izmantošanas mērķis

Ekrāns ir paredzēts, lai kontrolētu N-BUS vai CI-BUS ierīces un uzraudzītu enerģijas parametrus brauciena laikā.

Ekrānu paredzēts izmantot kā papildierīci tālāk norādītajām N-BUS vai CI-BUS ierīcēm.

- Baterijas
- Lādētāji
- Strāvas pārveidotāji
- Saules paneļi

Šis ekrāns ir piemērots tālāk norādītajiem izmantošanas veidiem.

- Uzstādīšanai dzīvojamajos transportlīdzekļos
- Uzstādīšanai uz laivām vai jahtām
- Stacionāram vai mobīlam lietojumam
- Lietošanai telpās

Šis ekrāns nav piemērots tālāk norādītajiem izmantošanas veidiem.

- Savienošanai ar elektrotīklu
- Lietošanai ārpus telpām

Šis produkts ir piemērots tikai paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar šo instrukciju.

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija, kas nepieciešama pareizai produkta uzstādīšanai un/vai lietošanai. Nekvalitatīva uzstādīšana un/vai nepareiza lietošana vai apkope izraisīs neatbilstošu darbību un iespējamus bojājumus.

Ražotājs neuzņemas atbildību par savainojumiem vai produkta bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- nepareiza montāža vai pievienošana, tostarp pārmērīgs spriegums;
- nepareiza apkope vai tādu neoriģinālo rezerves daļu, kuras nav piegādājis ražotājs, lietošana;
- produkta modifikācijas, kuras ražotājs nav nepārprotami apstiprinājis;
- lietošana citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Dometic patur tiesības mainīt produkta ārējo izskatu un specifikācijas.

7 Tehniskais apraksts

Ekrāna panelis

att. 2 lpp. 1

Nr.	Detāļa
1	Ekrāna vāks
2	Sakaru vada savienojums
3	ON/OFF poga
4	Montāžas caurums
5	Sienas stiprinājums

 att. 3 Ipp. 2

Nr.	Detāļa	Apraksts												
1	Statusa josla	Rāda aktīvos savienojumus (Bluetooth), laiku un paziņojumus												
2	Akumulatora uzlādes statusa un citi ierīces logriki	Attēlo akumulatora uzlādes statusu (SOC) procentos un aplveida diagrammā. Attēlo pievienoto ierīču statusus. Logriku sadaļas secība un forma mainās atkarībā no pievienotajām ierīcēm.												
3	Ciļņu josla	Pieskaroties ikonām, tiek iespējots attiecīgais ekrāns. <table><tr><td></td><td>Sākumekrāns</td></tr><tr><td></td><td>Iestatījumu ekrāns</td></tr><tr><td></td><td>Saules paneļu regulatora ekrāns</td></tr><tr><td></td><td>Akumulatora lādētāja ekrāns</td></tr><tr><td></td><td>Dzīvojamās zonas akumulatora ekrāns</td></tr><tr><td></td><td>Strāvas pārveidotāja ekrāns</td></tr></table>		Sākumekrāns		Iestatījumu ekrāns		Saules paneļu regulatora ekrāns		Akumulatora lādētāja ekrāns		Dzīvojamās zonas akumulatora ekrāns		Strāvas pārveidotāja ekrāns
	Sākumekrāns													
	Iestatījumu ekrāns													
	Saules paneļu regulatora ekrāns													
	Akumulatora lādētāja ekrāns													
	Dzīvojamās zonas akumulatora ekrāns													
	Strāvas pārveidotāja ekrāns													

8 Uzstādīšana

Ekrāna montāža



ŅEMĪET VĒRĀ! Bojājumu risks

- Nepareizu vadu izmantošana var izraisīt to pārkaršanu, lielus sprieguma kritumus un kļūmes. Izmantojiet tikai vadus ar atbilstošu šķēsgriezumu, kas paredzēti strāvai.
- Lai izvairītos no radio traucējumiem, neuzstādiet ekrānu metāla detaļu tuvumā vai vietās ar intensīvu elektroautomātiku un lielu augstfrekvenču ierīču skaitu.

1. Noņemiet ekrāna vāku no stiprināšanas rāmja.

 att. 4 Ipp. 3

2. Novietojiet stiprināšanas rāmi uz uzstādīšanai izvēlētās sienas un atzīmējiet stiprināšanas skrūvju caurumu (3 mm diametrs) un sakaru kabeļa atveres (7.2 mm minimālais diametrs) atrašanās vietas.
3. Izurbiet caurumus un pieskrūvējiet stiprināšanas rāmi pie sienas, izmantojot komplektā esošās skrūves. Nodrošini, ka ieskrūvējot tās nav izvīrītas uz āru.

Ekrāna pievienošana

1. Izvelciet sakaru vadu (balts spraudnis) cauri iepriekš izveidotajam caurumam un ievietojiet to ekrāna elektronikas panelī.
 att. 5 lpp. 4
2. Ievietojiet sakaru spraudni ekrāna panelī.
3. Pievienojiet ekrānu N-BUS vai CI-BUS ierīcei.
4. Uzbīdīet ekrāna vāku stiprināšanas rāmim.

9 Pirms pirmās lietošanas reizes

Ekrāns ļauj iestatīt un vadīt visas tiklam pieslēgtās N-BUS vai CI-BUS ierīces. Pirmo reizi ieslēdzot ekrānu, tas meklē visas pievienotās ierīces un pēc kārtas attēlo visu ierīču iestatīšanas ekrānus. Pēc ieslēgšanas ievadiet nepieciešamo informāciju, virzoties cauri ekrāniem ar atlases pogām. Iestatīšanu iespējams veikt arī vēlāk.

1. Nospiediet **ON/OFF** pogu.
 att. 6 lpp. 4
- ✓ Pēc **ON/OFF** pogas nospiešanas tiek attēlots ielādes ekrāns, un tiek sākta tīkla inicializēšana.
2. Ievadiet nepieciešamo informāciju, virzoties cauri ekrāniem ar atlases pogām.
 att. 7 lpp. 5

10 Eksploatācija

Ierīces lietošana

Ieslēdzot ekrānu, pēc kārtas tiek parādītas tikai pievienoto ierīču izvēlnes.

Darbojoties ar ierīci, ekrāna apgaismojums ieslēdzas un turpina darboties 3 minūtes. Ja šajā laika posmā netiek veiktas darbības, apgaismojums automātiski izslēdzas. Ekrānā joprojām ir redzama tā pati informācija, kas tika attēlota ar ieslēgtu apgaismojumu. Nospiežot jebkuru pogu, apgaismojums tiek aktivizēts. Tikai tad, kad poga nospiesta otrreiz, tiek veikta šīs pogas funkcija.

Datu attēlošana (tikai pievienotajām ierīcēm)

1. Nospiediet  pogu, lai parādītu viena vai vairāku akumulatoru ekrānu.
 att. 8 lpp. 5  att. 9 lpp. 6
- ✓ Tiek parādītas akumulatora lādēšanas vērtības.
2. Nospiediet  pogu, lai parādītu lādētāja ekrānu.
 att. 10 lpp. 6
- ✓ Tiek parādītas lādētāja lādēšanas vērtības.

3. Nospiediet  pogu, lai parādītu saules panelu ekrānu.

 **att. 11 lpp. 6**

- ✓ Tiek parādītas saules panelu lādēšanas vērtības.

Iestatījumu veikšana

1. Sākumekrānā nospiediet  simbolu, lai atvērtu iestatījumu ekrānu.
 **att. 12 lpp. 7**
2. Atzīmējiet lauku blakus **Bluetooth**, lai aktivizētu Bluetooth savienojumu.
3. Atzīmējiet lauku blakus **Silent Mode**, lai aktivizētu kluso režīmu.
4. Nospiediet **Display** pogu, lai atvērtu ekrāna spilgtuma, gaidstāves laika un audio iestatījumus.
 **att. 13 lpp. 7**
5. Nospiediet **Battery** pogu, lai atvērtu akumulatora ekrānu informācijai par pievienotajiem dzīvojamās zonas akumulatoriem (skatīt Datu attēlošana (tikai pievienotajām ierīcēm)).
6. Nospiediet **Charging profile** pogu, lai atvērtu lādēšanas profilu ekrānu informācijai par akumulatoru uzlādi (skatīt Datu attēlošana (tikai pievienotajām ierīcēm)).
7. Nospiediet **Solar panel** pogu, lai atvērtu saules panelu ekrānu informācijai par uzlādi no saules paneļiem (skatīt Datu attēlošana (tikai pievienotajām ierīcēm)).
8. Nospiediet **Date & Time** pogu, lai atvērtu datuma un laika iestatījumu ekrānu (skatīt Konfigurēšana).
9. Nospiediet **Language** pogu, lai atvērtu valodas iestatījumu ekrānu (skatīt Konfigurēšana).
10. Nospiediet **N-BUS** pogu, lai attēlotu pievienoto ierīču sarakstu.

11 Konfigurēšana

Valodas, laika un datuma iestatīšana

1. Lai iestatītu valodu, atzīmējiet lauku blakus vēlamajai valodai.

Ekrāns atbalsta tālāk norādītās valodas.

- Angļu
- Itāļu
- Vācu
- Franču
- Spāņu
- Nīderlandiešu

 **att. 14 lpp. 5**

2. Pieskarieties bultiņu ikonām, lai pārvietotos starp ekrāniem uz priekšu.
3. Iestatot datumu, izvēlieties nepieciešamās vērtības ar **+** vai **-** pogām.
4. Pieskarieties bultiņu ikonām, lai pārvietotos starp ekrāniem uz priekšu.
5. Iestatot laiku, izvēlieties nepieciešamās vērtības ar **+** vai **-** pogām.
6. Pieskarieties bultiņu ikonām, lai pārvietotos starp ekrāniem uz priekšu.

7. Iestatot akumulatoru, atzīmējiet nepieciešamo akumulatora veidu un izvēlieties tā kapacitāti ar **+** vai **-** pogām. Izvērsti akumulatora iestatījumi pieejami lādēšanas profila ekrānā (skatīt Lādēšanas profila iestatīšana).
- Pēc konfigurēšanas pabeigšanas tiks parādīts sākumekrāns.

Lādēšanas profila iestatīšana

- Izvēlieties akumulatora veidu, spiežot uz attiecīgā lādēšanas profila cipara.
 **att. 15 lpp. 8**
- Spiediet bultiņas ikonu, lai piekļūtu detalizētam profila ekrānam ar plašāku informāciju par lādēšanas datiem.
- Lai izveidotu pielāgotu profilu, nepieciešams veikt papildu iestatījumus.

12 Tīrīšana

Ierīcei nav nepieciešama apkope.

- > Laiku pa laikam notīriet produktu ar mitru drānu.

13 Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Līdzeklis
Ekrāna sistēma nedarbojas. Statusi netiek attēloti.	Pievienoto ierīču savienojums nav pareizs.	> Pievienojiet ierīces pareizi.
	Akumulatora spriegums ir pārāk zems.	> Uzlādējiet akumulatoru.
	Sakaru vads ir bojāts vai pievienots nepareizi.	> Pārbaudiet, vai sakaru vadam nav izolācijas defektu, pārrāvumu vai vajīgu savienojumu.

14 Atkritumu pārstrāde



Iepakojuma materiālu pārstrāde Ja iespējams, iepakojuma materiālus izmetiet atbilstošos atkritumu šķirošanas konteineros.



Produktu pārstrāde, kuri satur iebūvētus akumulatorus, atkārtoti uzlādējamus akumulatorus vai gaismas avotus.

- Ja produktam ir iebūvēts akumulators, atkārtoti uzlādējams akumulators vai gaismas avots, to pirms utilizācijas nav nepieciešams demontēt.
- Ja vēlaties utilizēt nolietoto produktu, sazinieties ar vietējo atkritumu šķirošanas centru vai specializēto izplatītāju, lai noskaidrotu, kā to pareizi izdarīt saskaņā ar spēkā esošajiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
- Produktu iespējams utilizēt bez maksas.

15 Garantija

Ir spēkā likumā noteiktais garantijas periods. Produkta bojājumu gadījumā sazinieties ar ražotāja filiāli savā valstī (skatiet dometic.com/dealer) vai tirgotāju.

Nosūtiet ierīci remontam garantijas ietvaros, pievienojiet šādus dokumentus:

- čeka kopiju, kurā norādīts iegādes datums;
- pretenzijas iesniegšanas iemeslu vai bojājuma aprakstu.

Ņemiet vērā, ka pašrocīgi vai neprofesionāli veikts remonts var radīt drošības riskus, un garantija var tikt anulēta.

16 Tehniskie dati

	DTB01
Ekrāna veids	TFT 2,83", 262 000 krāsu skārienekrāns
Vidējais patēriņš (maksimālajā ekrāna spilgtumā)	54 mA
Vidējais patēriņš (izslēgts ekrāns)	15 mA
Vidējais patēriņš (darbība nakti)	8 mA
Darbībai nepieciešamais apkārtējās temperatūras diapazons	-10 ... 70 °C
Izmēri	79 × 100 × 12 mm
Svars	70 g
Sertifikācija	



**YOUR LOCAL
DEALER AND SUPPORT**

ndsenergy.eu
